Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiểu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Thực sự mưu đồ gây một tiếng vang trước ngày dân Mỹ bỏ phiếu hay để khỏa lấp thất bại

CỘNG QUÂN LẠI ĐƯỢC LỆNH MỞ TRẬN TỔNG CÔNG KÍCH MỚI, CẢ SAIGON

Năm Thứ 5 ★ Số 1.3[illegible] ● 8 Trang 8 Đồng ● THỨ TƯ 16-10-1968 (Ngày 25 Tháng 8 [illegible])
Số báo này phát hành sáng Thứ Tư 16.10.68 cũng đề ngày Thứ Tư 16.10.68, chớ không [illegible]

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ★ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ★ Đ.T.: 25.077 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ● TỪ-CHUNG

● Cố gắng gây rối cho nội bộ Mỹ, Việt

Cộng Sản Bắc Việt nói khích Mỹ đã hạ Đại tướng Minh

● Cộng Sản ca ngợi cựu Thứ trưởng Bundy là thực tế vì đã hô hào ngưng oanh tạc và rút quân.

ĐÔNG KINH, 15-10 (NKH): Hãng thông tấn Nhật bản Kyodo thuật [illegible] tin của đài phát thanh Giải Phóng Miền Nam VN vào đêm thứ Bảy cho biết CS đã kêu gọi dân chúng [illegible] đợt tổng công kích mới của Cộng quân.

Cộng sản đe dọa tấn công cả Saigon trong đợt tổng công kích này và sách động dân chúng nổi dậy tiếp tay với chúng, kể cả những người mà CS gọi «những phần tử yêu nước trong chính quyền Thiệu—Kỳ».

Cố gắng gây rối

BA LÊ 14-10 (Reuter).— Trong cuộc họp báo hằng tuần hôm nay, phát ngôn nhân phái đoàn BV Nguyễn Thành Lê tuyên bố rằng bài diễn văn của ông Bundy đọc cuối tuần qua là «thực tế và chứa đựng những yếu tố tích cực».

Ông Bundy là cựu cố vấn của TT Johnson về an ninh quốc gia. Ông Bundy chủ trương ngưng oanh tạc BV vô điều kiện và giảm nhiều quân số Mỹ tại VN từ năm 1969.

Cũng trong cuộc họp báo này, Nguyễn Thành Lê nhắc lại lời Thủ tướng BV Phạm văn Đồng trong 1 bài diễn văn mới đây cho rằng ngưng oanh tạc BV và các hành động chiến tranh đối với BV sẽ có «1 kết quả tích cực» trong việc tìm kiếm 1 giải pháp hòa bình cho chiến tranh VN.

Lê còn nhắc tới bài diễn văn đọc hôm thứ năm tuần qua trong đó TT Johnson hy vọng hòa đàm sẽ đạt được thỏa hiệp cho phép chấm dứt chiến tranh VN «trong mấy tháng tới».

Nhưng Lê nói tiếp là bằng cách tiếp tục tìm kiếm 1 tư thế mạnh (của Mỹ) trên chiến trường, TT Johnson đã «không từ bỏ chính sách xâm lăng của ông tại VN.»

Tiếp đó, Lê kêu gọi «ông Johnson» chấm dứt chiến tranh VN bằng cách triệt thoái quân đội Mỹ và đồng minh và công nhận MT.GP.MN. (tức VC.).

Vẫn bằng luận điệu cũ, Lê nói rằng VC là đại diện của nhân dân miền Nam, do tư cách để thảo luận về các vấn đề miền NamVN. Tuy nhiên Lê đã tránh không trả lời các câu hỏi của nhiều ký giả khi họ hỏi có phải là VC là đại diện duy nhất của miền Nam VN hay là liệu có cuộc hội đàm sẽ được dự trù giữa Hànội và Saigon trong trường hợp Hoa kỳ sẽ mở cuộc nói chuyện với VC. Lê tránh không đề cập đến 1 trường hợp như thế này và chỉ trả lời là nếu ngưng oanh tạc BV thì hai phe sẽ thảo luận tới các vấn đề khác liên quan đến các mục nêu trên.

Lê cũng tránh không trả lời 1 câu hỏi khác là hiện việc viên trưởng phòng thông tin VC tới Ba Lê có thể là 1 bước đầu đưa tới việc mở cuộc hội đàm giữa Hoa Kỳ và VC không. Lê chỉ nói là Phạm văn Ba là trưởng phòng thông tin của VC ở Ba Lê.

Lê nói lại lời này khi 1 ký giả miền Nam VN hỏi về quy chế của phòng thông tin VC này.

Trong cuộc họp báo này, sự lưỡng lự và các lời nói ẩn ý mang nhiều ý nghĩa hơn những lời xác nhận rõ rệt. 1 số quan sát viên các vấn đề VN đặc biệt băn khoăn về những lời nhận xét của Lê về vụ tướng Dương văn Minh.

Một ký giả đã hỏi Lê rằng hiện có nên kết luận rằng tướng Minh bây giờ là thuộc nhóm Thiệu Kỳ mà Hànội cho là bù nhìn không. Lê luôn luôn tránh đả kích tướng Minh và còn đề cao người ta hiểu là 1 nhận xét tán thành đối với tướng Minh khi Lê nhắc lại rằng tướng Minh đã bị người Mỹ cất khỏi quyền hành.

Các vấn đề VN và Tiệp Khắc vẫn sôi nổi trước Đại Hội Đồng Liên Hiệp Quốc

THỦ TƯỚNG ẤN THÚC MỸ NGƯNG OANH TẠC
Ngoại Trưởng Anh khuyên BV nên đáp ứng

● Anh, Ấn và Nam Tư đả kích Nga cậy thế siêu cường xâm lăng Tiệp Khắc
● Tổng thư ký LHQ UThant lại gởi thư thúc tứ cường sớm gặp gỡ nhau

LIÊN HIỆP QUỐC 14-10 (Reuter).— Hôm nay, Ngoại trưởng Anh Stewart đọc diễn văn trước Đại hội đồng LHQ công kích việc Nga xô xâm chiếm Tiệp Khắc và cho đó là 1 hành động làm nhục lương tâm của thế giới, là 1 thất bại cho công cuộc hòa giải Đông Tây.

Khi đề cập đến vấn đề VN, Ngoại trưởng Anh nhấn mạnh là từ mấy tháng qua Hoa kỳ đã hạn chế oanh tạc BV. Ông nói «tôi nghĩ rằng là 1 điều hợp lý đối với Hà nội nên sẵn sàng ít nhất có 1 hành động để giảm bớt chiến tranh».

Nêu rõ việc tổ chức LHQ đứng ngoài việc mưu cầu hòa bình cho VN, Ngoại trưởng Stewart nêu 1 lý do là sự vắng mặt của TC tại tổ chức quốc tế này. Ông nói «chúng ta phải tìm cách trở thành 1 tổ chức chung không loại trừ các quốc gia hay chính phủ miễn là đó là những quốc gia thực sự và không phải là vì lý do chúng ta không thích chế độ của họ».

Tiếp sau Ngoại trưởng Anh, Nữ Thủ tướng Ấn bà Gandhi lên diễn đàn đả kích cả Nga xô xâm lăng Tiệp Khắc và Hoa kỳ can thiệp vào cuộc chiến tranh tại VN.

Bà Gandhi cảnh cáo là «bất cứ 1 mưu toan nào làm lại bộ mặt thế giới mà phần lớn nhân loại chống đối».

Bà nói «Thời đại chúng ta được gọi là thời đại không gian nhưng tôi muốn gọi là thời đại của đa chúng. Các người cách mạng giải phóng và lãnh tụ chính trị luôn luôn nói tới dân chúng, nhưng đây là lần đầu tiên, «chúng tôi nhận định» không có nghĩa là số ít đại diện cho nhiều nhưng phải chính là đám đại chúng, mỗi người trong đó nhận thức rõ rệt về cá nhân của họ, mỗi người đang đòi cách xác nhận quyền của họ và lên tiếng những yêu sách của họ».

Sau khi công kích việc Nga xô chiếm đóng Tiệp Khắc, nữ Thủ tướng Ấn kêu gọi phải tức khắc phục hồi tình trạng bình thường tại Tiệp.

Khi đã cập đến chiến tranh VN, bà Gandhi nói «Chúng tôi tin tưởng rằng điểm then chốt cho bước đầu vẫn là ở việc ngưng oanh tạc hoàn toàn BV». Bà nói khi bà nêu điều kiện này không phải là vì tình thân phe phái mà là vì ý mong ước chân thành cho hòa bình và ổn định. Bà cho rằng ngưng oanh tạc có thể dẫn tới các cuộc hội đàm có chủ đích hơn.

Cũng trong phiên nhóm trên, Ngoại trưởng Nam tư Nikezic kêu gọi quân đội khối Varsovie rút khỏi Tiệp Khắc và đả kích chủ trương của Nga xô nói có quyền can thiệp vào các vấn đề của các nước Đông Âu và ông cho như thế là vi phạm các nguyên tắc của hiến chương LHQ.

Ngoại trưởng Nam tư nói «các nước nhỏ không dễ với 1 minh ước nào còn bị cảnh cáo là họ không thể tồn tại được ngoài khối này hay khối khác».

Ô. Nikezic nói «Không ai nghi ngờ gì là việc cải thiện bang giao giữa các cường quốc lớn là điều cần thiết.

Tuy nhiên thế giới không thể vẫn chia làm Đông và Tây, một thế giới của các siêu cường quốc mà các tranh chấp của họ sẽ lôi cuốn thế giới tới bờ vực chiến tranh, 1 thế giới bị buộc vào các vụ dàn xếp giữa các siêu cường quốc».

Ông nói tiếp là «cơ sở của khối, thí dụ như được xem là căn bản của sự quân bình và hòa bình quốc tế hiện nay cũng đang chịu 1 sự khủng hoảng. Trước hết đây là vì đa số các nước, không phải bị thúc đẩy vì uy tín mà vì các nhu cầu phát triển hiện nay ước muốn hành động trên bình diện quốc tế bởi 1 tinh thần độc lập lớn hơn trong lúc khuôn khổ của khối vốn được nhào nặn trong chiến tranh lạnh thì lại quá chật hẹp».

U Thant thúc đẩy họp tứ cường

LHQ, 14-10 (BBC). — U Thant, tổng thư ký LHQ, tiếp theo lời kêu gọi mới đây, muốn thấy có một cuộc tiếp gỡ giữa tứ cường, đã gởi thêm một bức thư cho các Ngoại trưởng Hoa kỳ, Nga xô, Anh và Pháp đề nghị các vị ngoại trưởng này nên sớm gặp gỡ nhau.

Ngoại trưởng Anh, ông Stewart, khi lên tiếng trước đại hội đồng, đã tiết lộ về bức này và nói là rất đáng được cứu xét thận trọng.

UThant cũng bày tỏ hy vọng là các biến cố chính trị khác dù là không tốt hay đáng tiếc cũng sẽ không làm chậm trễ việc phê chuẩn hiệp ước ngăn cấm phổ biến võ khí NT và cuộc hội đàm Mỹ—Nga về tài giảm võ khí NT.

Con trai Đại tướng Mỹ bị thương cụt 2 chân trên chiến trường VN

SALUDA, VIRGINIA 14-10 (AP).—Trung úy Lewis Puller con trai duy nhất của đại tướng Lewis Chesty Puller, anh hùng thời thế chiến 2, đã bị thương nguy kịch tại VN.

Trung úy Puller bị cụt hai chân và bị những vết thương nặng khác trong tuần qua khi ông đạp phải trái mìn.

Tướng Puller năm nay 70 tuổi, là người ủng hộ ứng cử viên Wallace. Hai năm trước đây ông xin trở lại phục vụ quân đội, nhưng bị bác đơn vì nhiều tuổi.

Ông về hưu năm 1955 và là người có nhiều huy chương nhất trong lịch sử TQLC Mỹ.

Phi thuyền Apollo truyền hình về địa cầu

LUÂN ĐÔN, 15-10 (BBC).— Hàng triệu khán giả Mỹ Châu và ÂuChâu đã nhìn thấy những hình ảnh vô tuyến truyền hình trực tiếp truyền về từ phi thuyền Apollo của Mỹ.

Phái viên đài BBC từ Cap Kennedy nói là công cuộc này đã được chính thức coi như là 1 thành công lớn. Hình ảnh truyền về liên tục trong 7 phút đã rõ ràng hơn như người ta tưởng, cho thấy hình ảnh ba phi hành gia trong phi thuyền Apollo, sau đó ống kính đã truyền hình ảnh trái đất quay lộn theo sự vận chuyển của phi thuyền.

MỸ TỪ CHỐI ủng hộ Tổng thống Panama

PANAMA CITY 14-10 (Reuter) Mối đe dọa nội chiến đã bao trùm xứ Panama, sau khi TT bị lật đổ

8 XEM TIẾP TRANG 8

Tư lệnh lực lượng Mỹ tại Thái Bình Dương:

Ngưng oanh tạc BV hoàn toàn là cột tay võ sĩ trên đài

● Tổng thống Phi: Phi không thể trung lập vì TC quá mạnh

VỌNG CÁC 14-10 (AFP): Đô đốc John Mc Cain, tư lệnh lực lượng Mỹ tại Thái Bình Dương, hôm nay tuyên bố rằng ngưng oanh tạc hoàn toàn tại BV cũng như buộc tay mặt vào sau lưng của một võ sĩ quyền Anh đang ở trên võ đài.

Đô đốc Mc Cain hiện thăm viếng Thái Lan nói thêm rằng Hoa Kỳ hiện giữ thế chủ động trong chiến cuộc VN. Hoa kỳ có đủ lực lượng ở VN để làm công việc gì phải làm.

Ông nói không cần phải thêm quân nữa.

Trong cuộc viếng thăm năm ngày tại Thái, đô đốc Mc Cain sẽ hội đàm với các nhà chỉ huy quân sự Thái, thanh tra các cơ sở Lực Không Quân Mỹ tại Thái cùng dự hội nghị các cố vấn quân sự Minh Ước Liên Phòng ĐNÁ họp tại Vọng Các.

Phi không thể trung lập

MANI, 15-10 (VOA).— Tổng thống Phi luật Tân cảnh cáo về mối đe dọa của TC đối với Á Đông và ông cũng bác bỏ đề nghị là Phi nên áp dụng chính sách trung lập.

Ngỏ lời trong 1 bài diễn văn hàng tuần trên các hệ thống truyền thanh và truyền hình, Tổng thống Phi nói rằng không 1 quốc gia Á đông nào có thể đo được sức mạnh hiện nay đang phát hiện ở TC. Vì vậy mà Phi cần có sự che chở của Hoa kỳ hầu chống lại mối đe dọa của TC tại vùng ĐNÁ. TT Phi cũng ghi nhận thêm rằng lực lượng quốc phòng của Phi hiện nay đủ mạnh để chống lại những mối nguy hiện hữu, vì quân lực của Phi hiện nay mạnh gấp từ 10 tới 20 lần so với quân lực của Phi khi trận đại chiến thứ hai bùng nổ.

---

5 DANH SĨ gởi điện ca ngợi dân chúng Nga

BA-LÊ 14-10 (UPI) — Năm nhân vật nổi tiếng do tài tử Pháp Yves Montand và vợ là Simone Signoret cầm đầu hôm nay đã gởi một điện văn cho tòa Đại sứ Nga ở Ba Lê «ngợi khen» dân chúng Nga hãy còn có những công dân như 5 nhà trí thức bị kết án vì phản đối cuộc xâm lăng Tiệp Khắc.

Bức điện văn nói «chúng tôi rất hoan hỉ xác nhận rằng nước các ông vẫn có những người có can đảm thừa kế những truyền thống đã từng [illegible] thế giới ngạc nhiên từ 1905 và tạo thành những đoàn người chống đối lại những đoàn cừu ở khắp trên thế giới... Dĩ nhiên chúng tôi có ý nói tới Pavel Litvinov, Larissa Daniel, Constantin Babitsky, Vadim Delaunay và Vladimir Dremlouga».

Bức điện văn này mang chữ ký của nữ tài tử Anh Vanessa Redgrave, giám đốc phim ảnh Pháp Alain Resnais và văn sĩ Tây BanNha Jorge Semorun.

Phái đoàn Tiệp lại phải qua Nga hội đàm

Nga buộc Tiệp ký hiệp ước để rút 90% quân chiếm đóng

MẠC TƯ KHOA, 15-10 (UPI) Một phái đoàn Tiệp Khắc do Thủ tướng Cernik cầm đầu đến Mạc Tư Khoa sáng thứ Hai, đang tiếp tục hội đàm với phái đoàn Nga do thủ tướng Kosygin lãnh đạo để chấp nhận các điều kiện do Nga đưa ra cho việc rút bớt quân chiếm đóng ở Tiệp.

Đây là lần thứ tư Cernik đến Mạc Tư Khoa kể từ khi Tiệp bị chiếm đóng.

Đi theo Cernik có Phó Thủ tướng Colotka, các Bộ Trưởng tư pháp và canh nông. Phó Thủ tướng Hamour từ Nga về hôm thứ Sáu đã trở lại hôm thứ Hai. Ngoài ra, Thứ trưởng Quốc Phòng Rosov cũng có mặt.

Trước khi cuộc hội đàm khai diễn có tin đồn rằng bắt đầu từ 28-10 này, quân chiếm đóng (235.000) sẽ rút lui đi 90%. Số còn lại từ 2 đến 3 sư đoàn sẽ án ngữ tại biên giới Tiệp—Tây Đức và Tiệp-Áo.

Trong khi đó, tại Prague, một nhóm thân Nga vẫn im tiếng dưới chế độ Dubcek đang vận động để nắm lại quyền hành. Những phần tử bảo thủ này trong UB Trung ương CS.

Những đoàn viên nghiệp đoàn thuộc hãng sản xuất lớn nhất tại Prague, hãng CKD, tuyên bố ủng hộ chính sách của Tiệp sau tháng giêng và những người đã thi hành chính sách này.

Trong 1 bức thư gởi nhật báo của nghiệp đoàn Prague, họ tuyên bố không xem những biến chuyển sau tháng giêng như là 1 cuộc phản cách mạng và họ bày tỏ mối lo âu về cách thức báo chí của 5 quốc gia chiếm đóng Tiệp tường trình về những vấn đề tại Tiệp.

Tổng thư ký khối NATO:

Nga không đe dọa trực tiếp khối NATO

LISBONNE 15.10.— Tổng thư ký Liên minh Bắc Đại Tây dương hôm nay tuyên bố rằng việc Nga chiếm đóng Tiệp làm tăng thêm hiểm họa đối với khối Nato nhưng không phải là sự đe dọa trực tiếp.

Ông nói lịch sử đã chứng minh rằng các đế quốc lớn có sức mạnh quân sự khi gặp những khó khăn chính trị, thì những khó khăn này càng trở nên nguy kịch.

Ông đã lên tiếng tại buổi họp khai mạc hội nghị thường niên của Liên minh tại Lisbonne.

Sau cuộc pháo kích của CS vào thị xã Quảng Ngãi bằng hỏa tiễn 140 ly

B-52 liên tiếp thả 1.500 tấn bom xuống 5.000 Cộng quân bao vây Quảng Ngãi

☐ CS pháo kích khu dân cư làm 4 thường dân chết, 8 bị thương

SAIGON, 15-10: Các pháo đài bay B.52 đã từ các căn cứ ngoại quốc tới mở một trong những cuộc oanh tạc dữ dội nhất xuống quanh tỉnh Quảng Ngãi. Từng đoàn B.52 tất cả 5[illegible] chiếc đã oanh kích 9 lần, thả 1500 tấn bom xuống các ngọn đồi nhìn xuống Quảng Ngãi, nơi đã bị Cộng quân pháo kích bằng hỏa tiễn 140 ly sáng sớm hôm qua.

B.52 đã thả bom xuống các vị trí Cộng quân ở cách thị xã Quảng Ngãi từ 13 đến 35cs.

Hôm qua là lần đầu tiên Cộng quân dùng hỏa tiễn 140ly bắn vào thành phố ở VN. 13 hỏa tiễn đã bắn vào thành phố, 4 trái khác bắn vào bộ chỉ huy bộ binh VN ở cách thị xã không đầy 3cs.

Những hỏa tiễn 140 ly nặng 90 cân Anh (40 kí) có tầm bắn 10 cây số, bắn vào Quảng Ngãi đã làm 4 người VN thiệt mạng, 8 bị thương vì rớt trúng khu dân cư, 3 căn nhà bị phá hủy.

Ở bộ chỉ huy bộ binh gần Quảng ngãi có 4 người bị thương, một kho quân áo bị cháy.

Các vị trí hỏa tiễn của địch đã bị một tiền đồn đặt trên 1 đỉnh đồi nhận thấy ở bên kia sông Trà Khúc và pháo binh Việt - Mỹ đã phản pháo.

Cuộc tấn công Quảng Ngãi diễn ra ngay sau lúc rạng đông.

Trước đây Cộng quân đã tràn vào trại di cư Bình Sơn ở cách Quảng Ngãi 16 cây số, đốt chùa và nhà thờ ở trong trại.

Chưa có tin về số tổn thất của địch trong vụ phản pháo và vụ oanh tạc của B.52.

Dường như Bộ tư lệnh Cộng quân đang đè nặng áp lực xuống Quảng Ngãi, nơi sư đoàn 2 Bộ binh VN đặt bản doanh.

Có tin chừng 5.000 quân thuộc sư đoàn 3 BV đã di chuyển từ Bình định lên Quảng ngãi và đang tập trung ở rừng núi về phía tây và tây bắc thị xã Quảng ngãi.

Hôm qua bộ tư lệnh Mỹ loan báo kết thúc cuộc hành quân lùng địch 6 ngày ở phía bắc Quảng Ngãi, với 13 binh sĩ Mỹ thiệt mạng, 66 bị thương và hạ được 14 Cộng quân.

Số tổn thất của Mỹ trong cuộc hành quân này tương đương với của Cộng quân, trong khi tỷ số từ trước tới giờ là 1 Mỹ chết thì có 8 VC bỏ mạng.

1 tiểu đoàn bộ binh VN hôm qua lục soát vùng 3cs Bắc Đông Bắc quận lỵ Thường Đức do phi cơ và pháo binh tác xạ đã tìm thấy 55 xác địch quân và tịch thu 2 súng cá nhân, 3 máy truyền tin, 67 lựu đạn, 5.000 viên đạn súng nhỏ và 1 số quân dụng khác. Lực lượng bạn vô sự.

Áp lực địch mạnh biên giới Tây Ninh tăng mạnh

2 SƯ ĐOÀN CS UY HIẾP CÁC ĐỒN THIỆN NGÔN, KATUM

● Tịch thu 8 tấn gạo của địch ở Bình Dương
● CS bắn 6 trái đạn súng cối vào bac Mỹ Thuận

TÂY NINH (15-10): Theo một nguồn tin tình báo thì hiện có 2 sư đoàn BV xâm nhập đang bám sát 2 đồn biên phòng Thiện Ngôn và Katum của Lực lượng Đặc biệt. Chúng đang sửa soạn cho một kế hoạch lớn lao. Trong 2 ngày qua, dân ở vùng biên giới đã bị chúng trưng dụng làm dân công khuân tải đạn. Hiện 2 trại này ở trong tình trạng Cộng quân bao vây uy hiếp, cứ hành quân ra khỏi trại độ 1 cs là đã đụng với địch trong cấp đại đội. Nguồn tin tình báo trên không nói rõ là 2 sư đoàn trên của BV nhằm tấn công 2 đồn biên phòng đó hay là nhằm tấn công vào tỉnh lỵ Tây Ninh.

(Thanh Chiêu)

Theo nguồn tin quân sự VN, một tiểu đoàn Bộ Binh VN chiều qua đã khám phá và tịch thu 8 tấn gạo của Cộng quân tại vùng 10cs Tây Quận Lỵ Phước Vĩnh, Bình Dương.

Số gạo nói trên đựng trong 163 bao và được chuyển chở trên 16 chiếc xe bò.

Tại Định Tường, Cộng quân chiều qua đã mở cuộc pháo kích vào Bắc Mỹ Thuận, nhưng không gây tổn thất nào về nhân mạng cũng như vật chất.

Cộng quân đã bắn sáu quả súng cối 82 ly vào Bắc Mỹ Thuận, tại 4 cây số Nam Quận lỵ Giáo Đức, Định Tường.

Bắc Mỹ Thuận nằm trên Quốc lộ 4, là 1 trong những Bắc quan trọng nối liền Saigon với các tỉnh Miền Tây ở cách Saigon 96 cây số về hướng Tây Tây Nam.

Vào giờ nói trên, sinh hoạt tại Bắc này rất tấp nập xe cộ và dân chúng qua lại, nhưng cuộc pháo kích không gây thiệt hại nào về nhân mạng.

---

26 NGƯỜI trở về 1 lượt ở Nha Trang

SAIGON 14-10 (UPI). — 26 cán binh viên VC đã hưởng ứng hoạt động chiến tranh tâm lý của lực lượng Đại Hàn ở VN đã trở về quy thuận ở cách Nha Trang 16cs. 26 người này gồm 12 phụ nữ, 6 trẻ em và 6 du kích địa phương.

Binh sĩ Đại Hàn cũng bắt được 1 tù binh VC và 5 người tình nghi.

Thái độ cương quyết của Mỹ làm nản lòng Bắc Việt

Lê Đức Thọ lại về Hà Nội

● Đây là chuyến về đột ngột không loan báo trước
☐ Thọ chỉ trở lại Ba Lê nếu có điều gì mới

BALÊ 14-10 (Reuter).— Lê Đức Thọ, cố vấn đặc biệt của phái đoàn BV tại cuộc hòa đàm Balê đã rời thủ đô Pháp về Hanoi tham khảo ý kiến chính phủ BV.

Thọ đang ghé Mạc tư Khoa và người ta không biết Thọ sẽ ở lại Mạc Tư Khoa trong bao lâu.

Cùng đi với Thọ có 6 nhân viên trong phái đoàn BV.

Đây là lần thứ 3 Thọ trở về Hànội kể từ khi cuộc hội đàm Mỹ-BV khai diễn hồi tháng 5.

Vụ Thọ trở về Hànội không được thông báo trước và khiến có tin đồn là Hànội có thể duyệt xét lại lập trường thương thuyết tại Balê.

Các viên chức BV không nói gì về chi tiết vụ Thọ về BV, một phát ngôn viên chỉ tuyên bố đó là 1 trong những cuộc du hành thường lệ để tham khảo ý kiến chính phủ. Phát ngôn viên nói không biết gì về việc Lê Đức Thọ ở lại Hanoi bao lâu và có trở lại Balê không.

Thọ trở về Hànội sau khi phát ngôn viên phái đoàn BV bác bỏ lời kêu gọi mới nhất của ông Johnson về việc hai bên cùng xuống thang chiến tranh để hội đàm Ba lê tiến bước.

Sửa soạn ra trò

HÀ NỘI, 14-10: Phạm văn Ba, Giám đốc Phòng Thông Tin MTGP ở Ba Lê và phụ tá là Hà thành Lâm tối 12-10 đã đến chào mừng Trưởng phái đoàn BV Xuân Thủy và cố vấn đặc biệt Lê Đức Thọ.

Thủy và Thọ đãi cơm Ba và Lâm. Ba và Lâm cũng đến thăm Mai văn Bộ, tổng đại diện BV tại [illegible]

Những cú đòn gió giữa hai siêu cường

Nga lại hứa BV chống Mỹ
Mỹ hứa giúp Nam Tư chống Nga

MẠC TƯ KHOA, 15-10 (AFP): Nga Xô hứa hẹn tiếp tục viện trợ cần thiết cho BV đẩy lui «cuộc xâm lăng của Mỹ», nhật báo Pravda viết như trên vào sáng nay và được hãng Tass thuật lại.

Tờ báo đề cập đến chiến tranh VN trong 1 bài cổ võ cho tuần lễ gọi là «Đoàn kết với VN», bắt đầu từ hôm nay tại các nước CS. Sự viện trợ mà Nga hứa hẹn gồm những gì không thấy kê ra.

Tờ báo viết rằng cuộc oanh kích tiếp diễn ở BV, việc thêm quân Mỹ đến Nam VN, việc thiếu mọi kết quả tích cực (mà lỗi về phía Mỹ) trong hội đàm Ba Lê, chứng tỏ rằng Hoa Thịnh Đốn quyết tâm theo đuổi chính sách leo thang chiến tranh ở VN, rất nguy hiểm cho hòa bình ở Á châu và trên thế giới.

Mỹ ủng hộ Nam Tư

HOA THỊNH ĐỐN 15-10 AFP TT Mỹ Johnson tỏ lòng ngưỡng mộ với dân chúng Nam Tư và đã tỏ rõ nỗi quan tâm của ông trong việc tiếp tục ủng hộ nước này duy trì độc lập và chủ quyền cũng như phát triển kinh tế.

Bản thông cáo trên đây được công bố sau cuộc hội đàm giữa Tổng thống Mỹ và Đại sứ Mỹ ở Nam Tư hiện có mặt tại Hoa Thịnh đốn để tham khảo.

Thông cáo cho biết cuộc hội đàm nói trên đề cập đến bang giao Mỹ Nam Tư và bày tỏ lòng kính trọng đối với dân chúng Nam Tư từng chiến đấu cho chính nghĩa tự do.

Thuốc ngừa thai làm Sứ quán Mỹ đâm bối rối

MANILLE 14-10 (UPI).—Tòa Đại sứ Hoa Kỳ tại Phi Luật Tân hôm nay đã bối rối vì những viên thuốc ngừa thai.

Một kiện hàng gồm 280 hộp thuốc viên ngừa thai đã gửi đến phi trường quốc tế Mani cho địa chỉ nhận «Văn phòng phát triển quốc tế tại Phi Luật Tân» (AID).

Các nhân viên quan thuế đã tịch thâu kiện hàng này với lý do luật 1937 đã ra lệnh cấm nhập cảng các loại thuốc ngừa thai vào lãnh thổ Phi luật Tân.

Một phát ngôn nhân HoaKỳ đã tuyên bố kiện hàng đã được gửi đi với địa chỉ sai lầm và có lẽ đây là sự lẫn lộn của hành chánh.

Ông nói không biết kiện hàng này phải gửi đến địa chỉ nào nhưng giới chức Hoa kỳ đã yêu cầu được phép gửi kiện hàng bỏ đó sang Đài Loan.

ĐƯỢC THUYÊN CHUYỂN nhờ phát truyền đơn chống kỳ thị

SAIGON, 15-10 (BBC): Thiếu tá Merritt, Mỹ da đen, đã được thuyên chuyển từ 1 đơn vị huấn luyện qua một đơn vị tác chiến đúng với nguyện vọng của ông, sau khi ông phân phát truyền đơn chống kỳ thị chủng tộc trong quân đội.

Trong tờ truyền đơn (như Chính Luận đã đăng tải hôm qua), Thiếu tá Merritt cho quân đội Mỹ là «thành trì kỳ thị chủng tộc vững chắc nhất trên thế giới».

Tân Đại sứ Nhật sắp đến Saigon

SAIGON. 14/10 (VTX).— Tòa Đại sứ Nhật tại VN hôm nay cho biết Tân đại sứ Nhật, ông Hideo Kitahara sẽ tới VN vào ngày 17/10.

Ô. Kitahara sinh năm 1914 tại Đông Kinh, tốt nghiệp Cao Đẳng Ngoại giao năm 1938 và phục vụ trong ngành ngoại giao Nhật từ năm 1939.

Ông từng là cố vấn trong phái bộ thường trực Nhật bản tại Liên hiệp Quốc, cố vấn tại văn phòng Tổng trưởng kế hoạch và Điều hợp Bộ ngoại giao Nhật, Đặc sứ toàn quyền Nhật bản tại Pháp và Tổng Giám Đốc văn phòng Châu Âu và Đại tây Dương vụ tại Bộ ngoại giao Nhật Bản.

Tân Đại sứ Kitahara thay cựu Đại sứ Morio Aoki vừa mãn nhiệm kỳ tại VN.

Ý KIẾN — Tình và Lý

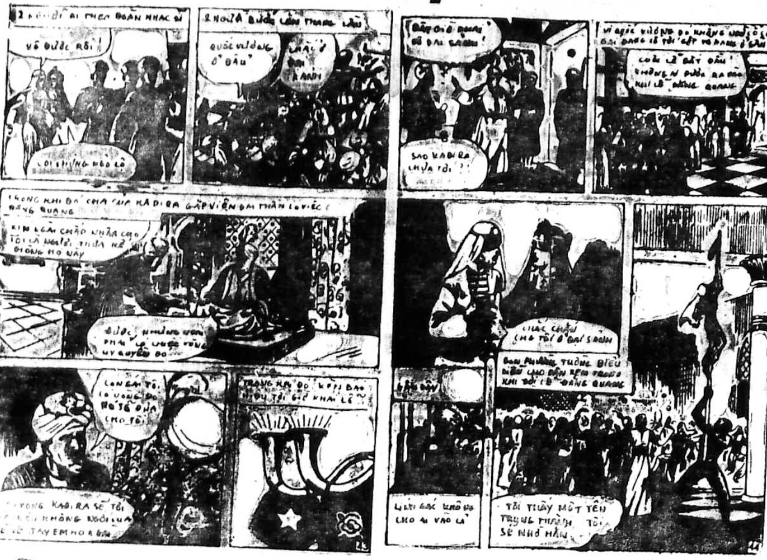
Pháp đã cấp chiếu khán nhập cảnh cho hai «đại diện» của bọn «GPMN», đến Ba lê mở một cơ quan Thông tin. Trong quyết định này, Bộ Ngoại giao Pháp đã khôn khéo rào đón, với những sự thận trọng tối đa về nguyên tắc.

Đúng thế. Nếu xét về mặt lý, thì Pháp không hề cấp chiếu khán nhập cảnh cho «hai đại diện của GPMN». Pháp chỉ biết có hai ký giả mang thông hành Bắc Việt. Nghĩa là hai công dân của Bắc Việt. Mặt khác, hai ký giả «Bắc Việt» ấy chỉ được phép đến Ba lê để mở một hãng thông tin, hoạt động trong giới hạn thông tin, và đúng theo các luật lệ thông thường của Pháp trong lãnh vực này.

Có một điều người ta chưa hiểu rõ là liệu Pháp có cho «hãng thông tin» ấy mang danh nghĩa, phù hiệu, «màu cờ sắc áo» của GPMN hay không? Nếu Pháp «chặt chẽ» được như vậy thì xét về mặt lý, họ đã «vững hết chỗ nói». Phòng thông tin nọ có muốn tuyên truyền gì cho bọn GPMN đi nữa, thì đối với Pháp, chẳng qua cũng vẫn như thêm một phòng thông tin của Tổng Lãnh sự Mai văn Bộ mà thôi.

(XEM TIẾP TRANG 3)

Cộng Tác Bí Mật



— Kỳ 348 —

theo *« Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan*

Biết đâu đó chẳng là những con yêu tinh thần nữ, bọn Bọ Cạp xua ra để lung lạc chàng, để chàng theo chúng làm những điều bất lương.

Lỗ Bình và lão bác sĩ trèo lên 1 chiếc xe thấp tè tè. Chiếc xe dùng để di chuyển ở trong nhà máy, rất vững chắc. Trên xe có hai chiếc ghế bành tô rất êm. Xe không có ai lái cả mà chạy bon bon đưa hai người đi qua hết cửa này tới cửa khác, sau cùng thì dừng trước một tấm cửa bằng thép, đồ sộ như cửa một ngôi thánh đường...Hai bên cửa có hai người lính mặc quân phục đứng gác. Họ không dùng súng mà chỉ có một chuỗi dây đeo nơi cổ, phía dưới là hình 1 con Bọ Cạp.

Hai tên lính đứng nghiêm, chứng tỏ lão bác sĩ này là 1 nhân vật đáng kể trong bọn Bọ Cạp này. Lỗ Bình đưa mắt nhìn lão bác sĩ trợn tròn 2 mắt lên, và từ trong tròng mắt của lão phóng ra hai luồng ánh sáng xanh lét. Hai luồng ánh sáng đó chiếu thẳng vào hai cái chấm màu xanh trên cánh cửa... Chừng nửa phút sau khi cánh cửa từ từ chuyển động...

Nếu không thấy tận mắt, chỉ nghe nói lại thì Lỗ Bình đã cho là chuyện bịa của những văn sĩ giàu tưởng tượng, nhưng khi đã chứng kiến thì Lỗ Bình kinh ngạc và khâm phục vô cùng. Phép thôi miên không phải là điều xa lạ với chàng và Người Dơi, nhưng dùng phép thôi miên để làm chuyển động một bộ phận điện tử đóng mở như trường hợp này thật là khó. Đảng Bọ Cạp thật là lợi hại, chúng phòng gian bảo mật đến mức này thì làm sao kẻ lạ xâm nhập phá hoại được. Có lẽ đây là căn phòng riêng của chánh đảng, và chỉ có những tay cao cấp đã luyện được phép thôi miên khủng khiếp đó mới mở được cửa mà vào với chúa đảng. Như vậy kẻ lạ làm sao biết mà vào được vì cánh cửa được điều khiển bằng máy điện từ đặc biệt.. Hai tên lính chỉ đứng gác làm vì thôi. Chúng gác để cho đẹp cho oai, mà cũng có thể là để phụ giúp trong việc đẩy lui những kẻ lạ mặt xâm nhập. 1 nơi như ở đây chắc chắn có những máy móc khí giới ngầm nhưng khôn..iện để lộ ra cho ai thấy, vì đã là đạo Tiên Cung, mà còn trang bị những đồ như vậy thì chả hóa ra là chủ nhân đây không tin cẩn những người xung quanh mình sao ?

Lỗ Bình ngồi yên xem những diễn biến đi tới đâu.

Chiếc xe chở chàng và lão bác sĩ vượt qua khỏi chiếc cửa lớn đó. Xe vừa lọt vào trong thì cánh cửa đã đóng xuống. Bây giờ thì xe chạy chầm chậm trên một hành lang dài và hẹp. Nói cho đúng ra thì đây là một đường hầm hình tròn như ống cống. Hai bên hành lang này có treo la liệt những tranh ảnh... Toàn là thứ tranh quí cả... Lỗ Bình thấy có những bức tranh bày ở viện bảo tàng và được gìn giữ cẩn thận.

Chàng nói :

— Những bức tranh vẽ lại này trông cũng đẹp chứ !

Lão bác sĩ bỗng cười lên ha hả :

— Nếu vậy thì mắt ông...cận thị nặng rồi ! Đó chính là những bức tranh thực, do chính các tác giả của nó vẽ ra, chứ không phải tranh vẽ lại...

— Vô lý ! Kia, bức «La Joconde» kia của nhà danh họa người Ý Lê-ô-na Đờ Vin-xi, bức kia của Rem Ban (Rembrandt)...Toàn những tranh đắt giá và để trong viện bảo tàng cả mà !

(CÒN TIẾP)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG — Số 1240 —
BÁO CHÍNH LUẬN 16-10-1968
Mai Bê Bi
Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

VĂN NGHỆ TRẺ

LÀM VĂN SĨ

NGUYỆT - ANH
(Mến tặng các bạn viết cho mục «VNT»)

Hàng ngày đọc những truyện ngắn ở mục MBB của nhật báo Chính Luận, tôi muốn trở thành một văn sĩ tí hon chi lạ. Tôi cứ tưởng tượng rằng tôi sẽ sáng tác ra thật là nhiều truyện và những truyện của tôi đều được đăng lên báo, nghĩ đến đây mà tôi thấy le ác ! Bây giờ tôi bắt đầu thực hiện giấc mộng của tôi : viết truyện ngắn. Tôi soạn giấy bút ra để đầy bàn và bắt đầu viết. Suy nghĩ mãi mà tôi chả tìm ra được một cái «titre» để diễn tả. Làm nhà văn khó thật ! À ! tôi tìm ra được rồi : tôi viết bài ca «em bé đánh giầy». Tôi nhập đề bằng câu : Một hôm em đi ăn tiệm em bé đánh giầy. Người nó...viết đến đây tôi cảm thấy quê một cục ! Viết truyện chứ đâu có phải làm luận văn ở lớp mà phải có nhập đề, thân bài kết luận.

Tôi vò nát tờ giấy, vất vào sọt rác. Sau hai tiếng đồng hồ ngồi sáng tác cái sọt rác gần đầy mà tôi chẳng viết được bài nào. Nhiều lắm là tôi viết được hai ba hàng rồi xé bỏ vào sọt rác. Tôi nhẫn nại ngồi viết nữa. Một lát sau, tôi hoàn thành giấc mộng của tôi viết xong một truyện ngắn với đầu đề là «Bé Lan». Tôi đọc lại tác phẩm đầu tiên của tôi sao tôi thấy ngượng kinh khủng. Tôi nghĩ thầm trong bụng : «Thây kệ mình cứ gởi cho mục MBB thử xem sao. nếu được đăng thì càng tốt, bằng không thì thôi». Tính như vậy nên tôi lấy bì thư bỏ tác phẩm của tôi vào, dán tem lên và đạp xe đạp xuống bưu điện bỏ. Trên đường về, tôi vẫn ao ước làm sao bài tôi được đăng lên báo, thì tôi «thung thướng» biết bao.

★★

Cười

Lúng túng

A hỏi B mới đi Ngoại Quốc về :

— Lúc mới qua, anh có lúng túng khi nói với với người ta không?

— Không, trái lại họ còn... lúng túng khi nói chuyện với tôi.

VŨ HÀ

Bất hiếu

Vào một tiệm giải khát, Cu gọi :

— Cho một «ly bất hiếu» đi.

Ông chủ ngạc nhiên nhìn Cu há hốc mồm. Cu nhà ta vội nói :

— Mình đánh cha mình tức mình đã phạm phải một trong những tội bất hiếu phải không ông chủ.

Để làm vui lòng khách nên tuy trong lòng lấy làm lạ nhưng ông chủ vẫn cười :

— À... à... cậu nói phải. Thế nhưng cậu định nói gì thế ?

Cu tỏ vẻ đắc chí, đáp thủng thẳng:

— Tôi không định nói gì cả. Tôi chỉ muốn kêu một «ly đánh cha» (ly bất hiếu) tức là... đá chanh mà thôi.

Ông chủ : !!!!

KIM-ANH

Câu đố

RHODA-PHIM

1) Cây gì thân nhỏ mà cao
Đầu như tàn lọng, người nào chẳng quen ?
Đố là gì ?

2) Cái gì ai cũng muốn xem
Vừa hình, vừa tiếng, hiện trên tấm màn ?
Đố là gì ?

3) Em thì luôn miệng hát vang
Muốn thêm tấc thước, phải mang O vào
Thêm U dùng để ăn trầu
Thêm mờ thành trái ngọt ngào muốn ăn
Đố là chữ gì ?

GIẢI ĐÁP :

1) Cây cau
2) Vô tuyến truyền hình
3) Ca — Ba — Cau — Mít

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ « MAI BÊ BI » ngoài bì thư.
— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

Tò Mò

VĂN ĐOÀN

★ Đời Xuân Thu bên Trung Quốc, vua nước Việt là Câu Tiễn mất nước bị bắt sang ở nước địch. Câu Tiễn lập chí khôi phục lại giang sơn quyết nằm trên nệm gai và nếm mật đắng để không bao giờ lãng quên nhục mất nước. Quả nhiên sau Câu Tiễn đánh lại, phục quốc nêu cho hậu thế 1 tấm gương bất khuất và bền gan vững chí.

GIỚI THIỆU CÁC BẠN TRONG

« Gia đình MAI - BÊ - BI »

1) H. Ngọc Hạnh, Thanh Tư, T. Linh Uyên, Kim Phượng, M. Phượng
2) Trang Kim Linh, Ngọc Quỳnh, Lệ Hằng, Cẩm Nhung, Hoài Phương
3) T. Hoài Lê, Lan H. Phượng, H. Ngọc Trang, Duy Trường, Chung Ch
4) Mộng Ước, Thanh Ba, Minh Tâm, Thanh Hùng, Thiên Phương

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT *2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.*

Nhắn tin cô NGỌC ở đâu về Saigon đến ngay Trường Dạy Lái Vạn Quốc để gặp người bạn cũ vừa ở Mỹ sang.

Nhắn tin cần gặp gấp Bà P.N. NGA về việc Ngọc Tuyền.
V. D. H.

Cao thị Nhung
Tự Tam Đa trước ở Tân Thuận nay ở đâu nhận được tin này về ngay số 406/30 đường Hồng thập Tự Saigon. PHI

Từ con
Tôi tên NGUYỄN THỊ LỰC, nghiệp chủ, ngụ số 4-5 Lô 56 đường Vườn Chuối Saigon, xin loan báo từ bỏ đứa con gái tên NGUYỄN THỊ ÚT, sanh năm 1948, nếu ai chứa chấp con tôi sẽ chịu hoàn toàn trách nhiệm trước luật pháp. Kể từ ngày loan báo này, chúng tôi không chịu trách nhiệm về hành động của con tôi gây ra.
NGUYỄN THỊ LỰC

Rớt một cặp da đựng nhiều giấy tờ cần thiết để tên, Linh Mục NGHĨA ở cầu xa lộ (Tân Cảng). Ai lượm được làm ơn cho tôi xin lại. Tôi chịu mọi phí tổn đưa đến và xin hậu tạ. Đưa đến Nhà Thờ 3 chuông, 190 Trương minh Ký Phú Nhuận

Bố cáo
Tôi BÙI VĂN LÂM, căn cước số 378150 cấp ngày 4-5-61 tại Q.4 Saigon, hiện ngụ tại số 53/18/ấp Tân Sinh 5 xã Tân Quí Đông Nhà Bè. Là chủ chiếc xe gắn máy dấu số EL.0125 hiệu Suzuki 79... động cơ số 365.384, giàn số 368.459, nhưng đã bán lại cho ông Nguyễn văn Thêm, căn cước số 671.246 cấp ngày 9-7-63 tại Q.1 S... ngụ tại số 157/38 Trần Quí ... Saigon. Kể từ ngày 21-8-... tôi nay ông Thêm chưa chịu ... tên. Vậy bố cáo này tôi không chịu trách nhiệm gì về việc lưu thông ngoài công lộ trong mọi tai nạn hoặc các vi phạm khác và việc gì xảy ra do xe EL.0125 gây nên.
BÙI VĂN LÂM

Mất bóp Tôi tên Nguyễn văn Phước có làm mất cái bóp trên đường Võ di Nguy Phú Nhuận, trong có : 1 thông hành tạm, 1 phiếu kiểm soát 1 tờ khai văn bằng, 1 chứng chỉ tú tài phần II. Ai nhặt được đem lại 136/1 Nguyễn Huệ (Phú Nhuận) Xin hậu tạ và xin hứa không làm khó dễ. Nếu ai dùng vào việc phi pháp tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm.

NHÀ

Bán vườn cây ăn trái 3.760m2 ngang lề đường, cây số 17 Lái Thiêu ... 2004 một thước. Hỏi 52/13 Nguyễn huy Tự Dakao.

Nhà bán và cho thuê. Hỏi 70 Ngô tùng Châu Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi có điện nước sân để xe. Hỏi tại 64/4 Phát Diệm Saigon.

Bán Gấp nhà lầu đúc mặt tiền 2/4 Cư xá Lữ gia Phú Thọ (4mx18m). 1.800.000đ. Hỏi chiều Thứ Bảy và Chúa Nhựt.

Nhà bán luôn đất. Tại đường Lê quang Định, Gia Định. Ở và tiện làm Tiểu Công Nghệ. Bán giá nhất định 4.000.000đ Hỏi 2/8 đường Hàm Nghi Saigon. Điện thoại số: 92.956

Bán nhà đủ tiện nghi 5m50x24m Hẻm 5 nhà số 858/106 Ấp 1 Lê văn Duyệt Gia Định.

Nhà bán 14mx4m5 có sân nâng đủ tiện nghi. Hỏi tại 84/19 Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán Lầu đúc có sân thượng, kiểu tàu kỳ đủ tiện nghi, gần trường, liền chợ, đang mở tiệm dạy may áo len. Xin hỏi số 224/4B Thoại ngọc Hầu (nhà may Mai Trang) tại chợ Ông Tạ.

Nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, gần trường đua Phú Thọ bán. Hỏi tại 35 Minh Phụng Chợlớn.

Nhà bán bán nhà luôn đất 4thx23 mặt tiền đường Nguyễn trường Tộ Khánh Hội. Hỏi 92 Hoàng Diệu K.H.

Phố lầu đúc 4mx20m. mặt tiền rất đẹp, có chỗ để xe, khu đông dân, tiện mở tiệm thuốc Tây. Hỏi 548-A Nguyễn huỳnh Đức (cổng xe lửa số 6) Phú Nhuận từ 12g — 18g Xin mời hai Bà đã trả giá 1T.630 tới nói chuyện lại.

Nhà bán hoặc sang 1 căn nhà vách tường có 2 gác điện nước tiện nghi dài 8m ngang 4m. Hỏi và đi vào đầu hẻm. Hỏi Sư Bud 306/16bis Hồng thập Tự Saigon, gặp số 320/14 (tiền sang hoặc bán cho trả góp).

230.000đ bán 1 căn nhà, lợp ngói, vách tường, gạch bông, có gác, quạt trần, đồng hồ điện, nước 1 cho gia đình ít con. Hỏi 152/54. Yên Đỗ Saigon.

Bán nhà mặt tiền, có gác công tơ điện, chỗ để xe, giá đặc biệt 777 ngàn đồng, và một nhà 3 phòng tuyệt đẹp, gác xếp, nước máy trong ngõ lịch sự, không có chỗ để xe nên bán rẻ 666 ngàn đồng. Xin hỏi cô Giáng Hương 54A Tự Đức Phú Nhuận sau trường Quốc Anh).

PLEIKU
Phố lầu đúc 2 tầng mới cất luôn đất, địa điểm thương mại rất tốt. Xem và hỏi tại 13B Phan Bội Châu Pleiku. 4m50x35m đủ tiện nghi, 3 phòng tắm, 3 WC gạch men trắng Điện, nước máy. Có thể mở tiệm thuốc, uốn tóc, bazar, vải, hiệu mở restaurant đông khách, vì đi xa thiếu người trông nom. Bán 3 triệu. Hoặc đổi nhà Saigon, hoặc cho thuê dài hạn.

Đất trống bán 1 lot 500m2. 1 lot 320m2 cao ráo mặt tiền khu chợ Bình Thới đang xây cất Hỏi 209 Minh Phụng Cholon.

Địa chỉ tốt Bán nhà lầu đúc 3 tầng. Xin hỏi 322/24 Thành Thái Buổi chiều.

Nhà gạch 4x16 đầy đủ tiện nghi bán 420.000. Hỏi 79B Thiệu Trị Gia Định (cổng xe lửa số 6)

Bán Đất xa lộ mặt tiền đường ngang lăng Đại Học 6500m2, có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Giao trống lầu 3 tầng rưỡi 26mx4 mặt tiền 224 Nguyễn văn Thoại địa điểm tối đủ tiện nghi. Bán lô 2T.5. Hỏi 188 Phùng Hưng Chợ Lớn ĐT 36,086

Vũng Tàu bán khách sạn 16 phòng đầy đủ tiện nghi. Hỏi văn phòng và xem tại số 11/5 Triệu Ẩu Vũng Tàu.

Bán 1 căn nhà đúc 3m50x18m đủ tiện nghi 376 Nguyễn duy Dương Cholon, Hỏi 635 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán 1 căn phố 2 tầng lầu, đầy đủ tiện nghi (điện 1 cái 3 dây 20A và 1 cái 2 dây 20A -1- 1 máy điều hòa -1- 1 máy nước nóng), chắc giá 1 triệu rưỡi. Xem và hỏi tại 259/9B Cư xá Tự Do đường Phạm hồng Thái Gia Định từ 15 giờ đến 17g mỗi ngày (gần hồ tắm Cộng Hòa).

Đất bán 4.000m2, tại Ngã Tư Xa lộ Biên Hòa Vũng Tàu. Tiện chăn nuôi. hoặc lập nhà máy sản xuất thực phẩm chăn nuôi, hay làm ăn với Mỹ tại Long Bình. Hỏi 7X đường Tô Hiến Thành cối dài (ngang Nha Tiếp Vận Y Tế).

Bán nhà xây gạch gác suốt có vườn hoa, cửa hậu, điện, nước, 3,20x11m giá 310.000đ. Hỏi cô Thảo 571/7 Lê văn Duyệt (sau chợ Hòa Hưng)

Nhà máy dệt
Vì thiếu người, cần bán, cho mướn hoặc hợp tác để tiếp tục khai thác nhà máy. Đã có giấy phép hành nghề. Có nhiều máy nhập cảng, có nhà riêng cho người hợp tác ở, có đèn, nước, Điện thoại, xe hơi chở hàng v.v.. Tổng số chu vi trên 2000m2. Hỏi số 84 Hồ văn Ngà Sg. 6. Ng?

450.000đ 1 căn nhà mặt tiền đầy đủ tiện nghi ngang 3mx5x18m lầu cây có sân để xe mặt tiền số 491A Ngô Tùng Châu Gia Định gần trường học Hữu Trí gần ngã tư xóm Gà.

Bán đất ở Phú Nhuận từng lô. Hỏi 92b Lý Trần Quán Tân Định.

Nhà Bán đường Lê Lợi SÀI GÒN
Cần bán gấp căn nhà 3 tầng lầu đúc mặt tiền nhà số 112 đường Lê Lợi Saigon bề ngang 5 mét dài 50m, Xin hỏi tại đây.

Nhà bán đủ tiện nghi. Đại lộ 319 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 căn nhà vùng yên tịnh, an ninh, có điện, nước, chỗ để xe. Hỏi 80/19 Ng. Trãi CL.

Bán nhà hàng ở Bãi Dứa (Roche Noire). Hỏi 11-B Nguyễn Biểu Chợ Quán

Vũng Tàu
Bán 1000m2 đất trung tâm thành phố gần nhà thờ và biển. Hỏi 48 Phát Diệm Saigon (miễn trung gian).

Bán 1 biệt thự song lập luôn đất có điện, nước, nhà, xe, có trồng cây ăn trái tại số 28 cư xá Kiến thiết Thủ Đức. Xin hỏi ở địa chỉ trên hoặc 531 Hồng Bàng Chợ Lớn.

Bán căn phố luôn đất có compteur, điện và nước đủ tiện nghi Hỏi 59/21 Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao.

Bán rẻ Phố lầu đúc 4 tầng mặt tiền số 196 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

275 ngàn đi lính, cần bán gấp 1 căn nhà 4mx17 cư xá ở đường Minh Phụng Cholon, đủ tiện nghi, có cửa hậu, trường, lót gạch suốt. Hỏi 682/17/10 Phan thanh Giản Saigon.

Bán rẻ nhà cây, mặt tiền Hùng Vương Saigon gần bến xe Lục Tỉnh 4m60x15m. Tiện mở kỹ nghệ, buôn bán bán, xây cất,.. giá 600.000đ. và một lầu đẹp, lịch sự, tiện nghi, cửa lưới 4mx19m thuộc Chung cư, chắc giá 420000đ. Hỏi ông Đối Phòng quang tuyến Bệnh viện Bình Dân Saigon (buổi sáng).

Bán nhà Một nhà có 2 căn, đất rộng 10mx30m mặt tiền đường có điện, tiện việc buôn bán hoặc nuôi gà. 1476 Bến Phạm thế Hiển cách cầu Nhị Thiên Đường 100 thước, giá 600.000đ. Hỏi ông Hai 47 Tháp Mười Chợ Lớn Mới.

Nhà bán 2 căn nhà liền nhau, mặt tiền đường Vườn Chuối, có điện nước, tiện mở phòng mạch, nhà thuốc, hiệu buôn. Hỏi 82 Đào duy Từ CL.

Hiệp Hưng Địa ốc
282 Cống Quỳnh Saigon
PHỐ BÁN
— Phố Tự Do sang, 2 tầng. 13 triệu — Phố Tự Do, 3 tầng, mặt tiền, 5x30 18 triệu (trống) — 3 phố lầu Hai Bà Trưng Sg, mặt tiền 265m2 10 triệu, 3 tầng — Phố lầu Sương Nguyệt Ánh 136m2 5 triệu — 2 phố sang Đinh Tiên Hoàng 4 triệu rưỡi 2 căn phố Cao Bá Nhạ mỗi căn sang 1 triệu 3, tiền nhà mỗi tháng 500đ.
ĐẤT BÁN
— Đất trống Lê văn Duyệt và Tú Xương ngang bót quận 3, 14.500đ. mỗi thước — Đất Cách Mạng 1400m2 mặt tiền, 10.000đ. — Đất Tự Do 490m2 49 triệu — Đất trống gần cầu Bông Ky 5.000m2 1000đ. 1m2 — Đất thầu huê lợi 10.000m2 đường Nguyễn văn Học gần cầu Băng Ky dành cho Mỹ mướn 1 năm 8 triệu. Tháng 11/68 thâu tiền. Bán 28 triệu.

Phố bán thương mại, 2 tầng tiện mở phòng mạch Bác sĩ, buôn bán, ngã tư, điện nước. Giao liền tại 113 Ng-Hoàng (An Đông). Hỏi 448 Thành Thái CL. Chắc giá 800 ngàn.

Nhà bán rẻ 170.000đ xây gạch gác suốt. 168/57/27 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán khách sạn
Tại trung tâm Saigon, đường Trần hưng Đạo, kiến trúc tối tân. Có thể khai thác, hoặc mở Bệnh viện, trường học hay trung tâm thương mại v.v... Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 1 căn nhà rộng rãi, có sân rộng đằng trước, bên hông khu Nguyễn Huệ Gia Định. Hỏi 44j Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận (hông nhà thờ 3 chuông) chỉ dẫn.

Nhà bán
Nhà 4mx22m, có đồng hồ điện nước, ngay mặt lộ số 240 Đồ thành Nhâu Khánh Hội, coi nhà cả ngày. Hỏi ông Chung 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

180.000 chắc giá nhà lợp tôn, vách tường, gác suốt 3mx12m nước sân gần chợ trường học, nơi an ninh hỏi số 12/9 Nguyễn minh Chiểu (khu chợ nhỏ)

Nhà Bán 600.000đ đầy đủ tiện nghi, hỏi 315/22B Trương minh Giảng Saigon.

Nhà Lầu 4t50x17t trên diện tích đất 120th.v Công tơ điện, nước. Sân để xe hơi, khu an ninh. Hỏi số 46/23 Trần quang Diệu Saigon. Xem nhà buổi chiều từ 5g đến 7 giờ.

600.000 Nhà gạch lầu đúc phía sau. Điện nước đủ tiện nghi xe hơi vào tận nhà 305E/11 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán nhà và đất trống : I) 2 căn phố gạch lợp ngói gạch bông với 120thv có nước điện 1 triệu cả 2 căn, II) Biệt thự ba tầng lầu đúc có sân thượng mới với 300 thv đất gồm 4 appartements đầy đủ tiện nghi nước máy điện 3 dây giá, 6 triệu 138/3 Bùi thị Xuân Tân sơn Nhứt. III) Đất trống 700thv Cầu Sơn Thị Nghè thích hợp chăn nuôi giá 700 ngàn. IV) Đất xa lộ khu chỉnh trang gần Cư xá Ngân hàng quốc gia 350đ/m2. Hỏi 290/2 Công Lý.

Hiệp Hưng Địa ốc
Phố lầu bán gấp
— Phố lầu 4 từng mặt tiền Trần quí Cáp Saigon 175m2 20 phòng bán giao trống hoặc thâu huê lợi 10 triệu. — Phố lầu Gia Long mặt tiền 135m2 16 phòng giao trống hoặc thâu huê lợi 8 triệu — PHỐ SANG Phố Gia Long sang 4 triệu rưỡi, phố trệt. — Phố lầu 4 từng Gia Long sang 4 triệu tiền phố 30.000đ phố Phan thanh Giản sang 2 triệu, tiền phố 20.000đ mặt tiền 5x25. — Phố sang Đinh tiên Hoàng 4 triệu rưỡi. — Villa bán 285m2 Chi Lăng Phú Nhuận. Hỏi 282 Cống Quỳnh Sg Điện Thoại : 90167

300.000 Nhà tại đường Phó Cơ Điều có gác gạch bông

330.000 Nhà tại Cư xá Lê đại Hành có gác lững gạch bông cả 2 căn đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại 153 Phó Cơ Điều

Bán rẻ 1 biệt thự tại đường Cách Mạng Saigon luôn 250m2 đất, 3 phòng ngủ, 1 salon rộng, 1 garage khu yên tĩnh và 2000m2 đất xa lộ. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon

Bán gấp nhà 2m,50x8m có gác, đủ tiện nghi. Hỏi 65D đường Yên Đỗ vô đường rầy 30 thước, giá 160.000đ.

Nhà bán
4 từng, lầu đúc, mặt tiền số 99 Lê thánh Tôn Saigon tiện mở cửa hàng hoặc văn phòng 4mx19m đầy đủ tiện nghi. Xin Hỏi Ô. Minh địa chỉ trên.

Nhà bán tại Biên Hòa bán gấp 2 căn 4mx20m mặt tiền Quốc Lộ số 1. Hỏi tại 544 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán Bạn đi xa bán rẻ 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi, khu yên tịnh. Hỏi TK 16/15 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Bán nhà gấp lầu đúc 4mx14m có sân thượng rộng rãi, đầy đủ tiện nghi, tại 308A đường Hòa Hưng Saigon.

Bán nhà mặt tiền đường số 532 Phan thanh Giản SG có điện 3 giây.

Phố lầu đúc
luôn đất 4x18, kiến trúc tối tân, garage, sân thượng, compteur điện, nước, trang trí sang trọng. Xin hỏi 79/1B Bạch Đằng Gia Định (vô ngã lò bánh mì Tân Phát) hoặc hỏi số 53/1 nhờ chỉ dẫn.

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng cho mướn đủ tiện nghi. Hỏi 522 Hồng thập Tự Saigon.

Lầu Cho Thuê
Đủ tiện nghi mặt tiền tại số 222 Trần quý Cáp Saigon.

Phòng Meublé, cho phái nữ thuê một nửa 4000đ 123. Trương m Ky (T.M. Giảng).

Nhà cho mướn đủ điện nước. Hỏi 193/32 Công Lý.

Cho thuê trọn tầng dưới, hoặc từng phòng Hỏi Cư xá 351 Lê đại Hành số 4B

Phòng cho thuê mặt đường tiện mở văn phòng. Phòng đủ tiện nghi. Số 81 Nguyễn Thông Saigon

Nhà cho mướn. Hiện có 13 căn nhà tiện lợi mát mẻ, có nước, có gác rộng, qua cầu Phan Thanh Giản (Xa Lộ) 41/11 đối diện văn phòng ấp Nhất Trí 3, xã Thạnh Mỹ Tây Gia Định. Hỏi bà Nghiệm.

Nhà mặt đường cho bác sĩ thuê để mở phòng mạch. Hỏi số 335 Nguyễn thiện Thuật.

Rooms For Rent
Nhà có thật nhiều phòng cho thuê, thật đầy đủ tiện nghi luôn đồ (Tủ lạnh, Salon, v.v.) có thể thuê riêng từng phòng một với lối đi riêng giá từ 6000đ đến 15.000đ Hỏi 402/18 Trương minh Giảng Đ.T 40.993

Phòng cho thuê, ngày, tháng, đủ tiện nghi, điều kiện dễ, 634A Trần quốc Toản cách 200m, tới rạp Quốc Thái.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon. Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Cho mướn lầu ở Dakao dành cho ngoại kiều, luôn đồ đạc, có nhà tắm, bếp, lối đi riêng. Hỏi Thím Xầm 30 Phan Ngữ Dakao.

Cho thuê hoặc bán, nhà 8 phòng meublé mở Bar, Hotel, Restaurant mặt đường Ng. văn Thoại Phú Thọ + Phòng ở Võ Tánh — Bán 2 máy lạnh, 1 Bureau, 1 tủ 30 hộc, 1 ghế quay của ngoại quốc. Hỏi 94 Võ Tánh Saigon ĐT 23.688.

Phòng rộng đẹp đủ tiện nghi cho gia đình ngoại kiều thuê 7.000, 10.000, 15.000 máy lạnh. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà lầu đúc 4 từng mặt tiền đường chợ Hòa Bình có điện thoại, máy điều hòa, máy hút hơi nóng cho thuê mỗi tháng 60.000đ. Hỏi số 275/477B Phan đình Phùng Saigon.

Cho mướn tiệm uốn tóc và nhà (5x20) có điện thoại để làm văn phòng gần trường J. J. Rousseau Sg. Xin hỏi ông Thắng Đ.T. 23.531 (giờ làm).

Buồng đôi đẹp, mát, tiện nghi, cho ngoại kiều mướn, hỏi 355/47B Phan thanh Giản, nhà thương Bình Dân đi lại.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi Hỏi 303 Pétrus Ký (Bến xe Lục Tỉnh).

Phòng cho phái nữ thuê gấp. Giá bình dân. Hỏi 256 Công Lý Saigon.

Cần gấp nhiều villa và phố thương mãi cho thuê, trung tâm Saigon, 256 Công Lý.

Nhà cho ngoại kiều thuê, mặt tiền 248 Phan Đ. Phùng Saigon. 35.000đ. 3 phòng meublés

NHƯỢNG - SANG

Bar Cần Thơ
Cần sang gấp hiện tại mở cửa đông gái và ngoại kiều nhiều huê lợi. liên lạc 60 Phan thanh Giản.

Pharmacie Sang nhà thuốc Tây số 189 Tôn Đản Khánh Hội vào 17 giờ mỗi ngày trừ Chúa Nhựt.

SANG HÃNG NƯỚC ĐÁ
Cần sang hãng nước đá, sản xuất mỗi ngày 170 cây, vùng an ninh, đông khách hàng. Hỏi hãng nước đá Nam Phát Bến Lức, hay 80 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bar ở Vũng Tàu. Sang lại hoặc cho mướn vì thiếu người trông nom. Đủ tiện nghi, sẵn khách hàng. Hỏi Hiệu Hòa Lợi 142 Võ Tánh Saigon.

Cần mua hay sang nhà đường Pasteur khoảng từ Lê Lợi đến Lê thánh Tôn để làm thương mại Thương lượng 92 Hoàng Diệu Khánh Hội hoặc ĐT số 24021. Hỏi Ô. Hà.

Cơ sở Một cơ sở rộng, lớn khoảng 600m2, trung tâm Đô thành, kiến trúc mới -|- với những tiện nghi như điện 220 cao độ, télé, hợp để mở Labo hay các công kỹ nghệ khác. Cho mướn hay cộng tác cũng được. Hỏi nhà thuốc số 1 Trần nhật Duật đối diện trường Huỳnh thị Ngà (Tân Định).

CẦN NGƯỜI

Cần nữ sinh viên có BACC Pháp để dạy Francais, Math cho các em học 3è. Hỏi 64 Bà Huyện Thanh Quan Saigon ngoài giờ làm việc.

Cần dùng gấp thợ nhà in rành nghề máy Chang Yung. pédale sắp chữ bán thùng xe Buýt 52 chỗ ngồi, đóng vừa rồi. Hỏi 14 Trương minh Ký Mỹ Tho Điện Thoại : 2083

Cần 1 người bán thuốc tây thạo. Hỏi 313 bến Bình Đông Cholon.

Cần 1 Nam giáo sư dạy Đệ nhị công kèm Việt, Pháp Anh cho 1 nam sinh đệ Nhị C thi vào năm tới. Hỏi 1011 Trần hưng Đạo Saigon

Thiếu nữ 19 tuổi, vui vẻ, muốn tìm việc bán hàng hay thâu ngân, có thể thế chân 20.000đ. Thư về cô Hồng, 108 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội để lại tiếp xúc lãnh việc.

Cần 1 chị nấu ăn, giặt ủi, 1 em gái 15, 17 để làm việc vặt. Hỏi 133... đường Bình Thới Phú Thọ.

Cần phụ nữ 25 — 40 tuổi rành nghề tạp hóa và làm việc nhà nấu ăn giặt ủi 384/45 Công Lý trước chùa Vĩnh Nghiêm Saigon.

Cần gấp một chị nấu bếp giỏi lương hậu ăn ở tại nhà Hỏi 11A Hoàng hoa Thám Gia Định sau 6 giờ chiều.

Cần 20 cô biết làm Massage (đấm bóp) phòng tắm hơi, duyên dáng, trẻ, rành nghề, lương hậu, biết chút tiếng Mỹ. Năm cô thâu ngân trẻ, biết tiếng Mỹ. Năm cô bồi bàn bán điểm tâm thức uống, trẻ. Năm bồi phòng gái. Hai chục chiêu đãi viên bán bar. Hỏi Séoul Steam Bath 207B Trương minh Giảng Saigon

TRANG 3 * Số 1596 * NGÀY THỨ TƯ 16-10-68

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TẤM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

CHỦ TỌA LỄ PHÁT ĐỘNG CHIẾN DỊCH NGUYỄN TRÃI NHẰM THI HÀNH SỨ MẠNG ĐẠI ĐOÀN KẾT DÂN TỘC

Thủ Tướng kêu gọi mọi người sẵn sàng đương đầu VỚI MỌI HÌNH THỨC CHIẾN TRANH MỚI CỦA CỘNG SẢN

● CHÍNH PHỦ ĐỀ RA CHÍNH SÁCH ĐẠI ĐOÀN KẾT QUỐC GIA NHẰM 3 MỤC TIÊU CHÍNH ◐ T.T. TỔNG TRẤN SAIGON GIAĐỊNH : TÌNH HÌNH THỦ ĐÔ ĐÃ «TỪ LO NGẠI CHUYỂN SANG TIN TƯỞNG»

SAIGON 15-10 (VTX).— Thủ Tướng Trần văn Hương, sáng nay lên tiếng kêu gọi mọi người luôn đề cao cảnh giác sẵn sàng đương đầu với «mọi hình thức chiến tranh mới» của Cộng Sản. Thủ Tướng còn nhấn mạnh rằng cuộc chiến mới đó sẽ khó khăn và nguy hiểm hơn cuộc chiến quân sự hiện tại.

Đến chủ tọa buổi lễ phát động chiến dịch «Nguyễn Trãi», tổ chức hồi 9 giờ sáng nay, tại Bộ Tư Lệnh Biệt khu Thủ đô, Thủ tướng Hương tuyên bố Cộng Sản không hề bỏ mộng xâm lăng. «Thua trận này chúng còn bày trận khác. Bại về quân sự, chúng sẽ quay sang đấu tranh chính trị hầu nuôi dưỡng mộng xâm lăng và tạo cơ hội cho những cuộc tàn sát khác của chúng sau này, mỗi khi có cơ hội».

Trước 1400 cán bộ Tâm lý Chiến sắp lên đường thi hành sứ mạng Đại đoàn kết dân tộc trong chiến dịch Nguyễn Trãi, Thủ Tướng Hương nói chúng ta đang đánh bại địch chúng ta đang có sức và được sự hỗ trợ của Đồng Minh để tiếp tục đánh bại Cộng Sản xâm lăng. «Lập trường của Chánh Phủ Việt Nam Cộng Hòa trước sau như một là: bao giờ chúng ta cũng chiến đấu trong tinh thần nhân đạo và truyền thống của dân tộc» Chúng ta không chủ trương tiêu diệt người Cộng Sản mà chỉ chống đuổi xâm lăng để tự vệ và bảo tồn quê hương».

Vì lập trường cao cả đó, Chánh phủ đã đề ra Chánh sách Đại đoàn kết Quốc gia nhằm vào ba mục tiêu chánh :

— Mở lối thoát đầy bảo đảm cho những người còn ở bên kia chiến tuyến, sớm quay về với Chánh nghĩa Quốc gia.

— Tạo sự cảm thông và hòa hợp Dân Tộc để rút ngắn chiến tranh hầu tiết kiệm xương máu, sớm vãn hồi nền hòa bình chân chánh và lâu dài.

— Tăng bạn, giảm thù.

— Thủ tướng nói những người Cộng Sản xâm lăng phải hiểu rõ thiện chí của chúng ta. Họ phải biết rằng, cuộc chiến tranh của họ là vô nghĩa, phi nhân vô vọng.

Theo Thủ Tướng, Cộng Sản cũng phải hiểu rằng «chỉ có một con đường bảo đảm và danh dự duy nhứt dành cho họ : đó là trở về với Tình Thương Dân Tộc để xóa bỏ hận thù và hàn gắn đau thương để tái tạo cuộc đời, đoàn tụ gia đình và cùng góp phần xây dựng đất nước thân yêu này».

Ý nghĩa chiến dịch Nguyễn Trãi

Trước đó Thiếu Tướng Nguyễn văn Minh Tư Lệnh Biệt Khu Thủ Đô kiêm Tổng Trấn Saigon Gia Định, đọc diễn văn cho biết hôm nay, toàn quốc đang long trọng cử hành lễ phát động «Chiến Dịch Nguyễn Trãi».

Chiến dịch Nguyễn Trãi được đề ra hôm nay với mục đích làm cho Việt Cộng thấy được cuộc chiến của họ trở nên vô nghĩa đồng thời phát huy tình thương của Chánh phủ bằng cách đón nhận chân thành các hồi chánh đang nô nức muốn về với Chánh nghĩa».

Chiến dịch này cũng còn có ý nghĩa «làm phấn khởi tinh thần dân quân ta trước tình trạng yếu kém rõ rệt của địch từ tinh thần đến sức chiến đấu».

Sự vô hiệu của những chỉ thị tấn công vào Thủ đô

Nhân dịp này, Thiếu tướng Minh cũng cho biết tư tưởng và lập trường cán binh Cộng sản Bắc Việt đang dao động trầm trọng, hàng ngũ địch rạn nứt dồn dập, cán bộ các cấp nghi kỵ lẫn nhau, và óc kỳ thị Bắc và Nam, chủ lực và du kích bành trướng mạnh.

Tâm trạng của chúng càng bị dao động hơn nữa trước sự gia tăng khốc liệt của những phi vụ oanh tạc B.52 ngày đêm khiến chúng nhiều lần phải trì hoãn cái gọi là «tấn công đợt ba».

Thiếu tướng Minh cho biết những cuộc hành quân vũ bão, tới tấp của Bộ Tư lệnh Quân đoàn III liên tiếp đánh vào các khối chủ lực của

Xem tiếp (Đ) trang 6

Thủ Tướng Hương và Thiếu Tướng Minh, Tổng Trấn Sài Gòn—Gia Định, duyệt các đoàn Nhân Dân Tự Vệ trong lễ xuất phát tổ chức tại Biệt Khu Thủ Đô. (ảnh T.H.)

Sau 1 tháng phát động

Nhân Dân Tự Vệ đã có 658.934 đoàn viên

SAIGON 15-10 (VTX).— Chiến dịch «Một tháng nhân dân tự vệ» phát động trong toàn quốc từ ngày 11-8-68 đã đem lại kết quả tốt đẹp với số đoàn viên từ 175.338 người tăng lên 658.934 đoàn viên và số vũ khí cấp phát từ 37.678 khẩu lên 96.899 khẩu đủ loại. Tính chung, số đoàn viên nhân dân tự vệ đã tăng lên đến 375o/o và số vũ khí cấp phát gần 260o/o.

Chiến dịch một tháng nhân dân tự vệ được thực hiện theo quyết định của Thủ tướng Chánh phủ, Chủ tịch Ủy ban Quốc gia Nhân dân tự vệ, nhằm đẩy mạnh phong trào nhân dân tự vệ trên toàn quốc.

ĐẶC PHÁI VIÊN CHÍNH LUẬN BAY THEO KHÔNG ĐOÀN 41

TRỰC THĂNG CÀ TÀNG VNCH ĐÙA DAI LÀM PHẢN LỰC TỐI TÂN MIG B.V. CONG ĐUÔI CHẠY

(Tiếp theo)

THANH CHIÊU

Một vụ đùa dai

Tiếp theo chuyện máy bay ho lao, một phần vì chính nó đã mang sẵn bệnh lao và một phần nữa là người ta làm cho căn bệnh của nó thêm trầm kha. Chính nó mang sẵn bệnh lao bởi vì theo sự đào thải của khoa học và của thời gian, đáng lẽ nó đã được... chầu trời, nhưng người «Méo anh em» có nhã ý đưa ta sài đỡ để..... đùa với các loại Mig của Bắc Việt. Chúng tôi dùng chữ «đùa» không phải là để châm biếm người bạn ở bên kia đại dương mà thực nó là như vậy. Ngày mà không lực VN còn tham dự những cuộc Bắc phạt, trong một nhiệm vụ đặc biệt, một Trung úy phi công VN đã lái chiếc trực thăng cà rịch cà tàng lò dò sang bên kia giới tuyến. Khi làm xong công tác tại vùng núi non hiểm trở, ông này bèn nổi hứng, chưa chịu chạy về ngay mà lại bay cao bổng lên đúng một chỗ chơi để cho đài ra đa của Cộng Sản nhận được. Thế là chúng nổi khùng lên, mất thần nhìn mãi cũng chỉ thấy độc có chiếc trực thăng «chỉ giỡ» mà thôi bèn ầm ầm xác Mig tới định sơi tái. Khi thấy Mig như con cá kình lao lại, Trung úy phi công này liền tắt máy cho chiếc trực thăng rơi «bõm» xuống thung lũng sâu khi tới gần mặt đất chiếc trực thăng mới nổ máy và từ từ đáp xuống một miếng đất nhỏ trong vùng cây cối dầy đặc. Hai chú Mig gầm thét trên trời cao, lồng lộn tìm kiếm nhưng thung lũng mù sương, sức máy mà thấy được. Sôi sùng sục như con hổ đi tìm con kiến, tìm mãi mệt sức bèn bỏ đi. Mig đi được một lúc thì chiếc trực thăng ma quái lại xuất hiện. Mig quay lại, trực thăng lại mất tích. Trước trò đùa dai này, các phi công Cộng sản đâm giật mình, cho là anh Méo thâm hiểm chơi trò điệu hổ ly sơn, đem chiếc trực thăng cũ kỹ ra dụ khị Mig để Phantom tới làm thịt. Thế là Mig cong đuôi dông mất, sau đó chiếc trực thăng cỗ lỗ sĩ đó trêu thế nào đối thủ cũng không ra mặt nữa. Sau vụ đùa dai này, các Pilot VN đã gọi trực thăng là vô địch !

Những chuyện lạ

Trở lại tiếp bệnh lao của máy bay, nó vốn có vi trùng lao từ khi «nước bạn anh em» trao cho chúng ta, nhưng nhiều khi chính các ông «lang vườn» làm cho bệnh đó thêm trầm kha. Lang vườn đây tức là các vị về cơ khí, có nhiệm vụ bảo trì, không hiểu các vị có nhiệm vụ bảo trì làm ăn thế nào mà có lần một chiếc Skyraider đang từ Biên Hòa bay đi Đà Nẵng thì bỗng... sút mất bửng sắt che máy. Bửng sắt này liền ngoéo ngay vào cái đuôi và làm đuôi lái đứt ngay mất một mẩu. Nhưng «có sóng cả mới biết tay chèo cứng», máy bay càng ho lao bao nhiêu thì Pilot càng có dịp trổ tài bấy nhiêu. Chiếc khu trục ở trong tình trạng đó, vậy mà người sĩ quan phi công vẫn cố kéo lết nó tới nơi tới chốn, mặc dù vừa bay vừa chửi thề và vừa toát mồ hôi lạnh. Còn nhiều chuyện lạ, lạ lắm; bởi vì chuyện máy bay mà y như là chuyện... xe gắn máy : ai đời có lần một khu trục cơ ra oanh tạc vùng Thanh Hóa, khi về đột nhiên động cơ ngưng nổ, nhưng vì người phi công chưa tới số nên sau đó nó lại nổ ròn, bay được về đến Đà Nẵng. Về tới đây, người phi công suýt chết mới hay là trong cái «cạc buya ra tơ» có... cát và bông gòn ! Có những lần thoát hiểm trong đường tơ kẽ tóc này thì những chuyện bê bối mới vỡ lở ra, nhưng đã bao người phi công phải ôm hận dưới mồ hở các ngài thợ xe gắn máy, à quên, thợ máy bay ?

Thay Skyraider bằng phản lực cơ

Nhưng hình như là đến bây giờ thì người Mỹ mới nhìn ra rằng để người bạn nghèo xài đồ ho lao là không có vẻ... Mỹ tý nào cả, thế cho nên hiện đã có kế hoạch thay những chiếc Skyraider cọc cạch bằng một loại phản lực cơ, mà nghe đâu hình như là loại phản lực cơ hơi có vẻ...cỡ và không phải là đối thủ của Mig. Nhưng dù sao chăng nữa thì nó cũng là phản lực cơ, hơn Skyraider đứt rồi ! Kể ra không chê được máy bay mà có được những thứ đó mà sài là phúc đức chán, nhà báo này mà viết kêu ca lòng thòng lắm thì không khỏi thiên hạ chửi cho là «ăn mày đòi xôi gấc» Nhưng nghĩ đi thì thế mà nghĩ lại thì... giật mình hộ các sĩ quan phi công VN quá nên lại viết tiếp. Theo chỗ chúng tôi được biết, khi học ở bên Mỹ, dù là học về phản lực cơ. Các phi công VN vẫn luôn luôn chiếm ưu hạng, dư sức dư tài điều khiển những loại máy bay tối tân nhất. Vậy mà khi về nước thì lái cái thứ «cỏ cỗ» như vậy mà chọi nhau với Mig thì uổng quá ! Khi nghe thấy dư luận cho biết tương lai có thể Bắc Việt sẽ dùng cả máy bay để xâm lăng, chúng tôi đem chuyện này ra phỏng vấn Trung Tá Tư lệnh Không đoàn 41 Khánh và Trung Tá Phó tư lệnh Sĩ thì 2 vị Sĩ quan trấn không phận biên ải này cười trả lời :

— Ông hỏi câu đó bây giờ là quá sớm ! Nhưng chúng tôi có thể trả lời ông là dù ở trong trường hợp nào thì chúng tôi cũng phải làm cho bằng được !

«Làm cho bằng được !» đoạn cuối của câu trả lời thật là dũng cảm, nhưng người nghe cảm thấy có vị chan chát !

(Còn 1 kỳ nữa)

---

65 Anh Dũng Bội Tinh cho đồn Thiện Ngôn

TÂY NINH.— 10g giờ 14-10, Trung Tá Nguyễn thành Chuẩn chỉ huy trưởng C3 Lực lượng đặc biệt đã tới đồn biên phòng Thiện Ngôn gắn 65 huy chương anh dũng bội tinh cho các chiến sĩ hữu công. Nhân dịp này, 27 quân nhân Mỹ cũng được ân thưởng huy chương và 2 hạ sĩ quan được đặc cách thăng chức.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Tư 16-10-1968 từ 19g đến 6g sáng Thứ Năm. Trưa Thứ Năm 17-10-68 từ 13g đến 14g30

— Trương Hán Bật 67, Triệu Quang Phục Saigon
— Nguyễn Trọng Thiệu 40, Cao Thắng Saigon

tin cần biết

Trung Tâm Giáo Dục Tráng Niên Liên Trường

— Giám Đốc Trung Tâm Giáo Dục Tráng Niên Liên Trường thông báo : Hiện nay giờ giới nghiêm tại Đô Thành đã được lùi đến 23g đêm nên Trung Tâm sẽ mở cửa lại kể từ ngày 10-10-1968, với tất cả các lớp Đệ Nhất và Đệ Nhị A, B, C, như trong những năm qua.

Lễ khai giảng niên khóa 1968-69 sẽ tổ chức vào thứ Hai 4-11-1968. Thời hạn ghi danh : Từ 15-10-68 đến 31-10-68. Trung Tâm chỉ thâu nhận tối đa là 60 học viên cho mỗi lớp.

Mọi chi tiết về việc ghi danh nhập học, xin liên lạc với Văn Phòng Trung Tâm đặt thường trực tại trường Trung Học Pétrus-Ký, số 235 đường Cộng Hòa Saigon, mỗi tối từ 18 giờ đến 21 giờ.

Đại Hội Trưởng Ty Thanh Niên Toàn Quốc

— Tổng Nha Thanh Niên cho biết Đại Hội Trưởng Ty Thanh Niên Toàn Quốc 1968 sẽ khai mạc hồi 10 giờ sáng ngày 17-10 tại Câu Lạc Bộ Xã Hội thị xã Vũng Tàu.

Đại Hội này sẽ kéo dài trong bốn ngày, nhằm để các Trưởng Ty Thanh Niên có dịp gặp gỡ nhau và cùng thảo luận về các vấn đề Thanh Niên thể thao, thể dục, huấn luyện quân sự học đường và quốc sách Nhân dân Tự vệ. Thành phần tham dự Đại hội ngoài các Trưởng Ty Thanh Niên các tỉnh và thị xã còn có các viên chức chỉ huy các phòng sở nha tại Nha Tổng Giám Đốc Thanh Niên.

TRONG TRẬN TÚC CẦU DO THÁI — GHANA

CẦU TRƯỜNG THẾ VẬN HỖN LOẠN 20000 khán giả toan ùa xuống sân cỏ

● Lực sĩ Kenya và Ba Tư đoạt huy chương vàng
● Phụ nữ Nga thắng Tiệp về Bóng Chuyền nhưng bị đả đảo

MỄ TÂY CƠ.— Các cuộc đua điền kinh thường được coi là cuộc đua chính của Thế vận Hội đã bắt đầu nhưng các tay đua Á Châu kể chắc bị loại khỏi môn này. Ở thế vận hội Đông Kinh 1964, chỉ có Kokchi Tsuburaya (Nhật) thắng huy chương đồng duy nhất cho Á Châu nhờ được xếp hạng 3 trong môn chạy marathon, marathon có 82 lực sĩ dự thi.

Lực sĩ Mohamad Nassan của Ba Tư đã đoạt huy chương vàng về môn cử tạ hạng gà.

— Lực sĩ Mỹ Randy Matron đã phá kỷ lục thế vận về ném tạ với 20th68 kỷ lục cũ là 20t33.

— Đoàn bóng chuyền phi mã Nhật đã hạ đoàn Hoa Kỳ 15-6, 15-2 và 15-2 và được hoan hô nhiệt liệt.

— Lực sĩ Nayteli Temu (Kenya) đã đoạt huy chương vàng trong cuộc chạy đua 10.000 thước. Mano Worde (Ethiopie) đoạt huy chương bạc...Trong cuộc chạy đua này lực sĩ Ron Clarke (Úc) giữ kỷ lục thế giới về môn này đã ngã xỉu vì bị ảnh hưởng bởi vị trí cao độ 2240th của thành phố Mễ. Trong vòng chạy 400th, nữ ba nữ đấu thủ cũng đã ngất xỉu vì lý do trên và họ phải điều dưỡng bằng dưỡng khí.

— Về bóng chuyền Phụ nữ, Nga đã thắng Tiệp 3-1 nhưng Nga đã bị khán giả reo hò chế nhạo và Tiệp được hoan hô suốt trận đấu.

— Về bóng rổ, Mễ đã thắng Đại Hàn.

Hỗn loạn trong trận túc cầu Do Thái — Ghana

MEXICO, 14-10 (Reuter).— Trọng tài Michel Kitabdjian (Pháp) bị dả, mỗi đoàn cầu có một cầu thủ bị đuổi ra sân, và trận cầu tan rã tám phút trước giờ chấm dứt, đó là kết quả trận túc cầu giữa Do Thái và Ghana hôm chủ nhật.

Do thái được tuyên bố thắng với tỷ số 5-3 và độ 50 cảnh sát viên phải can thiệp để ngăn ngừa hỗn loạn. 20.000 khán giả cũng dọa tràn xuống sân cỏ để phản đối những quyết định của trọng tài Kitabdjian.

Kết quả dợt đấu vòng loại túc cầu hôm chủ nhật như sau : Nhóm A : Hung 4, Elsalvadore 0. Do Thái 5, Ghana 3. Nhóm C : Pháp 3, Guinée 1, Mễ Tây Cơ 1, Colombie 0. Mỗi đoàn cầu thắng được tính 2 điểm. Ngày thứ hai Tây Ban Nha gặp Ba Tây, Nigeria gặp Nhật, Tiệp gặp Guatemala, Bảo gặp Thái.

— Nữ lực sĩ Mỹ Tyus vô địch Thế Vận 1964 đã phá kỷ lục Thế vận 1968 về môn chạy 100 thước ở vòng tứ kết với 11 giây.

Huy chương sau ngày đầu

MEXICO 14-10 (Reuter).— Tổng kết thành tích huy chương cuối ngày đầu tranh tài tại Thế Vận Hội 1968 :

	Huy chương vàng	bạc	đồng
Ba Tư	1	0	0
Kenya	1	0	0
Ethiopie	0	1	0
Hung Gia Lợi	0	1	0
Ba Lan	0	0	1
Tunisie	0	0	1

Báo xúc phạm THUẦN PHONG MỸ TỤC bị đóng cửa tức khắc

SAIGON 14-10 (VTX).— Ông Nguyễn văn Noãn, Giám Đốc Nha Báo Chí Bộ Thông Tin, trong cuộc họp báo thường lệ tại Trung tâm Quốc Gia Báo chí, chiều nay nói rằng kể từ nay, những tờ báo nào xúc phạm thuần phong mỹ tục sẽ bị đình bản tức khắc mà không cần phải cảnh cáo như trước nữa.

Ông Noãn cũng cho biết trong cuộc tiếp xúc với Thủ Tướng Chánh Phủ ngày 4-10, các vị chủ nhiệm báo chí Thủ đô có bày tỏ ý kiến tán thành nguyên tắc cảnh cáo đối với báo đăng bài xúc phạm thuần phong mỹ tục tuy chứng tỏ đường lối cởi mở của chánh phủ nhưng rất có thể bị bọn con buôn báo chí lợi dụng, đầu độc tinh thần độc giả, phá hoại đạo lý xã hội.

Thể theo ý kiến của các vị chủ báo trên, Thủ tướng đã chỉ thị cho Bộ Thông Tin từ nay phải áp dụng luật lệ một cách cứng rắn đối với những tờ báo đăng bài có tính cách xúc phạm thuần phong mỹ tục, khiêu dâm phản luân lý.

VỪA Ở NHÀ BĂNG RA bị cướp trên nửa triệu

SAIGON.— 10 giờ sáng 14-10, 1 vụ cướp táo bạo xảy ra tại đường Lê công Kiều. Nạn nhân là 1 nữ thương gia bị cướp cái xách tay đựng trên nửa triệu bạc. Nữ thương gia tên Ngô Tứ Anh người Việt gốc Hoa ngụ tại số 58 đường Lê Công Kiều từ nhà đến ngân hàng lãnh số bạc hơn nửa triệu đồng và khi về bà Anh ngồi trên xe du lịch của bà, khi xe đến trước nhà dậu cho bà xuống thì có 2 tên cướp cỡi và chở trên xe Honda đã theo dõi và theo sát xe bà nên khi bà vừa xuống xe, 1 tên cướp giựt cái xách tay đựng số bạc nói trên và cả hai tẩu thoát. Theo lời bà Anh thì bà thấy 1 tên cướp trong lưng có gì cồm cộm bà nghi hắn có súng lục nên không dám la thành thử 2 tên cướp kịp thời tẩu thoát được. (AH)

LÀM Ở TRUNG TÂM MIỄN DỊCH mà lại bán giấy hoãn dịch ma

6 Quân nhân bị từ 2 năm treo đến 1 năm ở

SAIGON 15-10.— Do sự tố giác của Trung sĩ Nguyễn văn D. với chỉ huy trưởng Trung Tâm miễn dịch nên ngày 12-7-68, khu an ninh Biệt khu Thủ Đô đã bắt được 6 quân nhân thuộc Trường Quân Y và Trung Tâm miễn dịch KBC 4211 trong tổ chức đã bán chứng chỉ hợp lệ tình trạng quân dịch cho thanh niên bất phục tùng.

Sáu quân nhân đó là : Thượng sĩ Lê quang Lộc, Trung sĩ Nguyễn phú Liêng, binh nhất Cao văn Tám và 3 hạ sĩ Trần văn Ba, Nguyễn-v-Hương và Ng-bá-Thuận. Trong cuộc điều tra, nhân chứng đã khai rằng : khoảng tháng 5-68, Hạ sĩ Hương có nhờ y làm 1 giấy hoãn dịch cho em vợ với giá 100 ngàn. Y từ chối nhưng không nỡ báo cáo vì thấy Hương gia đình đông con. Tới tháng 6-68, Hương lại yêu cầu y lại, nói rằng : trước đây Đ. không chấp thuận là vì không có mẫu in, nay mẫu in đã có sẵn, Hương đã có mẫu và đánh máy xong, chỉ nhờ Đ. đóng dấu mà thôi. Vì đã trình sự việc với cấp trên nên nhân chứng được lệnh hòa mình trong tổ chức này để tìm bắt trọn ổ. Vì vậy y đã nhận lời Hương để theo dõi những hành vi hoạt động của tổ chức này nên 6 quân nhân nói trên đều bị truy tố ra tòa án quân sự mặt trận Vùng 3 chiến thuật về tội : tán trợ bất phục tùng.

Ra trước tòa sáng qua, bị can Lộc nhìn nhận khoảng tháng 12-67, y cùng người em con của cậu tên Lê văn Chi (tại đào) đến tìm

Xem tiếp (C) trang 6

V.C. ném lựu đạn trước Ty Cảnh Sát Gia Định

1 CẢNH SÁT CHẾT, 1 BỊ THƯƠNG NẶNG

GIA ĐỊNH.— 7 giờ tối 14-10, có 2 tên khủng bố chở nhau trên 1 chiếc Honda chạy trên đường Chi Lăng đến ngay trước Ty Cảnh Sát Quốc Gia Gia Định tung vào trước cửa ty 1 quả lựu đạn nổ tung. Tiếng nổ làm Ông Phạm văn Tím 27 tuổi tài xế (cảnh sát) bị thương nặng và sau đó tắt thở và ông Trần văn Thông 39 tuổi trưởng phòng hành chánh tại ty cảnh sát đứng trước cửa bị thương nặng.

Sau khi hành động, 2 tên khủng bố vọt xe tẩu thoát. Nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra. (AH)

— Tin Việt Tấn xã thì cho hay V.C. đã ném lựu đạn vào xe tuần Cảnh sát tại trước cổng Ty Cảnh Sát Gia Định và chúng đã chở nhau bằng Suzuki và chỉ làm cho 2 Cảnh sát viên bị thương.

Đạn B.40 làm nổ

SAIGON.— Trưa 14-10, 1 tiếng nổ dữ dội xảy ra tại khóm Bình Khánh Thủ Thiêm thuộc quận 9. Cảnh sát đến nơi điều tra được biết có 1 quân nhân trực tại đơn vị này bình quân lượm được 1 viên đạn B40 đem về vô ý làm nổ khiến 1 quân nhân chết tại chỗ và 3 quân nhân khác cùng 1 thường dân bị thương. Tất cả đều được chở vào bịnh viện cứu cấp. (AH)

---

2 Quân nhân Mỹ hành động phách lối

SAIGON.— Dân chúng ở hẻm 267/59 đường Trương minh Ký rất than phiền về một vài quân nhân Mỹ đã có hành động không được mấy tốt đẹp đối với họ. Số là vào hồi 15giờ 45 ngày 12-10 có hai quân nhân Mỹ lái 1 chiếc xe Dodge 4x4 tới đậu luôn tại hẻm làm bít lối ra vào của các xe cộ khác. Dân lối xóm có tới nói với hai quân nhân này lúc đó đương ở trong nhà 1 người bạn của họ ở trong hẻm để yêu cầu họ di chuyển xe ra ngoài ngõ. Nhưng 2 quân nhân này bảo không có chìa khóa. Một quân nhân Mỹ khác cũng ngụ ở trong ngõ, thấy việc chướng tai gai mắt vậy liền ra xe bật đèn bóp còi yêu cầu chủ xe ra di chuyển xe. Nhưng quân nhân Mỹ chủ nhà số 59C (nơi có 2 người bạn Mỹ tới chơi) đã tỏ «thiện chí» bằng cách xách súng và dắt 2 con Berger ra, dọa dân chúng là nếu ai đến gần xe sẽ cho chó cắn liền. Do đó dân chúng hẻm 267/59 rất mong mỏi những quân nhân Mỹ nên chấm dứt việc đậu xe ẩu bít lối đi trong ngõ và bớt sự đe dọa với dân chúng

---

KẾT QUẢ Cuộc xổ số Kiến thiết

10-C1, 10-C2, 10-C3, 10-C4 (mở ngày 15-10-68)

Số chót : 42	trúng	200đ
951	—	1.000đ
986	—	2.000đ
9.376	—	10.000đ
5.434	—	»
41.275	—	20.000đ
11.219	—	»
10.621	—	»
84.740	—	»
85.145	—	»
99.356	—	»

Các lô sau trúng 100.000 đồng

038.675 — 349.778
281.960 — 861.415
548.818

Các lô sau trúng 200.000 đồng

050.933 — 077.027
932.641 — 475.415
881.385

Lô độc đắc 2 triệu đồng

879.781

TRÚNG AN ỦI 4.000đ. : Các vé so với vé trúng lô Độc đắc chỉ sai một con số ở bất cứ hàng số nào.

---

từ QUÊ ra TỈNH

TRUYỀN-HÌNH ngày 16-10-68

VIỆT NAM
(Trên băng tần số 9)

— 19g03 : Chương trình Chiêu hồi
— 20g00 : Tin tức và Thông cáo
— 20g25 : Thoại kịch «Trà Hoa Nữ» do Ban Kim Cương trình diễn
— 21g00 : Điểm báo, bình luận — Giới thiệu Chương trình hôm sau.
— 21g20 : Thoại kịch (tiếp theo)
— 22g15 : Thời sự Quân Đội

HOA KỲ
(trên băng tần số 11)

— 14g30 : Sign On News. What's Happening
— 14g45 : Thể Thao
— 17g30 : Pentagon Forum
— 18g00 : Thám hiểm không gian
— 19g00 : C.T. Dick Van Dyke
— 19g30 : Tin buổi chiều
— 20g00 : Weather — Chương trình Andy Williams
— 21g00 : What's Happening — Phim Khói Súng
— 22g00 : Tin giờ chót.
— 22g05 : Olympic Scoreboard — Phim cải Pushower

BÁO SINH VIÊN HUẾ

SAIGON.— Chúng tôi vừa nhận được tờ «Sinh viên Huế số 2» do Hội đồng Sinh viên Liên khoa Huế vừa phát hành và gửi tặng. Xin trân trọng giới thiệu «SV Huế số 2» với anh chị em SV và chúc «SV Huế» tiến mạnh.

BAN CHẤP HÀNH THANH NIÊN THIỆN CHÍ

SAIGON.— Tân Ban Chấp Hành Thanh Niên Thiện Chí Công Tác và Nghị Luận niên khóa 1968-69 sẽ ra mắt trong 1 buổi tiếp tân được tổ chức vào 17 giờ thứ bảy 19-10-68. Tân Ban Chấp Hành gồm các SV sau : Chủ Tịch SV Lê Công Khanh (Cao học Hành Chánh), Phó Chủ tịch Quốc Nội : SV Trần văn Vương (SV Y Khoa). Phó Chủ Tịch Quốc Ngoại : Giáo sư Dương Thủy Ngân. Thư Ký : SV Trần văn Phước (Y Khoa). Thủ quỹ : Giáo sư Dương văn Hóa và 4 ủy viên khác.

BỊ TỐ DỤ GÁI VÀ DỌA GIẾT NGƯỜI

SAIGON.— Sáng ngày 14-10, cô Lê-thị-H. 19 tuổi, thâu ngân viên của hãng nọ (ngụ tại số 274 đường Công Quỳnh) đến bót cảnh sát vô đơn thưa một anh chàng Mỹ kiều tên R.V.B. 27 tuổi (ngụ tại phòng kế cận) đã hăm dọa giết cô.

— Hồi 9 giờ đêm cùng ngày, bà Nguyễn-thị-C. 37 tuổi (ngụ đường Lê-đức-Kế) cũng đã đến bót tố cáo một Mỹ kiều tên R.N.D. 24 tuổi (ngụ tại đường Tự Do) đã dụ dỗ con gái bà là cô Lê-tài-T. 17 tuổi bỏ nhà ra đi nhiều hôm nay. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (CC)

CHUNG QUANH VỤ TRỘM 40.000 LÍT XĂNG

SAIGON.— Số báo trước đây chúng tôi có loan tin Ty cảnh sát Quận 8 bắt được vụ trộm 40.000 lít xăng của Quân đội. Số xăng nói trên do nhà thầu NTT chuyên chở từ Nhà Bè về Saigon. Chủ thầu giao cho tên Nguyễn tô M. Chủ xe Lam số GA chở, nhưng M. đã đem xăng về bến Ba Đình, ăn trộm bán cho bà người tên là Lê thị D. Lê hồng H. và Lê văn ... C. 4 ôi giai trị ngày 13-10 Còn chủ hãng thầu NTT. không có dính líu gì vào vụ xăng nói trên.

NỮ GIÁO VIÊN UỐNG THUỐC ĐỘC

SAIGON.— 10 giờ rưỡi sáng 13-10 cô Lê thị Tr. 22 tuổi, uống độc được bất tỉnh Dư luận cho hay cô Tr. là giáo viên Trường Tiểu học công lập Long Xuyên từ quê nhà lên thăm anh ruột là ông Lê hoàng A. nguyên Trưởng chi Cảnh sát Quận III (hiện ngụ tại đường Nguyễn thiện Thuật Saigon). Cũng theo dư luận trong lúc hàn huyên ông A. có nói chuyện Saigon đầy dẫy những trộm cướp lừa mạnh, và khuyên cô em gái nên cố giữ mình đừng đi dạo chơi. Saigon dù chỉ trong mấy bữa thôi.

Thế rồi ông A. đi làm, cô Tr. ở nhà lại thích đi. Ông A. trở về thấy vắng em, hỏi người nhà thì không biết cô này đi đâu. Đến chừng cô Tr. về cô cho biết vừa mới đi xem hát. Ông A. bực mình vì cô em không nghe lời mình nên khẽ đánh cô em gái một bạt tai và rầy cô không ngờ cô Tr. buồn giận chờ lúc người nhà không để ý, uống hết sạch hai ống thuốc để quyên sinh. May nhờ người nhà kịp thời chở vào bệnh viện cứu sống. (CC)

NGOẠI KIỀU SAY RƯỢU BẮN SÚNG LOẠN XÓM

SAIGON.— 11 giờ đêm 13-10, tại đường Bùi thị Xuân có nhiều tiếng súng nổ. Cảnh sát tới điều tra thì được biết có 2 ngoại kiều say rượu bắn súng chơi. Cảnh sát tịch thu 3 súng lục và 1 súng Carbine và 2 ngoại kiều tên là F.R.M 33 tuổi và L.J.H 41 tuổi bị bắt về bót. (AH)

BỊ TỐ NUỐT 5 VẠN CỦA CÁN BỘ TÂN TUYỂN

GIAĐỊNH.— Trong số báo hôm chúng tôi có loan tin Lê-văn-T. trưởng đoàn II cán bộ X.D.N.T. tỉnh Gia Định và 2 nhân viên tên Phạm Long R. và Vũ-sinh-T. đã hối mại quyền thế, hối lộ 3 cán bộ tân tuyển là Nguyễn-văn-S. Nguyễn-văn-B. và Văn-công-N. lấy số bạc 100.000đồng. nội vụ đã bể 3 cán bộ nói trên đào nhiệm tốn mất.

Vụ hối mại quyền thế trên đây được phát giác, tỉnh đoàn trưởng X.D.N.T. tỉnh Gia Định đã nhờ cảnh sát truy nã liên sau đó đã phát giác thêm 1 vụ xén bớt tiền thù lao của 1 số cán bộ tân tuyển khác. Nguyên khóa 5/68 của tỉnh Gia Định có 25 cán bộ tân tuyển, trong lúc học tập thì số cán bộ này được lãnh 1 số tiền thù lao. Lúc bấy giờ Trung Ủy H. là Tỉnh đoàn Trưởng và 1 cán bộ Trung cấp Nguyễn văn Tr. điều khiển khóa này, đã xén bớt 1 số tiền thù lao của 25 cán bộ Tân Tuyển bằng cách tỷ như 1 cán bộ Tân Tuyển được lãnh thù lao trong lúc đang học tập là 3.000đ nhưng mấy ông này chỉ phát có lối 1.000 đồng thôi. Sau khi mãn khóa ra trường, lần lượt số cán bộ này mới biết được liền vô đơn tố cáo 2 ông Trung úy H. và Nguyễn văn Tr. Hiện hồ sơ đã được chuyển qua Cảnh sát Quốc gia để mở cuộc điều tra. (DT)

6 VỤ TRỘM CƯỚP TRONG NGÀY

SAIGON — Ngày 13-10, 6 vụ trộm cướp giật đã xảy ra tại Đô Thành. Vụ 1, 9 giờ sáng bà Võ thị Kim Nguyệt (39t. ở đường Bùi thị Xuân) bị 2 tên cướp Honda giật mất xách tay đựng 10.000đ. ở trước bệnh viện Thanh Quan (góc Nguyễn Thông — Đoàn thị Điểm) Vụ 2, 10 giờ sáng bà Dư phụng Tiên (52t. ở đường Hồng Thập Tự) bị cô gái tên B (17t) vờ chen lấn trong chợ Vườn Chuối để giật sợi dây chuyền trên cổ bà, nhưng bà bắt được ngay kẻ bất lương. Vụ 3 cũng xảy ra tại chợ Vườn Chuối, cô Lâm tại M... (17t làm công) bị Huỳnh văn G. (14t) giật bóp tay trong có 3000đ. nhưng G. bị tóm ngay. Vụ 4, 11 giờ sáng Mỹ kiều E.L.B. (29t) lái xe díp đến đậu ở đường Nguyễn Huệ bị kẻ gian dùng chìa khóa giả lái xe đi mất. Vụ 5 1 giờ chiều bà Nguyễn thị Hây (ở bến Chương Dương) bị Trần thị B. (16t.) làm công thừa lúc bà vắng nhà cạy tủ trộm 8.000đ. bỏ trốn. Vụ 6, bà Nguyễn thị Nhanh (36t. ở đường Tôn thất Thuyết) bị Huỳnh thị Ph. (18t.) làm công trộm đồng hồ đeo tay của bà rồi bỏ trốn, nhưng sau đó Ph. đã bị bắt lại. (AH)

ĐI XE KHÔNG TRẢ TIỀN CÒN ĐẤM NGƯỜI GỤC

SAIGON — 11 giờ sáng 13-10, ông Mai văn B. 35 tuổi, công nhân xích lô máy, số EI 0323 (ngụ tại ấp Cộng Hòa, Gò Vấp Gia Định) đưa một ngoại kiều đến sở làm. Khi đến nơi, ông này đi thẳng vô sở không thèm trả tiền. Ông B. ức quá nhưng cố kiên nhẫn đứng đợi trước cổng nghĩ rằng thế nào ông ta cũng ra.

Quả nhiên, khoảng một tiếng đồng hồ sau thì ông ta bước ra. Lập tức, ông B. chạy đến xin trả tiền xe. Không hiểu sao ngoại kiều nọ cau tiết rút con dao bấm bỏ trong túi đâm phập vào đầu ông. máu đỏ vọt ra từ vết thương, nạn nhân ngã quị xuống bất tỉnh. Nhiều đồng bào đi đường thấy thế liền trì hô lên, nhân viên cảnh sát hay tin đến nơi lo chở nạn nhân vào bệnh viện cứu cấp và mở cuộc điều tra. (CC)

3 TAI NẠN XE CỘ, 2 NGƯỜI CHẾT

SAIGON.— Một buổi sáng 13-10, tại đô thành xảy ra ba tai nạn lưu thông do xe Mỹ gây ra làm 2 người thiệt mạng :

— 7 giờ rưỡi sáng, ông Phan Thế 41 tuổi (ngụ tại số 78/65 đường Tôn thất Thuyết) cỡi xe gắn máy đi đường bị xe Mỹ đụng bị thương nặng ở đầu và tắt thở.

— 8 giờ sáng, ông Lâm sìn Phí 47 tuổi (người Việt gốc Hoa) ngụ số 146 đường Bình Thới (Chợlớn) cỡi xe chạy trên đường Hậu Giang, vừa đi ngang đình Minh Phụng thì có một chiếc xe Mỹ thổi còi qua mặt. Ông chưa kịp lách vào lề thì xe Mỹ đã vượt qua đâm vào sau xe ông khiến nạn nhân ngã té ra xa đập đầu xuống đất bất tỉnh rồi chết.

— Không đầy 15 phút sau, bà Vũ thị Vỹ 36 tuổi (ngụ số 113/11 bến Mễ Cốc) đi trên đường gần nhà vừa băng qua đường bị xe Mỹ đụng té nhào bất tỉnh nhân sự. Xe Mỹ chạy luôn. (CC)

TÓM 1 BỌN LÀM HỒ SƠ LƯU TRÚ GIẢ

SAIGON.— Sáng 14-10, Cảnh sát Tổng Nha giải tới Biện lý cuộc Nguyễn xuân Q. thơ ký cho hãng thầu can tội đồng lõa làm giả mạo hồ sơ cấp biên lai cho Hàn kiều gia hạn lưu trú tại VN.. Theo dư luận thì Hàn kiều Tai Kwan C. được phép nhập cảnh Việt Nam lưu trú trong hạn 1 tháng Ông này đến hãng RMK xin làm việc, nơi đây chấp thuận cho làm nhân viên an ninh. Nhưng chỉ được phép lưu trú có một tháng nên ông này đưa giấy thông hành cho hãng xin gia hạn lưu trú, hãng này đưa giấy thông hành đến sở ngoại kiều xin gia hạn nhưng không được chấp thuận. C. bèn nói chuyện với Hoàng Kh. thông dịch viên cũng làm ở hãng này, Kh. bảo C. là y giúp được nhưng với điều kiện phải đưa 30.000 đồng C. đồng ý và đưa thêm 3 cuốn sổ thông hành của 3 người bạn tên Young Boo K. Dong yoan C. và Kim-chum M. để xin luôn. Kh. lấy 70.000đ trước còn 50.000 đồng bảo khi làm giấy xong sẽ lấy nốt Kh. làm hồ sơ và giấy biên lai giả của sở ngoại kiều, cấp cho 4 Hàn kiều được phép gia hạn lưu trú tại VN 18 tháng.

Khi làm giấy giả xong, Kh. đưa cho Q. 2 cuốn sổ thông hành và bảo Q. là nếu Tai-kwan C. đưa nốt 50.000 đồng thì mới trả 2 cuốn sổ thông hành và giấy biên lai cho lưu trú tại VN. Sau đó ông Ch. đưa nốt 50.000 đồng cho Q. đem giấy thông hành về xài, nhưng bị nhân viên sở ngoại kiều phát giác là giấy giả mạo. Cảnh sát tư pháp tìm bắt tên Kh. và vợ y, nhưng cả 2 vợ chồng tên này sau khi lấy tiền đã bỏ trốn, nên chỉ có một mình Q. bị bắt và bị giải qua phòng Dự Thẩm điều tra bổ túc. (AH)

LÀM TIỀN 100Đ. BỊ TÓM TẠI TRẬN

SAIGON.— Trưa 14-10, ông Lợi Ích 47t. chủ tiệm đồng hồ số 9 đường Phan chu Trinh ngồi trước quầy kính tiếp một người đàn ông lạ mặt vào trong tiệm. Sau mấy câu vô đề, người đàn ông nọ tự xưng là nhân viên an ninh bảo ông chủ tiệm phải đưa cho ông ta chỉ 100 đồng thôi để uống cà phê, nếu không sẽ gặp nhiều chuyện lôi thôi. Ông Ích liền giữ ngay người đàn ông nọ lại và mời cảnh sát đến điều tra. Được biết ông ta là nhân viên an ninh giả tên Nguyễn văn H. 37t. (vô gia cư). (AH)

CHÁY LỚN Ở ĐƯỜNG BÁC SĨ CALMETTE

SAIGON.— 10 giờ 53 sáng 14-10, chữa cháy dữ dội trong lò bánh mì hiệu Phước Lợi số 26/3 đường bác sĩ Calmette của hué kiều Thi chiếu Tự 35 tuổi. Đội cứu hỏa đến nơi dập tắt được ngọn lửa sau 10 phút đồng hồ. Tuy nhiên 4 thùng xăng 200 lít và 2 chiếc xe Honda cùng 1 số bột mì bị cháy rụi. Nguyên nhân có người hút thuốc bất cẩn liệng tàn gần thùng xăng phựt cháy. (AH)

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Và có lẽ Pháp sẽ lạnh lùng trả lời cho Hoa Kỳ và Đồng Minh theo luận điệu «lý sự» đó. Nhất là cho VNCH, Quốc gia đang thấy «nóng mắt» trước hành động «chơi cha» của chánh quyền De Gaulle. Trong một giai đoạn mà VNCH đang mong muốn cùng Pháp thiết lập lại mối bang giao thân hữu có lợi cho cả đôi bên. Cái lý không thể qua cái tình.

Đây là một tình và khía cạnh thực tế của vấn đề. Mặc dầu họ rào đón giữ lý, rõ ràng Pháp đã làm một «việc bất hảo» đối với chúng ta. Một cử chỉ bất thân thiện đối với chúng ta. Một đòn phép đáng để dành cho thời kỳ nào gây cấn nhất giữa đôi bên. Bởi lẽ, ai cũng biết hai «kỹ giả mang thông hành công dân Bắc Việt» nọ đến Ba Lê, để đóng vai trò đại diện cho bọn GPMN. Dư luận không làm công việc của cảnh sát kiểm soát thông hành và chiếu khán nhập cảnh. Dư luận sẽ mặc nhiên coi họ là đại diện của bọn GPMN, một tổ chức đang đòi độc quyền đại diện cho nhân dân miền Nam VN, bất chấp chánh phủ hợp pháp của Cộng Hòa VN.

Đàng khác, chắc Pháp cũng thừa hiểu những xảo thuật trộm cướp của Cộng sản. Họ quen «vào nhỏ ra to». Bây giờ cần «vào Pháp», «vào dư luận Pháp» và qua cửa ấy «vào dư luận Tây phương», thì Hà Nội bắt bọn Giải Phóng Miền Nam bớt sức thu mình lại «cho nhỏ». Hà Nội vẫn om sòm khẳng định rằng : M.T.G.P.M.N. là tổ chức đại diện cho nhân dân Miền Nam, chứ không phải là Công cụ xâm lược của họ. Thế nhưng, khi cần thì họ lại không ngại tự mâu thuẫn, ngầm cấp thông hành cho hai tên gọi là «đại diện» của tổ chức ấy, để xin vào Pháp. Chỉ nguyên một hành động nhỏ bé này, đủ chứng minh rằng «bọn G.P.M.N.» quả thật là đoàn quân viễn chinh xâm lược miền Nam, do Hà Nội khiển chế. Họ sẽ chối cãi làm sao ?

Nhưng họ có bao giờ ngại chối cãi ngang xương ? Họ đã từng chối cãi bao nhiêu sự thật hiển nhiên không thể chối cãi được. Họ biết rằng dư luận vốn dĩ chóng quên ! Và không mấy chốc, dư luận chỉ còn chú ý đến thực tế này :

«Bọn GPMN đã mở một phòng Thông tin tại Ba Lê. Phòng Thông tin ấy là một cơ quan tuyên truyền mạnh mẽ, đến nỗi mọi người mặc nhiên sẽ coi nó là một thứ đại diện của bọn GPMN vậy» — Sau khi «vào nhỏ», lúc đó sẽ là lúc họ mặc nhiên «ra to» trước dư luận Pháp và dư luận Tây phương. Ai cấm được một ông Thant Tổng thơ ký LHQ, trên đường đi tìm «cảm giác mạnh» đi Ba Lê gặp «đại diện MTGPMN» ?

Trước hành động «xấu chơi» của De Gaulle, thái độ hợp lý và sát thực của VNCH chúng ta phải như thế nào ? Một sự «cãi lý» để phản đối sẽ vô ích, và coi chừng có hại !—Coi chừng chúng ta sẽ tự mâu thuẫn và mặc nhiên cho MTGPMN là một thực thể thù địch của chúng ta tại miền Nam VN này, chứ không phải là con đẻ của Cộng sản Hà nội.

Nói theo thuật ngữ kiếm hiệp, thì chúng ta đã bị một «chưởng» đánh lén của De Gaulle. Biết vậy, kêu trời làm gì ? Chỉ cần lạnh lùng ghi lại trước dư luận nhân dân. Rồi tìm cách tung «chưởng» đối thế nhưng, trên đấu trường ngoại giao, chúng ta có được những «cao thủ» hay không, thì đó lại là chuyện khác.

CHÍNH LUẬN

Chính Luận

bạn đọc viết

GÓP THÊM Ý KIẾN VỀ NGÀNH gián điệp hiện tại trên thế giới

☆ Bài của Giáo sư TRỊNH CHUYẾT

Nhân đọc bài biên khảo giá trị Ngành gián điệp trong binh thư Tôn Tử của ông Võ văn Thuận trong báo Chính Luận ngày 28-7-68, tôi xin phép góp thêm một số ý kiến về Ngành gián điệp hiện đại trên thế giới.

Bài biên khảo của tác giả Võ văn Thuận thật là tường tận. Tôi cũng sẽ theo một phần nào cái dàn bài của tác giả, nhưng thay vì nói đời này, đời nọ, nhân vật này, nhân vật nọ, tôi chỉ xin kể ra đây một số khám phá lạ lùng, tân kỳ và tất cả những thứ này đã cách mạng hẳn ngành gián điệp, biến ngành này gần như một ngành ảo thuật một khoa học giả tưởng. Và dưới đây là 1 số công việc đã thực hiện được tại nhiều nước nhất là tại Nga Xô và Huê kỳ, nhưng dưới mắt chúng ta chẳng khác gì những trò quỷ thuật :

1) Đọc được những tài liệu đã bị đốt cháy rồi.

Với điều kiện là tài liệu cháy rồi đừng bị vò nát, với vài tấm kiến ép, chất collodion, chất paraffine v.v.... tài liệu được ép thẳng rồi chụp hình lại bằng thứ lất chính sắc (orthochromatique) là xong chuyện.

2) Đọc được mọi thơ từ bí mật.

Những tài liệu này thối thường viết bằng mực bí mật, nghĩa là viết xong, tờ giấy vẫn trắng.

Muốn đọc tài liệu này, các gián điệp dùng 1 chất mang tên là Iglycal gồm Nacl, Chlorore d'Ammonium v. v.. bôi lên trên giấy là các giòng chữ xuất hiện. 1 lát sau tờ giấy cũng trở lại trắng như cũ.

3) Máy thu thanh nhỏ, bằng cái đầu kim găm bạc.

Do bác sĩ Rindner Huê kỳ làm ra và cho phép ghi lại tất những lời nói chuyện, luôn cả những siêu âm. Nga xô có máy này trước Huê kỳ.

4) Vi ảnh (microphotographie)

Một trang giấy đánh máy có thể thâu nhỏ lại trên một diện tích bằng đầu cây kim găm nói trên. Những chất dẻo như mylar, terphène cho phép làm những phim bề ngang nhỏ hơn một ly. Máy chụp hình cố nhiên cũng sẽ rất nhỏ. Gián điệp mang theo rất ít dụng cụ, nhưng làm được rất nhiều việc. Thành phố Riga ở Lettonie sản xuất loại phim này nhiều và tốt. Trung cộng dự định làm những phim bề ngang còn nhỏ hơn nữa và có lẽ họ sẽ thành công. Người Tàu có nghệ thuật khắc chữ nhỏ đã lâu đời. Cách đây không lâu, có một nhà nghệ thuật Trung hoa đã khắc lâu, cả tác phẩm C... như ngâm trên 1 miếng ngà nhỏ và trình bày tại một hội chợ.

5) Tai điện tử.

Tai này thì ngoài vòng tưởng tượng của chúng ta. Bạn cứ mang nó vào tai và được huấn luyện tiếng Nga trong 3 tháng là các bạn sẽ nghe thạo, nói sành tiếng Nga và có thể làm gián điệp tại Nga mà không ai hay biết nếu bạn có những nét mặt, chiều cao v.v... của người Nga. Máy này do bác sĩ Alfred Tomatis làm ra. Mang vào, nó ảnh hưởng vào lỗ tai, vào trí nhớ, vào giây nói trong cuống họng và cho chúng ta cái kết quả bất ngờ nói trên. Tai điện tử này đã làm đảo lộn cả lối dạy sinh ngữ ở các trường gián điệp gần đây.

Trước kia, một gián điệp nào cũng phải trải qua ít nhất 5 năm huấn luyện thì may ra mới nói năng lưu loát một ngoại ngữ của quốc gia mà nơi đó họ sẽ đến phục vụ bí mật. Nay chỉ 3 tháng là xong mọi chuyện, cấp cho một căn cước giả mạo nữa là một người Huê kỳ đã trở nên một người Nga.

6) Chụp hình xuyên qua một bức tường (espion passe-muraille).

Với lối chụp hình này thì không có cái gì có thể gọi là bí mật được với gián điệp. Máy này do Nga Xô tìm ra trước và cũng là cái sáng chế mới nhất, «mê ly» nhất của lịch sử chiến tranh gián điệp gần đây. Lợi dụng những siêu âm (ultra-sons), máy này chụp được hình của những vật trong 1 cái nhà, trong 1 cái hầm !

7) Tàu bay gián điệp U2.

Tàu bay này do 1 kỹ sư trẻ tuổi Huê kỳ tên là Trévor Gardner làm ra. Tên là Utility 2, nó có nhiều đặc điểm thật là tân kỳ : — Có thể bay rất êm lặng trên mặt đất 30.000m.

— Có nhiều máy nghe (écouteurs) để có thể thâu tất cả những tiếng động ở mặt đất, dù là siêu âm, vì những máy nghe này rất nhạy.

— Chụp hình rất rõ. Cách mặt đất 30km, những bức hình chụp ra cho phép phân biệt được 1 chiến xa với 1 máy cày. Trung bình mỗi máy hình cho 1 ngàn hình trong 1 giờ và trên tàu bay có ít nhất là 7 máy chụp hình v.v...

Tàu bay này đã cho Huê kỳ biết gần hết những bí mật của Nga xô cất dấu tại Tây Bá Lợi Á : phi trường, phi cơ, hỏa tiễn, kho khí giới đặc biệt, số tàu ngầm, sự bành trướng nguyên tử lực, hàng không v.v.

8) Chống lại U 2 : hỏa tiễn S.A 2

Tên là Sol air 2, nó được sinh ra để đối phó với tàu bay U2 quá lợi hại. Quê quán nó đầu tiên ở Sverdlovsk (núi Oural) Ngày 1-5-1960 nó hạ một chiếc U2. Năm 1966 một chiếc U2 khác do không quân Tưởng giới Thạch lái cũng bị hạ. Thế là Hoa kỳ đã phải chuyển nội công đưa ra những «chưởng» mới lợ khác.

9) Vệ tinh do thám (satellites espions).

Được chế ra để thay thế những chiếc U2 bị xem như là lỗi thời, những vệ tinh do thám xoay xung quanh Địa cầu khỏi mặt đất 500km và mang theo còn nhiều máy móc tinh vi, không bỏ sót một chi tiết nào cần thiết của chương trình do thám. Tất cả kết quả của cuộc thám thính đều được tự động chuyển về một căn cứ tại Hoa kỳ. Trên đây là những công việc của các Vệ tinh Midas và Samos. Nhưng những chú gián điệp bằng máy móc này đắt tiền lắm : Midas giá 250 tỷ NF, Samos giá gấp 2 lần...

Trên đây là kể sơ lược những «miếng võ» mà họ đã dùng để đối đáp nhau từng giai đoạn một, và thuộc về địa hạt máy móc. Còn về phương diện gọi là «mưu thần chước qui» thì nó thiên hình vạn trạng, kể không xiết được. Chỉ xin phép kể ra đây vài việc đang xảy ra và có thể tái diễn :

1) Đầu độc dư luận (intoxication).

Năm 1955, số phi cơ của Nga giá trị như phi cơ B-52 của Huê Kỳ thì còn có ít lắm. Tuy vậy, trong ngày biểu diễn quân sự và không quân mồng một tháng 5, Nga xô đã khoe lên làm cho Huê kỳ tin rằng phi đội Bison của Nga cũng đông đảo lắm và giá trị cũng không kém gì B52. Quốc

(Xem tiếp trang 5)

CÂU CHUYỆN VĂN HÓA CHÍNH TRỊ

VAI TRÒ VÀ TRÁCH NHIỆM CỦA CHÁNH QUYỀN

ĐỐI VỚI TÀI LIỆU VĂN KHỐ QUỐC GIA

◙ VŨ TRỌNG ỨNG

Ở VN, cho đến lúc này người ta, kể cả những người lẽ ra phải nắm vững vấn đề nhất như giới có thẩm quyền chính trị và các học giả, thường có một quan niệm mơ hồ và hẹp hòi về vai trò của tài liệu văn khố trong việc điều hành guồng máy quốc gia. Thanh Lãng trong bài «Những đống rác thân yêu ! Một vấn đề chẳng biết phải đặt với ai ?» đăng trong tạp chí Nghiên Cứu Văn Học tháng 7 và 8, 1968 đã đồng hóa chúng với những sách báo, tài liệu cổ kim nằm rải rác ở nhiều nơi chất thành đống không người săn sóc mặc cho mưa gió, mối mọt làm thịt, mà theo pháp lý Bộ Văn Hóa Giáo Dục phải chịu trách nhiệm. Với các cơ quan công quyền sợ quan niệm còn mơ hồ hơn nữa. Đó là những xấp hồ sơ cũ kỹ đề chật kho, bỏ thì thương vương thì tội bèn gửi cho Nha Văn Khố và Thư Viện họ muốn làm gì thì làm, xử dụng ra sao tùy ý.

Khi đến thủ đô của bất kỳ quốc gia đứng đắn nào, chúng ta có thể chỉ vào một tòa nhà đồ sộ nhiều tầng, kiến trúc kiên cố theo kiểu xây cất ngân hàng mà bảo đó là viện văn khố quốc gia thì đừng sợ lầm. Vậy văn khố là gì, nó đóng vai trò nào trong hiện tại và trong tương lai tức là trong lịch sử mà được các quốc gia văn minh trọng đãi xứng đáng như vậy. Nó có phải là câu chuyện lẩm cẩm của những người lẩm cẩn như ông Thanh Lãng nói, trong lúc quá buồn những người có trách nhiệm mà cứ giả bộ yên lặng làm ngơ không ?

Tài liệu văn khố.

Ta có thể bắt đầu câu định nghĩa bằng trường hợp văn khố của 1 cá nhân. Bất kỳ 1 cá nhân nào sống trong một xã hội tương đối có tổ chức từ khi sinh ra cho đến lúc chết đều đã tạo cho mình 1 văn khố riêng dù tầm thường, thì văn khố của hắn gồm những giấy tờ hộ tịch, giấy tờ hành chánh liên quan đến bản thân hắn, cao hơn chút nữa, nếu trong đời hắn có những hoạt động chuyên biệt như viết văn chẳng hạn, thì văn khố của hắn có thêm phần tài liệu do hắn sáng tác và những giấy tờ, thư từ hắn viết và nhận được có liên quan đến sinh hoạt văn nghiệp của hắn. Nếu may mắn, hắn thành công và nổi tiếng, thì sau này người viết văn học sử có thể khai thác cái văn khố ấy để viết tiểu sử hắn một cách chính xác. Trường hợp một nhà cách mạng thì ngoài cái phần giấy tờ liên quan trực tiếp đến bản thân mà bất kỳ công dân nào đều có, thì phần còn lại của văn khố cá nhân ấy sẽ gồm những thư từ viết và nhận được trong khi liên lạc với các đồng chí, các tổ chức cách mạng khác, những kế hoạch cá nhân ấy soạn thảo để cứu dân cứu nước. Để vai trò lịch sử của nhà cách mạng ấy được chính xác, nghĩa là có chính sử, loại trừ phần huyền thoại, chánh quyền phải tìm cách thu thập cái văn khố tư ấy đem về cho Văn khố quốc gia. Ở đây chưa phải lúc bàn tới văn khố tư nhân, việc đó chánh quyền sẽ thu xếp về sau. Trong khuôn khổ bài này chúng tôi chỉ đặc biệt lưu ý đến trách nhiệm của chánh quyền đối với tài liệu văn khố của chính mình trước đã.

Vậy văn khố là toàn thể những tài liệu sản xuất và nhận được liên quan đến lịch trình hoạt động và trong phạm vi hoạt động của một cá nhân hay một tổ chức.

Mỗi một tổ chức công quyền, một cơ quan nhỏ như cấp sở, cấp nha, lớn như cấp bộ, cấp tổng bộ đều có một văn khố riêng và cộng tất cả những văn khố ấy lại thành văn khố quốc gia.

Một tài liệu văn khố có hai giai đoạn ;

Giai đoạn trước là giai đoạn hành chánh hay pháp lý, giai đoạn sau là giai đoạn lịch sử. Thường người ta hay nhấn mạnh vào giai đoạn sau mà quên khía cạnh hành chánh, điều này tai hại vô cùng và là nguyên nhân mọi rắc rối, mọi thế kẹt khiến quốc gia VN không sao giải quyết mọi khó khăn để tiến lên được.

Ví dụ như vấn đề tham nhũng hiện nay đang làm cho chánh quyền buốt óc, nhưng công việc bài trừ tham nhũng không thể tiến hành mau được, vì theo sự tiết lộ của các giới chức hữu trách, phần lớn hồ sơ tham nhũng bị tiêu hủy hoặc cất dấu, không biết căn cứ vào đâu mà tiến hành công việc 1 cách công minh theo đúng pháp lý với đầy đủ bằng chứng, để tránh kẻ oan người ưng được.

Nếu trước đây, ở VN có tổ chức văn khố đứng đắn, đúng mức thì công việc của Viện Giám sát ngày nay sẽ dễ dàng, minh bạch hơn nhiều, và uy tín các người lãnh đạo hiện nay cũng như uy quyền quốc gia sẽ tăng thêm rất mau sau khi đã trừng trị đích đáng những can phạm tham nhũng.

Người ta có thể viện dẫn nhiều lý do đích đáng để buộc chánh quyền phải lo bảo tồn và khai thác tài liệu văn khố quốc gia.

Kho võ khí bảo vệ quyền lợi công dân

Tài liệu văn khố là kho võ khí hữu hiệu để bảo vệ quyền lợi cá nhân, đoàn thể và quốc gia. Giả sử như một ngày gần đây khi hòa bình trở lại, một người dân nào đó vì thời cuộc đã phải bỏ nhà cửa, ruộng vườn, phần mộ tổ tiên để lánh nạn, nay trở về thấy phần đất của mình bị chiếm cứ, giấy tờ bằng khoán bị mất, bị thiêu hủy hết, người ấy tìm đến cơ quan hữu trách để sao lục, trong mấy chục năm qua binh biến liên miên, ít có hy vọng cơ quan địa phương còn tồn trữ được bản gốc, thế là quyền lợi chính đáng của người ấy bị mất không. Nếu có tổ chức văn khố quốc gia cẩn thận, thì địa phương dù có mất, người ấy có thể đến xin lại ở cơ quan trung ương. Lấy trường hợp 1 công chức vì một lý do nào đó, tù tội vì chính trị, sau khi mãn hạn, muốn lập lại hồ sơ để xin tái tuyển, hoặc xin lương hưu trí, nếu cơ quan liên hệ đã để thất lạc giấy tờ của đương sự thì văn khố quốc gia sẽ cấp phát những bản sao, để quyền lợi của đương sự khỏi thiệt thòi. Theo lối tổ chức luộm thuộm hiện tại, rất ít hy vọng Văn khố quốc gia đóng trọn vẹn vai trò của mình, mà không làm tròn trách nhiệm này là phản hiến, vì hiến pháp VN có điều khoản bảo vệ quyền lợi của mỗi công dân.

Kho võ khí bảo vệ quyền lợi tổ chức

Trong giai đoạn hiện tại, cấp chỉ huy các cơ quan thay đổi như người ta thay đổi áo, nếu hồ sơ bị tiêu hủy, bị cất dấu thì người đến thay thế không sao nắm nổi vấn đề thì làm sao có thể điều hành công vụ một cách liên tục và hữu hiệu được.

Trong một cuộc bàn giao chức vụ, hồ sơ công vụ phải được chuyển lại từ A đến Z. Ở đây, người ta có chịu làm như thế không ? Hay mạnh ai nấy lấy hoặc dấu cất, người giỏi đến đâu đến thay thế chỉ 1 thời gian ngắn sẽ bị mắc kẹt để bị tiếng là bất lực, rồi sinh chán nản, xin từ dịch và vòng luẩn quẩn cứ thế tiếp diễn, không biết bao giờ mới tìm ra lối thoát.

Theo tổ chức hiện tại, mỗi cơ quan đều có một phòng hoặc sở lưu trữ văn thư, nhưng đều do thơ ký ngạch thường cất giữ nên không có hệ thống rõ ràng, dễ bị thất lạc, hơn nữa phòng, hoặc sở ấy lại thuộc quyền điều hành của vị chỉ huy trực tiếp, ông này có toàn quyền sinh sát đối với những văn thư ấy, chứ không chịu trách nhiệm theo hàng dọc, thuộc thẩm quyền Văn khố Trung ương. Người ta tha hồ lộng hành, người đến thay thế thường cũng ... tính sẽ xứng xái hết, đó là nguồn gốc của mọi rối loạn, ... biết phải gỡ mối từ đâu. Nói tóm lại, tổ chức văn khố ở một cơ quan sẽ thứ nhất, giúp người chỉ huy kế tiếp nắm vững vấn đề để điều hành công việc, thứ 2 giúp cơ quan liên hệ hoạt động liên tục trong phần vụ của mình.

Kho võ khí bảo vệ quyền lợi quốc gia

Quyền lợi của quốc gia là tổng hợp quyền lợi của các tổ chức công quyền. Như phần trên ta đã thấy, nếu hồ sơ tham nhũng không bị tiêu hủy, không bị cất dấu thì nạn tham nhũng có thể bị tiêu diệt trong một thời gian ngắn, lấy đà cho quốc gia tiến lên. Hơn thế nữa tài liệu văn khố là ký ức của một quốc gia, nó thâu tóm những kinh nghiệm quí hóa, thất bại cũng lắm, thành công cũng nhiều.

Không có kinh nghiệm thì cá nhân, tổ chức và quốc gia mãi mãi ở tình trạng ấu trĩ, không bao giờ trưởng thành được thì làm sao có thể tiến bộ. Một quốc gia không giữ văn khố, cũng giống như một người mất hẳn trí nhớ, hoặc mất một phần trí nhớ, lõm bõm chỗ nhớ chỗ không. Theo tâm y học thì một người mất trí nhớ là một kẻ khờ khạo, rất dễ bị ăn hiếp, bắt nạt.

Vì không giữ được văn khố hiện nay chúng ta lại bắt đầu làm lại những việc mà người đi trước đã làm rồi, mất thời giờ vô ích, đáng lý ta có thể dùng thời giờ ấy vào việc khác để tiến xa hơn. Và nếu ta không lo giữ lại những gì ta đang làm thì những công việc hôm nay đều là công đã tràng hết, chẳng hơn gì công lao người đi trước chúng ta.

(còn 1 kỳ)

Triển vọng đầy hứa hẹn của 2 hải cảng lớn Qui Nhơn, Cam Ranh

◔ Của NGỌC NHẪN

Qui Nhơn

Hải Cảng Qui Nhơn thuộc tỉnh Bình Định nằm vào khoảng giữa Đà Nẵng lối 300 cây số đường bộ về hướng Bắc và Nha Trang lối 230cs đường bộ về hướng Nam ăn thông ra Quốc lộ số 1 do Quốc lộ số 19 là 1 trong những hải cảng quan trọng của Miền Nam Trung Phần. Hải cảng này đóng giữ vai trò trọng yếu vì có một khu vực rộng lớn gồm có ngoài tỉnh Bình Định là một tỉnh trù mật, các tỉnh Miền Cao Nguyên ngày càng chiếm một địa vị quan trọng về mặt kinh tế giàu nông, lâm, thổ và khoáng sản... Ngoài vị trí quan trọng của hải cảng đối với các tỉnh ở vùng rộng lớn Cao Nguyên, tỉnh Bình Định là hậu phương kế cận của hải cảng nổi tiếng là trù mật, đông dục có nhiều công nghệ nhuộm tam PouPhong, nhuộm dệt Đập Đá, An Thái, dầu dừa Bồng Sơn, Tam Quan và sản xuất rất nhiều thổ sản như bột sắn, bột sam, dầu dừa, dầu phụng, bắp, sắn mì, đậu đen, đậu đỏ, đậu xanh, đậu trắng, đậu phụng, đậu nành, đậu vàn, mè đen, mè vàng, bo-bo, tre, bò, ...câu, trứng vịt muối v.v... mà một số đã được xuất cảng khá mạnh trong thời tiền chiến.

Sau khi Quốc lộ số 19 đã mở rộng nối miền duyên hải với Cao Nguyên Trung Phần, Hải Cảng Qui Nhơn trở thành trung tâm tiếp vận quan trọng cho các tỉnh Pleiku, Kontum v.v nhờ sự giao thông vận tải được nhanh chóng và thuận lợi. Sự giao liên này đã giúp cho tàu bè ngày 1 cập bến đem theo nhiều hàng hóa đến Qui Nhơn. Như đã trình bày, Quốc lộ 19 nối liền Qui Nhơn và [illegible] 181 cây số nhằm mục đích [illegible] này 1 con đường huyết mạch [illegible] cung ứng những tiện nghi lưu thông lành chống bảo đảm cho sự phồn thịnh và trao đổi sản phẩm giữa 2 miền Cao Nguyên và Duyên hải Trung Phần. Sau lưng tỉnh Bình Định là 1 phần của vùng Cao Nguyên gồm các tỉnh Pleiku, Kontum. Các tỉnh này muốn thông thương ra biển cần phải đến hải cảng Qui Nhơn. Do đó, Quốc lộ 19 đóng vai trò thật quan trọng. Việc mở mang vùng Cao Nguyên khiến cho hải cảng Qui Nhơn có một hậu vực rộng lớn càng ngày càng chiếm 1 địa vị quyết định trong công cuộc phát triển kinh tế và biến thành phố Qui Nhơn thành một trung tâm giao dịch thương mãi quan trọng nhất lớ sau ngày Cách Mạng thành công, nhưng hóa được trực tiếp nhập cảng qua hải cảng này và 1 số Công ty tư nhân nhập cảng cũng đã ra đời. Tại Qui Nhơn có 2 Công ty về Sắt, 3 Công ty về ximăng 2 Công ty về máy móc. Luồng thương mãi đã được sống lại nhờ trực tiếp nhập cảng hàng hóa cung ứng cho nhu cầu vùng Cao Nguyên và ngược lại khai thác và điều hòa các nguồn lợi kinh tế và làm thổ sản giữa các miền núi và đồng bằng cung như xuất cảng.

Ngược dòng thời gian, Qui Nhơn đã trải qua nhiều biến chuyển. Năm 1946 khi chiến tranh bùng nổ, thành phố Qui Nhơn trở thành bình địa do chính sách tiêu thổ, vườn không nhà trống, nên kinh tế hoàn toàn bị kiệt quệ. Năm 1951 và năm 1954, Pháp 2 lần đổ bộ lên hải cảng Qui Nhơn nhưng 2 lần đều rút lui, không đóng lại. Đến tháng 7 năm 1954, Hiệp định Genève ký kết qua phân đất nước, Qui nhơn thành địa điểm cuối cùng tại Trung nguyên Trung phần để cho Việt Minh mượn đường tập kết ra Bắc. Qua năm 1955 kể từ khi thành phố này được Chính quyền Quốc gia tiếp thu, mọi cơ sở đều được tái tạo. Hiện nay thành phố Qui nhơn đã phục hồi được quang cảnh sầm uất trù mật và hải cảng cũng được tu bổ mở mang thêm đẹp đẽ. Để đáp ứng với nhu cầu đòi hỏi, hải cảng Qui nhơn đã và đang thực hiện được nhiều công tác đáng kể :

— Xây 1 hải cảng mới dài 200 thước để có thể chứa được từ 10 đến 15 chiếc tàu ghé bến cùng một lúc (trước đây hải cảng này quá nhỏ chỉ chứa được 1 chiếc).

Công cuộc canh tân và mở rộng hải cảng nhằm đáp ứng với nhu cầu của tàu bè cập bến ngày càng gia tăng (khả năng của hải cảng tới mức nhu cầu từ 8.820 tấn mỗi ngày lên đến 12.000 tấn mỗi ngày).

— Xây kho hầm chứa hàng, xây bệ sửa chữa tàu ;

— Đặt phao neo tàu 20 tấn, đặt neo tàu ở bờ, đặt hải tiêu ;

— Mở rộng cầu tàu bằng béton cốt sắt ;

— Xây cầu béton cốt sắt thay cầu gỗ ;

— Sửa chữa bãi lộ thiên thành bến cho tàu nhỏ đậu ;

— Xây bờ đê cản sóng, giữ bãi lộ thiên để hàng ;

— Đặt hệ thống điện ở hải cảng ;

— Mở mang khu vực tàu đậu ở đầm Thị Nại.

— Công cuộc vét cát lòng sông từ cửa biển vào bến tàu được [illegible] hành đều đặn để cho tàu bè các [illegible] có thể cập bến dễ dàng.

— Tăng cường xà lan máy và tàu kéo để có thêm phương tiện bốc hàng từ tàu lớn vào bến hoặc ngược lại.

Ngoài ra, các sắc thuế thâu được ở hải cảng mỗi tháng đều gia tăng đem lại nguồn lợi đáng kể cho ngân sách quốc gia và dùng vào việc tu bổ hải cảng góp phần vào công cuộc phát triển nền kinh tế chung.

Mặc khác, vấn đề khai thông thương cảng hơn lúc nào hết được đặc biệt chú ý.

Hiện nay như chúng tôi biết, theo một nguồn tin có thẩm quyền thì để giải quyết nạn kẹt bến và chương trình tiếp tế cho 3 tỉnh Pleiku, Kontum, Phú Bổn, Chính quyền địa phương đã hợp tác với Bộ Chỉ huy Tiếp Vận Hoa Kỳ tại đây giải quyết sau khi nghiên cứu sơ đồ xây dựng hải cảng của Bộ Công Chánh, Hoa kỳ đã đồng ý viện trợ toàn bộ ngân khoản xây cất một quân cảng nổi có thể cập bến một lúc 12 tàu trọng tải 10 ngàn tấn không kể dù chỗ chứa nhiều tàu khác với tổn phí xây cất lên tới 46 triệu Mỹ kim. Ngoài ra, để bình hóa công tác tiếp tế, Chính quyền địa phương cũng đã yêu cầu Bộ Chỉ huy Tiếp Vận Hoa Kỳ tài trợ thực hiện một thương cảng có thể chứa 4 tàu trọng tải 6.000 tấn cập bến hoặc 2 tàu trọng tải 10.000 tấn với phí tổn vào khoảng 130.000 Mỹ kim. Nhờ quân cảng mới hoạt động nên đồng bào Qui Nhơn được thâu trực tiếp với Mỹ việc cung cấp 100 xe vận tải chở hàng. Theo sự dự trù thì khả năng hàng của quân cảng chính, quân cảng phụ và thương cảng lên tới 340.000 tấn mỗi tháng. 1 ngư cảng lớn cũng đã xây cất gần hải cảng và nhờ đó mà các tàu bè xuất nhập lại càng thêm tấp nập.

Vẫn theo nguồn tin trên cho biết do sự gia tăng dân số từ 40.000 trong năm 1963 lên đến 105.000 dân năm 1966 cũng như sự di chuyển thường xuyên của các loại quân xa nên việc mở mang đường và mở rộng thành phố cần phải được giải quyết. Bộ Chỉ huy Tiếp Vận Hoa kỳ đồng ý tài trợ việc lập biển làm 1 xa lộ nối từ quân cảng tới đầu quốc lộ 19. Xa lộ 4 chiều được tráng nhựa dài 2 cây số rưỡi sẽ giải quyết nạn kẹt xe. Đồng thời Chính Phủ Hoa kỳ cũng đã nhận tài trợ việc lập 1 cây số vuông biển từ đất liền tới xa lộ sẽ dành 1 phần nửa cho đồng bào tỵ nạn CS và phần còn lại cho hoạt động thương mãi, kỹ nghệ.

Công cuộc canh tân hải cảng Qui Nhơn và việc mở rộng thành phố này đang tiến hành một cách tốt đẹp và chỉ trong một thời gian nữa Qui Nhơn sẽ xứng đáng với địa vị là 1 trong những hải cảng lớn của Việt Nam Cộng Hòa.

Cam Ranh.

Cam Ranh thuộc tỉnh Khánh Hòa (Miền Trung Nam Phần) nằm cạnh quốc lộ số 1 là một Vịnh cách Saigon vào khoảng 300 cây số về phía Đông Bắc. Về mặt hàng hải quốc tế, Vịnh này chỉ cách Singapour, Hồng Kông và Manille lối chừng 1.500 cây số đường biển. Ngoài phương diện thắng cảnh, Cam ranh không những có một vị trí chiến lược quan trọng về mặt quân sự mà còn là một hải cảng đầy triển vọng, một trung tâm thương mãi và kỹ nghệ của miền Trung. Thật vậy, vịnh là một vùng biển đã sâu, rộng lại phẳng lặng ăng ngữ bởi 2 dãy núi cao bao bọc xung quanh làm thành nơi trú ẩn an toàn và kiên cố nhất cho các tàu bè đi lại trên biển Nam hải khi gặp bão tố. Cam Ranh với mực nước rất sâu nên những tàu cỡ lớn cũng có thể cập bến dễ dàng không như các hải cảng khác. Cam Ranh lại nằm ngay trên trục giao thông quốc tế, trung tâm điểm của những hải cảng lớn trong vùng như Hồng Kông, Singapour, Manille, Yokohama.

Dó đó, Cam Ranh có thể biến thành trung tâm trao đổi thương mãi với những vùng lân cận nói trên. Đối với ngành hàng hải quốc tế, Cam Ranh đã có 1 vị trí quan trọng vì những tàu đi từ hải cảng Yohohama (Nhật Bản) tới Kênh đào Suez cũng cần dừng lại Cam Ranh để lên xuống hàng và nhận tiếp tế nhiên liệu. Chính nhờ những yếu tố địa lợi này, Cam Ranh không những hội đủ những điều kiện thiên nhiên để trở thành một hải cảng lý tưởng và tốt nhất của VN mà cho cả vùng Đông Nam Á và chính nơi đây là trung tâm điểm giao thương những hàng hóa xuất nhập đều phải qua hải cảng Cam Ranh. Sau lưng Cam Ranh là cả một vùng Tây Nguyên rộng lớn, nguồn nhân lực dồi dào và tài nguyên phong phú.

Vùng này là hậu vực đất đai trù phú một điểm tựa kiên cố cho Cam Ranh và ngược lại Cam Ranh là một cửa thành rất vững cho Tây Nguyên. Như vậy, Cam Ranh quả là một mảnh đất đầy hứa hẹn cho công cuộc phát triển kinh tế trong tương lai.

Vịnh Cam Ranh hiện đang trong thời kỳ kiến thiết để biến khu vực này thành 1 trung tâm kỹ nghệ quan trọng và là một hải cảng tối tân với đầy đủ tiện nghi nào là phi cảng, đường sá, kho hàng v.v.

Nằm trong một vị trí không những vô cùng thuận lợi ngay sát quốc lộ số 1 và thiết lộ Xuyên Việt, Cam Ranh lại nổi tiếng giàu về nguyên liệu như đá vôi từ 3 đến 6 triệu tấn, muối 100.000 tấn/năm tại Cána/Phan Rang, Cát trắng tại thủy triều từ 10 đến 15 triệu tấn. Trong tương lai, với một phần nguyên liệu do nhà máy lọc dầu tại Nha trang cung cấp và điện lực Đa nhim, Trung tâm kỹ nghệ Cam Ranh sẽ được trang bị theo chương trình dự định thì trong giai đoạn đầu một nhà máy làm chất Soude (10.000 tấn Na OH/năm) một nhà máy làm nhựa dẻo (10.000 tấn PVC/ năm) và một nhà máy đất đèn với khả

(Xem tiếp trang

Luận về chữ quần

★ TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG

Kể ra thì chữ quần chẳng có gì là lạ cả. Tây, Tàu, An-Nam gì cũng đều có chữ quần trong ngôn ngữ viết và nói. Tuy chữ quần chỉ là 1 chữ vô tri vô giác nhưng nó đã gây ra lắm chuyện.

Trước hết, theo quan niệm thông thường thì quần là một phụ tùng để bảo vệ phần dưới của thân thể người đực cũng như người cái. Tùy theo thời gian và địa dư, quần được thực hiện dưới nhiều hình thức và nhiều mầu sắc khác nhau. Người Tàu khi xưa ưa biểu diễn mầu hồng và mầu đỏ nên họ dùng 2 chữ hồng quần để nói về giống cái 2 chân. Trên đất An Nam, câu nói thường được truyền tụng trong dân gian về học trò là «dài lưng tốn vải ăn no lại nằm». Kể ra thì có hơi oan uổng cho giới học trò. Thực ra thì ai ăn no mà chẳng muốn nằm. Nhiều khi muốn nằm rồi lại muốn được cưỡi bò nữa. Nói rằng oan uổng là vì có nhiều người không phải học trò cũng tốn vải của vợ mua như thường.

Đó là những người xài quần kiểu lá tọa. Đây là 1 món phụ tùng dành riêng cho giống đực An Nam. Quần may rất rộng và không cần giây để giữ cho đứng. Người ta chỉ việc túm hai đầu rồi soắn lại 1 cái là xong. May rộng như thế là để nhằm nhiều mục đích khác nhau. Phần dưới của thân thể vốn ít khi được thấy ánh sáng mặt trời. Ống quần rộng sẽ giúp người ta đưa thêm nhiều không khí vào phần dưới cho được thêm tươi mát. Khi đi ăn cỗ đình đám mà mang quần hẹp thì thật ân hận và ngu ngốc vô cùng. Vì nếu có hia được xôi và thịt của thiên hạ thì biết để vào đâu ? Càng nghĩ lại càng kính phục và sợ hãi người đã chế ra kiểu quần lá tọa thoáng khí và có dung tích lớn.

Thấy phát minh của người an nam tiện lợi quá nên sau này, người Tây phương bắt chước chế ra quần kiểu chân voi. Quần ấy không thọ lâu vì Tây phương không nhập cảng được nhiều xôi thịt của khối đệ tam thế giới. Cho rằng có nhập cảng được thì cũng không biết cách ăn như thế nào để khỏi bội thực. Xôi thịt xưa nay vốn là đặc phẩm của khối đệ tam thế giới mà. Cho nên Tây phương lại trở về kiểu quần ống túm. Bây giờ, nhiều người tiếc rằng kiểu quần lá tọa không còn được thịnh hành vì nay, xôi thịt thừa thãi hơn trước. Xét ra sự tiếc ấy không còn lý do tồn tại nữa. Nước ta chưa bao giờ thiếu xôi thịt cả. Nếu thiếu xôi thì nhập cảng gạo nước ngoài, lo gì. Hơn nữa, chỉ cần dùng quần lá tọa khi phải che dấu xôi thịt của thiên hạ. Ngày nay, ai cũng biết ăn xôi thịt vì của thiên hạ là của chung. Khi đã là của chung thì mọi người ai cũng có phần. Người ngồi chiếu trên ăn miếng lớn và chia miếng nhỏ cho người ngồi chiếu dưới. Người chiếu dưới kiếm được miếng lớn lại chia cho người ngồi trên. Hòa hợp như thế thì cần gì phải ngụy trang việc ăn uống nữa. Tinh thần hòa hợp ấy có thể được mệnh danh là tinh thần dân tộc. Đến đây, có một câu hỏi quan trọng đặt ra là quần Tây và quần ta, thứ nào có giá trị hơn ? Nếu chỉ nhìn vào số đông các phụ nữ an nam dùng quần Tây quần Mỹ hiện nay thì người ta ắt phải kết luận rằng quần Tây quần Mỹ có giá trị hơn. Câu chuyện dưới đây, trái lại, lại làm cho người ta phải suy nghĩ. Một kiều nữ an nam kiếm được chân thơ ký cho một hãng thầu Mỹ lớn vào bậc nhất có trụ sở chính ở ngay thủ đô. Công việc trên giấy tờ ghi là thư ký đánh máy nhưng hình như em này còn kiêm thêm một việc khác rất ư quan trọng.

Đó là việc giúp các xếp lớn và xếp nhỏ trong sở tìm hiểu nguyên tắc âm dương của tạo hóa. Việc nghiên cứu này xem ra cần lắm thì phải vì thấy hầu như ngày nào em cũng hướng dẫn việc nghiên cứu ấy. Việc nghiên cứu không làm ở một phòng thí nghiệm nào mà lại làm ở ngay khu nhà vệ sinh. Lâu dần, các ông đực rựa an nam cùng sở đoán được việc nghiên cứu của em này. Họ bàn tán rất nhiều. Y phục của em thay đổi rõ rệt và tiến bộ trông thấy nên các ông an nam đồng nghiệp kết luận rằng em được trả thù lao nghiên cứu cao lắm. Họ bàn nhau rằng không nên để cho em nghiên cứu quá nhiều như thế tại khu nhà vệ sinh vì họ sợ có hại cho sức khỏe của em.

Họ thảo ra 1 kế hoạch theo dõi giờ giấc của em. Sau 1 tuần, người ta biết rằng em hay nghiên cứu vào lúc mười giờ sáng là giờ người Mỹ có thói quen nghỉ 10 phút. Họ biết thêm rằng mỗi khi thấy em này đi về phía khu nhà vệ sinh thì chỉ một hai phút sau là có 1 xếp Mỹ to lớn cũng đi về phía nhà vệ sinh. Việc nghiên cứu làm rất mau, chỉ mất chừng mười hoặc 15 phút. Sau khi biết thêm một số chi tiết về khu nhà vệ sinh phái nữ, họ nhất định hành động. 1 ngày đầu tuần lễ, họ ra tay. Đợi cho em và xếp Mỹ vào xong, họ nhẹ nhàng theo chân. Chỉ trong nháy mắt, họ đã giật được chiếc quần mà em vẫn treo trên tường trước khi khởi sự việc nghiên cứu âm dương. Cả bọn vừa chạy vừa cười với chiếc quần trên tay. Họ về đến bàn giấy thì xếp Mỹ cũng về tới nơi, mặt đỏ gay và xem chừng có hơi mỏi mệt.

Theo thói quen, cô em nghiên cứu xong thì để xếp Mỹ ra trước đúng theo kế hoạch giữa nhà thầu và em rồi em đi ra sau. Nhưng, ô hay, hôm nay sao chiếc quần đã biến mất. Trống ngực đập thình thình, em cuống cuồng đi tìm quanh khu nhà vệ sinh. Rõ ràng là em máng chiếc quần nơi đây mà. Sau một lát tìm kiếm, em đành chịu nhận rằng chiếc quần đã không cánh mà bay. Làm sao đây ? Phần trên mặc chiếc áo Montagut thật hấp dẫn, còn phần dưới chỉ có một chiếc quần lót mỏng dính, chẳng lẽ lại cứ để như thế mà đi về bàn giấy ?

Em thò nửa người trên ra ngoài và hi vọng gặp một cô nào đi qua sẽ giúp em ra khỏi tình trạng khủng hoảng y phục này. Chờ mãi đến gần nửa giờ mới thấy một nữ lao công chuyên quét dọn đi ngang qua. Mừng quá, em gọi người nữ lao công rối rít. Thoạt đầu, người lao công không hiểu. Đến khi nhìn thấy chiếc quần lót mang trên người em thì người lao công đoán rằng đã có chuyện bất thường xảy ra rồi. Sau vài phút giải thích và sau một lúc mặc cả, người nữ lao công bằng lòng cho em thuê chiếc quần phòng hờ mà chị ta vẫn mang theo. (Quét dọn dơ dáy nên người lao công chỉ mặc chiếc quần cũ, đến buổi chiều, trước khi ra về mới thay quần khác). Vụ thuê quần này được thỏa thuận với giá là ba ngàn đồng và trả tiền ngay. Trên mặc áo Mỹ mà dưới mặc quần an nam kể thì hơi kỳ nhưng làm thế nào khác được ? Thuê được chiếc quần an nam rồi, em chạy thẳng ra cửa kêu xe về nhà liền. Hôm sau, đến sở giải thích cho xếp Mỹ thì êm ngay chứ gì.

Câu chuyện trên đây chứng tỏ rằng quần an nam rất có giá trị, dầu đó chỉ là quần lao công. Ngoài ra, lại còn nhiều thứ quần an nam khác trứ danh không kém. Có thứ quần mặc vào ít lâu là tự nhiên thấy nổi máu giang hồ. Loại quần này thường có tính chất đàn hồi rất cao. Nhiều em làm sở Mỹ ưa mặc thứ hàng đàn hồi này lắm. Mang quần loại này ít lâu sẽ thấy thân thể nẩy nở mau lẹ, thường là phía trước nẩy nở trông thấy. Khi chiếc quần đã co dãn đến mức báo động thì người mang quần lập tức về nhà tuyên bố với ông chồng an nam là nay sở Mỹ đổi đi làm ở xa. Ông chồng nghe xong tin ngay (và lại, không tin cũng không được vì nếu có giỏi thì kiếm cho đủ tiền để vợ son phấn khỏi phải đi làm có được không ?). Người vợ đổi đi xa chừng hai hoặc ba tháng xong rồi lại trở về, nói là xếp Mỹ cho làm việc gần nhà. Ở một nơi xa xôi nào đó, trong thời gian ấy đã có một [illegible] ra đời thắt chặt thêm chút nữa tình giao hảo vốn đã chặt chẽ giữa hai dân tộc từ bao lâu nay.

Xét cho cùng thì chữ quần có vai trò thật ghê gớm. Nhiều sự việc của thiên hạ, nhờ nó mà được giải quyết. Lẽ thịnh suy của thiên hạ cũng không qua khỏi được sự chi phối của chữ quần. Hạ tầng được bảo vệ là nhờ cái quần. Hạ tầng có yên thì phần trên mới yên. Hạ tầng mà bất ổn thì thượng tầng loạn to ngay. Nghĩ nên sợ và nên suy tôn món phụ tùng ấy lắm thay.

PHO TƯỢNG QUÝ

★ Truyện ngắn TRỌNG-TẤU phóng tác

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Tôi hỏi :

— Ông nghe thấy tiếng kêu đó vào giờ nào ?

— Có lẽ 2 giờ sau khi các ông ra về. Tôi đã ngủ say lắm rồi. Đột nhiên tôi giật mình thức dậy. Ngồi trên chiếc ghế bố, tôi lắng tai nghe. Hình như có ai thốt ra 1 tiếng hú kỳ dị ở phía sau cửa.

— Ông có thể cho tôi biết, tiếng hú ấy ra sao không !

— Lúc đầu thì tôi không phân biệt được, nhưng 1 lát sau khi định thần, tôi lại nghe tiếng hú ấy dội lên. Tôi vẫn chẳng hiểu là tiếng gì, nhưng có 1 tiếng sau cùng có vẻ là giống tiếng người. Tôi nghe như chữ Nicris thì phải.

— Rồi sau ra sao ?

— Sau đó, tôi bàng hoàng đứng dậy. Cảm giác của tôi trong lúc đó thật là khác thường. Ngoài ra, như các ông đã thấy, xưởng làm việc của tôi không có mắc đèn điện, chứ nếu có thì tôi đã bật đèn sáng xem có gì lạ không rồi. Tôi ngập ngừng một lúc lâu, và sau cùng, khi vừa định vén tấm màn che lên để đi ra, tôi lại nghe tiếng kêu vọng lên lần nữa ngay ở phía sau cửa.

Tôi hỏi :

— Ông định nói cửa nào? Phải cửa ngõ ở ngoài vườn không ?

— Ông nói đúng. Cửa này ở ngay sát chỗ tôi ngủ. Sau khi nghe tiếng kêu, lần này tôi vội thủ khẩu súng sáu trên tay, mở cửa xuống bước ra vườn...

Hoàng Phách bỗng ngưng nói vì ông vừa nghe có tiếng xe hơi ngừng ở trước nhà. Ông Giám đốc Viện khảo cổ chạy ra cửa. Tôi reo lên :

— Thám tử Đào Hùng !

Trái hẳn với những lần khác, tôi không hiểu tại sao lần này Đào Hùng lại nhận lời giúp 1 cách quá dễ dàng và nhanh chóng như vậy ? Tôi đoán chừng vì ông ta cũng muốn tò mò theo dõi xem câu chuyện «biến mất một cách bất tử» của pho tượng quý này, có gì kỳ bí bên trong?

Đào Hùng đi vào bắt tay tôi, đoạn quay qua điêu khắc gia Hoàng Phách hỏi :

— Chắc đây là điêu khắc gia Hoàng Phách, khổ chủ pho tượng nữ thần Nicris đã biến «thành hơi» ? Xin trân trọng chào ông Hoàng Phách.

Trong khi ông Giám đốc viện Khảo Cổ định đóng cửa đi vào thì Đào Hùng vội la lên :

— Khoan ! Không có con gái tôi phụ lực thì tôi đâu có làm gì nên chuyện được ? Xin quý vị để cho cháu vào với.

Cánh cửa lại mở rộng 1 lần nữa và 1 thiếu nữ, da mặt hơi xanh nhưng đẹp tuyệt trần, đi vào. Đào Hùng bảo con gái :

— Ba giới thiệu với con, đây là nhà điêu khắc đại tài Hoàng Phách.

Người thiếu nữ e lệ cúi đầu chào. Hai chúng tôi cười cơi mơ. Đào Hùng lại tiếp :

— Xin ông Hoàng Phách kể lại rõ chi tiết nội vụ.

Chúng tôi đã quá quen thuộc với cái tật «dễ mến» của Đào Hùng nên không lấy gì làm lạ, nhưng có lẽ Hoàng Phách đã thầm cho anh ta là một thằng khùng. Mặc dầu vậy, ông vẫn kiên nhẫn kể lại câu chuyện đã nói với chúng tôi cho Đào Hùng nghe. Nhà thám tử này bảo ông:

— Bây giờ, xin ông hãy nhớ kỹ lại, và kể thật thong thả. Ông nói rằng ông đã bỏ ngỏ cửa xưởng phía sau lưng lúc ông đi ra vườn ?

Hoàng Phách đáp:

— Vâng, nhưng không một phút nào tôi rời xa pho tượng ấy quá 10 thước. Như vậy, chắc không ai có thể vào đấy mà vác pho tượng ấy ra nổi. Ông nên nhớ là tượng này rất nặng.

Tôi ngắt lời :

— Xin lỗi, cho tôi hỏi. Ông có chắc là khi ông bước chân ra ngoài, pho tượng vẫn còn nguyên ở chỗ cũ không ?

— Chắc chắn còn ! Khi tôi hé bức màn, tôi còn thấy rõ ánh trăng rọi vào khuôn mặt pho tượng. Lúc đó tôi đã rùng mình tự khen thầm : «Không ngờ mình lại tạc nổi được bức tượng giống người thật đến như thế này ?» — Đào Hùng hỏi :

— Thế ông có sờ vào pho tượng đó không ?

— Rất tiếc là «không» vì có lẽ tôi hơi sợ, giống như những người phu Ai cập đã sợ khi đào được cái thắt lưng của Nicris vậy ! Chúng tôi nhìn nhau ngạc nhiên không hiểu Hoàng Phách muốn nói gì trong câu nói đó. Ông lại kể :

— Tôi tiến ra vườn, nhìn cẩn thận ở xung quanh và không thấy một bóng người nào cả. Tôi bèn lại gần hàng rào, ở ngay cạnh đó, nghển cổ nhìn ra đường. Trừ 1 người cảnh sát đứng ở góc đường, phố xá không còn ai qua lại nữa cả.

Đào Hùng hỏi :

— Tóm lại, ông đã rời khỏi xưởng, dù là không xa. Nhưng trong bao nhiêu lâu ?

— Không đầy 2 phút.

— Và khi ông trở vào thì...

— Thì pho tượng biến mất !

Tôi la lên :

— Vô lý quá ! Chuyện khó tin thật ! Thế viên cảnh sát đứng đó để gác ?

— Vâng ! Và chỉ có một mình y thôi. Y đứng ngay ở trước cửa đi vào nhà riêng của tôi. Vậy thì chỉ có 2 điều : Một là nàng Nicris đã sống dậy thật sự và theo ngả vườn đi ra phố, hai là nàng đã biến thành hơi. Nhưng nếu muốn ra theo ngả vườn thì ít ra cũng phải qua cửa, mà cửa thì lại đã khóa chặt rồi. Trừ ra là nhà ảo thuật đại tài chứ còn đâu có ai vác nổi 1 pho tượng nặng như vậy để leo tường mà ra được ?

Đào Hùng bảo :

— Xin ông cứ kể tiếp, tôi vẫn nghe.

— Tôi xin nói để ông biết... riêng chiếc ngai của pho tượng thì vẫn còn nguyên không mất.

Đào Hùng hỏi :

— Thế pho tượng có được gắn chặt vào chiếc ngai không ?

— Tôi chỉ mới gắn tạm thời vì còn phải chờ thợ đem dụng cụ tới.

— Theo ông thì như vậy phải mất bao nhiêu phút mới gỡ nổi pho tượng ra khỏi chiếc ngai ?

— Ít ra là phải nửa giờ, dù chỉ là mới gắn tạm.

Theo lời yêu cầu của Đào Hùng, chủ nhân đã dẫn chúng tôi xuống xưởng thợ để quan sát. Sau khi đã xem xét cả bên trong lẫn ngoài vườn, Đào Hùng bảo với ông Hoàng Phách :

— Tôi có thể đoan chắc với ông là hiện nay tên kẻ trộm đang bị lâm nguy. Hắn đã khôn mà không ngoan. Tôi sẽ giải thích sau này về điểm : «Tại sao một pho tượng nặng nề như vậy mà lại có thể biến nhanh nội trong có 2 phút». Giờ đây tôi xin phép được ngự trên ngai của nữ thần Nicris.

Ông từ từ đi lại ngồi trên ngai ghế mun và bảo con gái :

— Con lấy tấm vải mỏng phủ lên người Ba đi !

Người thiếu nữ làm theo lời cha. Chúng tôi tưởng ông định ngồi đồng để phụ hồn người vũ nữ về, như các tay đồng cô bóng cậu thường làm, để hỏi các tin tức ở thế giới bên kia.

Đào Hùng lại bảo thêm :

— Bây giờ, xin mời quý vị hãy rút lui hết khỏi nơi này. Tôi muốn ngồi yên lặng ở đây để được chiêm ngưỡng người đẹp Ai Cập.

Khi đi ra ngoài, Hoàng Phách nói :

— Thú thật, tôi không hiểu gì cả.

Người con gái Đào Hùng vội để ngón tay lên môi.

— Suỵt ! Xin các ông giữ im lặng giùm cho, chỉ vài phút nữa là Ba tôi ngủ rồi.

oOo

Ba giờ sau, người con gái Đào Hùng trở lại mời chúng tôi xuống xưởng. Khi tới nơi, chúng tôi đã thấy nhà thám tử đứng đón sẵn ở cửa xưởng

Ông hỏi Hoàng Phách :

— Mấy giờ cô kiểu mẫu của ông tới ?

— Thường thường lối 10g rưỡi.

— Con đường nhỏ ở phía sau xưởng đi tới đâu ?

— Đấy là đường đi vào nhà bên cạnh.

— Ai ở nhà đó ?

— 1 bác sĩ.

— Bác sĩ à ?

Hoàng Phách tỏ vẻ sốt ruột:

— Ông có thể cho tôi biết là tôi có hy vọng gì...

Đào Hùng cướp lời :

— Tôi cho ông biết là nàng Nicris của ông không bị mất cắp. Nàng đã từ trong xưởng của ông đi bộ ra ngoài.

— Đi bộ ? Ông nói đùa đấy chứ ?

— Tôi không đùa tí nào cả ! Trái lại, tôi rất đứng đắn. Và cái người đã yêu si mê cô Nicris đây, là một anh chàng to lớn, cao đúng 1 thước 88. Ta cần phải tìm cho ra kẻ đó thì mọi việc sẽ êm thấm. Tôi biết y là ai rồi.

Chúng tôi đã tìm biết được tên người lính gác đường tối hôm đó. Đó là cảnh sát Minh. Nhưng Đào Hùng lại đòi gặp người lính gác phiên trước người này kia ! Anh gác trước tên Mỹ.

Cảnh binh Mỹ kể lại như sau:

— « Vào lối 11 giờ khuya, một người từ đầu phố đi lại. Tay dìu một thiếu nữ hướng về phía nhà ông bác sĩ. Người con gái mặc một chiếc áo mưa dài lệt bệt và xem ra có vẻ đau nặng lắm. Tôi hơi ngạc nhiên, không hiểu người thiếu nữ này mắc chứng bịnh gì mà vô bác sĩ khám lâu đến như vậy. Họ ở trong nhà ông đốc tơ có đến cả giờ đồng hồ mà vẫn chưa thấy ra.

Nhưng rồi, trước khi đổi gác, tôi lại thấy người đàn ông dìu người thiếu nữ từ trong đường nhỏ đi ra, y dừng lại vẫy tay ra hiệu gọi tôi. Khi tôi chạy lại thì y bảo :

— Xin cảm phiền, ông làm ơn kêu giúp tôi một chiếc tắc xi. Tôi thấy có một chiếc tắc xi đậu ở gần đó nên đã gọi giùm. Y lại nhờ tôi mở cửa xe.

Đào Hùng ngắt lời người cảnh binh: — Thế thầy có đỡ giùm người thiếu nữ lên xe không ?

—Không ! Lúc tôi mở cửa xe, y lấy tay che mặt người con gái nên tôi không nhìn thấy rõ. Người đàn ông này có lẽ cao đến 1 thước 90.

— Thầy có nhớ số xe không ?

Thầy cảnh binh dở cuốn sổ tay ra đọc :

— Số NBB.17.893.

— Cám ơn thầy và xin thành thực khen ngợi thầy.

°O°

Sau khi đã biết được số xe, Đào Hùng theo dõi bén gót thủ phạm vụ đánh cắp pho tượng quý. Ông giải thích mánh khoé của tên gian phi như sau :

— «Chính cô kiểu mẫu là đồng lõa trong vụ trộm này. Trong khi làm việc với nhà điêu khắc, cô kiểu mẫu đã lấy dấu cửa để làm chìa khóa giả hầu có thể đột nhập xưởng ông vào bất cứ giờ phút nào. Lợi dụng lúc ông Hoàng Phách ngủ, cô đã tháo bức tượng ra khỏi bệ, gỡ quần áo, nữ trang và thắt lưng ra mặc vào người rồi cùng một tên khác khiêng dấu bức tượng vào 1 góc vườn, chỗ hòn non bộ giả. Trong khi thầy cảnh binh tên Mỹ dìu 1 thiếu nữ đi về phía nhà ông bác sĩ là lúc tên chính phạm tới để leo tường qua vườn nhà ông Hoàng Phách. Người thiếu nữ bị bệnh chỉ là 1 hình nộm. Được cô kiểu mẫu tiếp tay, vác bức tượng leo rào qua tường.

Y đã nhờ thầy cảnh binh Mỹ gọi giùm tắc xi nhưng thực ra chiếc xe đậu sẵn đó là của bọn chúng. Sau khi giúp tên trộm vác được bức tượng ra ngoài rồi, cô kiểu mẫu trở vào xưởng khóa cửa lại và ngồi bất động trên ngai như một bức tượng. Vì vậy khi thức dậy ông Hoàng Phách vẫn thấy pho tượng còn đó. Tiếng kêu kỳ dị trong đêm chính là ám hiệu của tên trộm lúc trở lại rước cô kiểu mẫu. Tên trộm là cần phải chờ cho thầy Mỹ đổi gác xong rồi mới trở lại rước cô kiểu mẫu. Lần này y đi theo ngả khác nên người gác sau không trông thấy. Tại sao cô kiểu mẫu không theo ngả khác chuồn đi ngay lúc tên đồng lõa vác pho tượng ra đường ? Vì bọn trộm muốn để cho Hoàng Phách tưởng lầm rằng pho tượng bị mất sau này chứ không phải đã bị lấy đi từ trước. Nhờ vậy chúng mới có đủ thì giờ để chở pho tượng đi xa một cách yên ổn hơn. Tay trộm là một tay đạo chích lừng danh hiện đang bị nhà chức trách tập nã ráo riết. Chính vì cái chiều cao quá khổ của y nên Đào Hùng mới đoán được ra y ngay. Đào Hùng còn nhớ rõ lắm : y cao 1 thước 88.

Cái khôn mà không ngoan của y là ở chỗ : đã để lại vết dày cao su to quá khổ tại vườn nhà ông Hoàng Phách.

Mọi người chia tay. Trước khi Đào Hùng ra về, nhà điêu khắc không quên cám ơn rối rít. Ông ta kết luận ;

— Nếu không nhờ có tài điều tra của ông Đào Hùng thì có lẽ phen này tôi sạt nghiệp.

Đào Hùng chỉ cô con gái đang đứng e lệ cúi đầu ở cạnh đó :

— Ông nên cám ơn con gái tôi đây mới phải. Trong bất cứ cuộc điều tra nào cha con tôi cũng phải có nhau. Phụ tá số 1 của tôi đấy !

HẾT

— **THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC :**

— BÀI : — Ngày thơ đã qua : Tam Vũ — Hai Chị Em : Ngọc Minh — Bình Trị ; Tâm Loan — Có âm mưu gì không : Thanh Thảo — Đêm dài thế kỷ : Võ Văn Truyện — Sinh Viên và Dạy Dỗ : Nguyễn Thăng Sắc —

— THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

— Một số thí sinh đã trúng tuyển kỳ thi Tú Tài I Hội Đồng Nha Trang, v/v xin được phát chứng chỉ — Ông Trần Công Tâm, v/v Xin cho cựu quân nhân. Có nhiều quả phụ, hiện là công chức ngoại ngạch các nha sở được nhập ngạch thư ký đánh máy (các đương sự đã trúng tuyển kỳ thi đánh máy do Bộ Cựu Chiến Binh tổ chức) — Ông Ngô Đức Thu, v/v Xin cho con của các gia đình Tử sĩ được gia nhập sĩ quan nếu có bằng Trung học đệ nhất cấp. — Lê văn Tâm, v/v Thi Đệ Thất tại Pleiku không được minh bạch.

NHẮN TIN

— Một độc giả ở Saigon : Thắc mắc khiếu nại của ông v/v mất nón khi vào siêu thị được coi là bất hợp lệ vì không nêu rõ danh tánh và địa chỉ vì vậy không thể đăng trên báo hoặc chuyển đến cơ quan liên hệ được —

Xin lưu ý

Viết bài gửi cho Chính Luận, xin quý bạn nhớ viết trên 1 mặt giấy (để ăn công có thể xé nhỏ và sắp chữ) và viết thật dễ đọc. Xin các bạn ở Saigon đến tòa soạn nhận nhuận bút, thì nhanh hơn và đỡ phiền phức hơn là đòi tòa soạn gửi bưu phiếu như trước ; hợp các bạn ở tỉnh xa các bài đăng trên Chính Luận đều được trả nhuận bút.

Bạn đọc viết

(tiếp theo trang 4)

Hội Huê kỳ la ó đòi phải làm thêm nhiều B52 vì sự thật lúc bấy giờ Huê kỳ có B52 ít lắm, không đủ để đối phó 1 cuộc tấn công của phi đội Bisons v.v... Sau khi làm được nhiều B52 rồi thì mới hay Nga chỉ có 9 Bisons mà thôi, còn bao nhiêu là giả. Tuy vậy đã làm Huê kỳ lên ruột 1 phen.

2) Chiến dịch hủ hóa và bôi nhọ(tiếng Nga gọi là Razlogenie)

Chiến dịch này do 1 nhà binh cao cấp Nga tên Oleg Penkovski sáng kiến ra để phá Minh ước Đại tây dương. Ông ta bèn lựa chọn Anh quốc làm thí điểm :

Năm 1963, tất cả chúng ta còn nhớ vụ xì can đan tại Anh quốc trong đó, Bộ trưởng Chiến tranh Profumo phải từ chức. Thủ tướng Mac Millan cũng mang tiếng lây và nhiều nhân vật khác bị bôi nhọ. Đầu đuôi câu chuyện là do người đẹp Christine Keeler, nhân tình của Bộ trưởng Chiến tranh. Mà người đẹp hành động là dưới sự giật giây của ban gián điệp Nga xô...

3) Thuốc phiện.

Cách đây trên 100 năm, người Châu Âu mang thuốc phiện vào bán tại Trung hoa để đầu độc dân tộc này. Ngày nay Mao Trạch Đông cho đem thuốc phiện bán khắp châu Âu và thế giới và chương trình dứt khoát là đầu độc lại khắp thiên hạ.

Nhà lãnh đạo họ Mao ra lệnh trồng, sản xuất tại đất Trung Hoa rất nhiều thuốc phiện, nhưng nghiêm cấm không cho dân Trung Hoa hút. Mỗi năm tung ra trên thị trường thế giới 22.000 tấn thuốc phiện và hơn nữa, tức là trên 65°/o số thuốc phiện lưu hành trên thế giới. Đó là chưa kể chất héroïne, chất marihuana mà Trung hoa cũng có làm. Người da trắng mà hút thuốc phiện thì nhiều nhất ở New-York, 300.000 thân chủ, con số chính thức. Hằng năm Trung cộng thâu vào độ 150 triệu dollars tiền công đầu độc khắp thế giới. Những con số trên đây đều do ông Naprstek, 1 chuyên viên của Liên hiệp Quốc, cung cấp, nhân vụ điều tra về sự «buôn bán ma túy trên thế giới».

Tóm lại, chiến tranh gián điệp ngày nay thật là muôn mặt và luôn luôn thay đổi. Nhiều sáng kiến mới sẽ xuất hiện. Nó là lực lượng tiền phong. Nó dọn đường trước, đặt cơ sở trước. Chiến tranh Vũ Khí đến sau chỉ để thâu lượm kết quả mà nó đã sắp sẵn.

TRỊNH CHUYẾT

480/48 Nguyễn tri Phương Cholon

Triển vọng

(tiếp theo trang 4)

...năng sản xuất lối 20.000 tấn C_2Ca/năm) mà con số chi phí đầu tư ước chừng lối 8 triệu Mỹ kim và 300 triệu đồng VN. Cũng như các trung tâm kỹ nghệ khác trong nước như Khu Kỹ nghệ Biên hòa, Khu Kỹ Nghệ An Hòa/ Nông Sơn, nhiều xí nghiệp sẽ được thiết lập tại đây. Ngoài ra, Trung tâm Cam Ranh sẽ đặc biệt chú trọng đến các nguyên liệu sẵn có tại các vùng phụ cận và dùng nguyên liệu tại chỗ để sản xuất hầu cung ứng cho thị trường những sản phẩm căn bản của kỹ nghệ hoá học. Với tính cách quan trọng nói trên, Chính Phủ đã ra Nghị định cho phép thành lập một cơ quan lấy tên là «Chương trình Cam Ranh» với những mục tiêu sau đây :

a) Thi hành những công tác nghiên cứu : dự án xây cất thành phố Cam Ranh, dự án các công trình kỹ nghệ sẽ được thiết lập tại Cam Ranh và các dự án trong khu tam giác Đà lạt, Nha trang, Cam Ranh.

b) Kiến tạo hải cảng Cam Ranh

c) Kiểm soát và đôn đốc việc thi hành các dự án của chương trình đã được duyệt y.

Cam Ranh quả thật là một hải cảng quan trọng của [illegible] con tim của cả vùng ĐNÁ vậy.

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 95 —

27

Cô Yến làm ngơ, giục :

— Em hơi vội, bà chị !

Sau đó, khi bà Bạch đã đứng trên lề đường, cô đóng cửa đánh «ầm» một tiếng, rồi hấp tấp chui vào xe. Nhưng cô không lái xe vòng trở lại mà cứ tiếp tục chạy thẳng. Nhìn theo cô, bà Bạch thấy cô nở một nụ cười khoái trá. Bà hầm hầm tức giận mà không biết làm thế nào. Vụt nhớ tới chồng, bà hấp tấp gọi xe đi về. Bà quyết làm cho ông Bạch phải khổ sở với bà.

— Đồ khốn nạn cả lũ ! Rồi chúng nó biết tay bà.

Bà lầm bầm chửi thề.

Chiếc xe xích lô máy luôn luôn phải ngừng lại ở ngã tư hoặc ở những quãng đường kẹt xe, khiến bà sốt ruột la lối om sòm

Về tới nhà, bà ném vội cho người tài xế tờ giấy một trăm và không cần lấy tiền lẻ, hầm hở đi vào nhà. Bà muốn gặp ngay ông Bạch để hỏi về chuyện cô Yến. Thế này thì quá quắt lắm, bà nghĩ, chúng nó tính chuyện ăn đời ở kiếp với nhau để bỏ rơi con này. Hừ, đâu có thể dễ dàng quá như vậy.

Nhưng lúc tới trước cửa phòng chồng, bà chợt nhận ra sự vô lý của mình. Từ ngày ông Lịch và bà lén lút đi lại với nhau, ông Bạch chưa một lần nào phiền trách hay phản đối, nay không lẽ bà lại đánh ghen trước ? Lỗi mình còn sờ sờ ra đó, còn đi bắt lỗi ai cho được !

Nghĩ vậy, bà thở dài định bỏ đi. Vừa lúc đó, cửa từ từ hé mở. Bà liền ghé mắt nhìn vào trong. Bà không khỏi ngạc nhiên thấy lố nhố nhiều người. Đó là mấy tên lính đảo ngũ bạn của Hiếu mà ông Bạch đang mướn chúng làm tay sai. Bà vụt nhớ lại mối đe dọa mà ông Lịch vừa cho bà biết. Chủ mưu là ông Bạch, tất nhiên, còn kẻ hành động là bọn đánh mướn này. Thế là bà lại dùng dùng nổi giận. Bà đứng chặn giữa cửa hai tay chống nạnh, cười gằn :

— Chúng mày là những thằng nào mà dám vào nhà tao ?

Bọn thằng Mục cùng đưa mắt nhìn ông Bạch, như cầu cứu. Ông thoáng cau mày, dụi mạnh mẩu thuốc lá còn lại vào cái gạt tàn, rồi bước ra gặp vợ. Ông ôn tồn nói :

— À, mấy cậu này là bạn của thằng Hiếu. Có chuyện chi không bà ?

Ông quay về phía bọn thằng Mục, hất hàm :

— Thôi, bây giờ các cậu về được rồi...Cứ như vậy, nghe. Nhớ phải thận trọng đó.

Bọn thằng Mục nối đuôi nhau ra khỏi phòng. Khi đi qua trước mặt bà Bạch, chúng cúi đầu tỏ vẻ cung kính. Nhìn theo chúng, không hiểu nghĩ thế nào, bà gọi giật giọng :

— Nè, chúng mày lại đây tao hỏi.'

Ông Bạch liền nói chặn :

— Khỏi cần ! Các cậu cứ về đi.

Bà Bạch quắc mắt nhìn chồng :

— Tại sao ông không cho tôi nói chuyện với chúng nó ?

Ông Bạch giả điếc, phất tay giục bọn thằng Mục :

— Đi đi ! Còn đứng đấy làm gì nữa.

Rồi ông mỉm cười với vợ :

— Nào, bây giờ đến lượt bà. Bà vô trong này nói chuyện cho kín đáo.

Vừa nói ông vừa nắm tay vợ dắt vào. Bà giật tay ra, vùng vằng :

— Mặc xác tôi !

Ông cẩn thận khóa chặt cửa lại, chỉ một cái ghế bành rộng.

— Muốn gì thì bà cũng cứ ngồi xuống đây đã.

Bà đứng trơ trơ giữa phòng, trừng trừng nhìn thẳng mặt ông, lớn tiếng :

— Có phải ông mướn bọn du đãng giết tôi để ...rảnh tay lấy con Yến không ?

Ông Bạch mở ngăn kéo lấy một điếu xì-gà, bật lửa đốt. Ông chúm môi hóp má lại để rít từng hơi dài, rồi thở khói mù mịt trước mặt, làm như không nghe thấy lời bà.

— Tại sao ông không trả lời tôi ?

Bà tức giận quát.

— Ủa ! có chuyện chi vậy ?

Ông làm bộ ngạc nhiên hỏi.

Bà hầm hầm bước tới cạnh bàn giấy của ông, diềm mặt ông :

— Ông lưu manh nó vừa vừa chứ. Ông định giở trò khốn nạn ra với tôi không được đâu.

Ông thản nhiên ngồi xuống ghế, gác chân lên bàn cười :

— Tôi mà lưu manh ! Tôi mà khốn nạn ? Tôi đã ngủ với vợ bạn hồi nào đâu.

Bà đập tay lên mặt bàn đánh «ầm» một tiếng :

— Ngủ với vợ bạn cũng chưa nhục nhã khốn nạn bằng đi cướp người yêu của em ruột mình.

— Ai vậy cà ?

— Còn ai vô đây nữa ! Chỉ có đồ chó má mới có hành động loạn luân ấy thôi. Ngủ với nhau chán rồi, bây giờ chúng nó lại tính đến việc ăn đời ở kiếp với nhau. Muốn được vậy, chúng nó mướn du đãng giết vợ giết con đi cho được tự do. Nè, đừng tưởng che nổi mắt tôi đâu.

Ông Bạch vẫn giữ giọng bình tĩnh :

— Mắt bà thì ai che nổi, bọn chẳng có thằng.... Lịch !

Bà giật mình, nhưng vẫn phải làm mặt tức giận :

— Ông nói sao ? Thằng Lịch nào ? Có phải ông định ám chỉ tôi...tôi ngoại tình với thằng Lịch không ?

Ông nhún vai :

— Tôi chẳng định ám chỉ ai hết, người nào có tật thì giật mình, thế thôi !

— Nè, tôi báo cho ông biết ông đừng có vu oan giá họa, đặt điều nói xấu tôi.

Ông liền ngồi thẳng người lên, nhìn bà không chớp mắt, im lặng. Cái nhìn của ông khiến bà khó chịu.

Chính bà cũng lấy làm lạ tại sao mình có thể giả bộ chối biến một việc quá rõ rệt ? Nhưng đã tới nước này, bà không thể lùi được nữa.

— Ông liệu cái thân hồn, bà lại quát, ông đừng tưởng ông muốn lấy con Yến là được đâu.

Ông cau mày :

— Bà có biết từ nãy giờ tôi nhịn bà không ? Bà toàn nói những chuyện đâu đâu với mục đích lấp liếm tội lỗi của mình đi. Nhưng [illegible] rằng cả nước ai cũng đã biết [illegible] Lịch...

Ông cười nhạt không nói tiếp. Mặt bà hơi tái đi, tay bà hơi run run. Bà cố giữ giọng cho tức giận :

— Ông câm ngay ! Có phải ông định lấy con Yến...

Ông ngắt lời :

— Im đi ! Tôi định lấy con Yến bao giờ ?

(Còn tiếp)

(Tiếp theo (Đ) trang 3)

«Trung ương Cục miền Nam» ngay tại những chiến trường chúng lựa chọn, đã càng ngày càng làm cho cán binh địch thấy rõ sự vô hiệu của những chỉ thị tấn công vào Thủ đô».

Mức độ pháo kích của địch giảm thiểu hơn 90 phần trăm

Thiếu Tướng Minh nói tiếp rằng riêng tại Biệt Khu Thủ Đô, từ đầu tháng 6 dương lịch đến nay, sau khi thanh toán các ổ kháng cự cuối cùng của địch, Quân Cảnh Chính đã ngày đêm hoàn tất kế hoạch bảo vệ Thủ đô chống xâm nhập chống pháo kích.

Ông giải thích sự thống nhất chỉ huy các lực lượng võ trang và bán võ trang, sự tận dụng triệt để nguồn nhân lực hiện hữu, việc bành trướng phạm vi kiểm soát của Chánh phủ đến hạ tầng cơ sở nông thôn, cộng với những kế hoạch quy mô chiến lược trong nhiệm vụ phòng thủ đô thị, sự hợp tác chặt chẽ với Đồng Minh đã đưa tình hình tại Thủ Đô từ lo ngại đến tin tưởng. Sau khi đề cập đến việc giảm giờ giới nghiêm tại Thủ đô, Thiếu Tướng Minh nói: «mức độ pháo kích của địch đã giảm thiểu hơn 90 phần trăm».

Ông nói thêm lực lượng biệt khu Thủ Đô, trong khoảng thời gian từ tháng 6 đến nay, đã gây cho địch 1.692 Cộng quân bị loại khỏi vòng chiến, trong đó có 491 Cộng quân bị bắt từ cấp Tư lệnh phó phân khu, Trung đoàn trưởng, Tiểu đoàn trưởng đến Bác sĩ, cán bộ chính trị v.v... Số vũ khí của Cộng quân bị tịch thu là 956 súng trong số có 148 súng cộng đồng.

Ông còn cho biết kế hoạch Tâm lý chiến quy mô và liên tục đã được triệt để áp dụng song song với các cuộc hành quân diệt địch. Việc hồi chánh của 422 hồi chánh viên từ tháng 6 đến nay đã làm con số người hồi chánh tăng 300 phần trăm và vũ khí bọ mang về đã tăng 1000o/o so với đệ nhất tam cá nguyệt năm 1968.

«Chiến dịch Nguyễn Trãi» sẽ kéo dài đến ngày 30-11-68.

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG

Chính Luận

Toán Lý Hóa Đệ Nhị A-B.

16-10: 3 giờ Chiều mở lớp mới

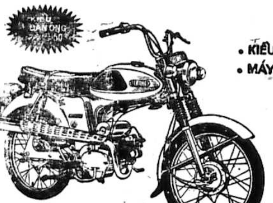
TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt -- Saigon

XE GẮN MÁY

YAMAHA

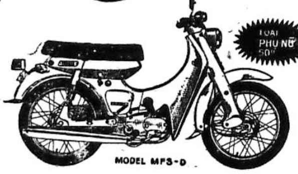
MỘT HIỆU XE DANH TIẾNG

NAM CŨNG NHƯ NỮ GIỚI ĐỀU THÍCH DÙNG



• KIỂU ĐẸP và NHẸ-NHÀNG
• MÁY MẠNH và BỀN
• ÍT HAO DẦU
• GIÁ RẺ !!

MODEL YF5-8



MODEL MF3-D

CÒN NHIỀU KIỂU KHÁC

XIN HỎI:

ĐẠI-DIỆN THƯƠNG-MÃI

(CẤP FACTURE PROFORMA)

DAINAN KOOSI 7-9 VÕ-DI-NGUY, SG. ĐT: 93386-25698

YAMAHA MOTOR CO., LTD.

OVP

(Tiếp theo (C) trang 3)

Trung sĩ Liêng nhờ làm giúp Chi một giấy miễn dịch để xử dụng vì hoàn cảnh gia đình Chi không thể trình diện đi quân dịch được. Y có đưa Liêng một bao thơ đựng 50 ngàn đồng trước sự hiện diện của Chi, thì lối một tháng sau giấy Hoãn dịch của Chi hoàn thành. Mới đây, vì có lệnh đổi thẻ hoãn dịch mới nên em y lại đến chờ y đổi hộ mẫu mới y tới Trung Tâm miễn dịch gặp Trung sĩ Ánh chỉ cách và y đã nộp đủ hồ sơ cho Ánh, thì 1 tuần lễ sau y bị bắt. Y có hướng dẫn nhân viên an ninh đi tìm Chi những không tìm ra.

Còn các bị can kia cũng không chối cãi mỗi lần làm được 1 giấy nào thì lại đem nhau đi ăn nhậu. Sau lời buộc tội của Đại úy Trần văn Dinh, trên ghế ủy Viên chính phủ và lời bào chữa của các luật sư Nguyễn Văn Hoàng, Lê Nguyên Phu và Mai Văn Đại cho các bị can, Tòa định nghị án ra đã tuyên phạt Thượng sĩ Lê quang Lộc một năm tù ở, Hạ sĩ Trần văn Ba một năm tù ở, Trung sĩ Nguyễn phú Liêng và binh nhất Cao văn Tâm mỗi người 2 năm tù treo, 2 Hạ sĩ Ng văn Hương và Nguyễn bá Thuận mỗi người 1 năm tù treo.

Tự Điển Danh Nhân Thế Giới cần biết

(tái bản), Tác giả: TRỊNH CHUYẾT

— Bổ túc rất nhiều (thêm nội dung, nhiều hình ảnh cần thiết)
— Thêm nhiều DANH NHÂN HIỆN ĐẠI (Churchill, W. Disney, Bác sĩ Schweitzer v.v... 15 vị).
— Thêm nhiều phụ bản màu.

ĐÃ PHÁT HÀNH KHẮP NƠI

Mua sỉ, hỏi: 480/48 Nguyễn tri Phương Cholon

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

(DIPLOMAT HOTEL)

73 Huỳnh Quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần Hưng Đạo) Đ.T. 91.194

Khách sạn tối tân trung tâm Saigon. Tiếp đãi nồng hậu khách V.N. và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tĩnh. Phòng lịch sự, đủ tiện nghi. Gần chợ Bến Thành và trung tâm thương mãi Saigon — Cholon. Có phòng cho thuê tháng giá đặc biệt. Có huê hồng cho taxi.

PHÒNG KHÁM BỆNH

Bà Bác sĩ **DƯƠNG QUỐC BẢO**

NHŨ DANH

Nữ Bác sĩ **LƯU THỊ TRÀ MI**

86 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON -- ĐIỆN THOẠI 90.559

(gần góc đường Lê văn Duyệt — Phan đ. Phùng ngang đình Phú Thạnh)

— Nguyên nội trú các Bệnh Viện
— Nguyên Trưởng Khu Nhi Đồng Trung Tâm Y Tế Toàn khoa Nha Trang.
— Bác sĩ điều trị tại Trung Tâm LÊ QUÍ ĐÔN (Ex. Jean Jacques Rousseau) và Bệnh Viện BÌNH DÂN.

CHUYÊN TRỊ: ĐÀN BÀ — THAI SẢN — TRẺ EM.

MẪU SỐ 5

Cáo thị đấu thầu công khai

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU:
Ngày 23-10-68 hồi 9 giờ tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại lộ Chi Lăng - Phú Nhuận (Gia Định).

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU:
Cung cấp khóa gài 18 phân (vải xanh) thuộc ĐLS. số 3569/MD/MƯ/2 ngày 30-9-68, trị giá: 1.719.820$00.

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH:
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại lộ Chi Lăng - Phú Nhuận (Gia Định) (Phòng Mãi Ước 2).

GIA ĐỊNH, ngày 3 tháng 10 năm 1968.

CỤC MÃI DỊCH

OFFRE D'EMPLOIS

LA MANUFACTURE INDOCHINOISE DE TABACS ET CIGARETTES «MITAC» CHERCHE:

— VINGT PROSPECTEURS

Le candidat devra être:

— Jeune
— Dynamique
— Dégagé de toutes obligations militaires

Une connaissance de la prospection serait appréciée. — Se présenter avec Curriculum Vitae au 121 - 139 rue Cô Giang Saigon.

Thông Cáo

Viện Quốc Gia Phục Hồi trân trọng thông báo:

Viện vừa thực hiện được 49 xe lắc tay để cấp phát với tánh cách vô thường, cho các phế nhân liệt hay mất hai chân, không phân biệt quân hay dân, để giúp cho các phế nhân đã phục hồi có phương tiện di chuyển đi làm việc.

HỒ SƠ VÀ THỜI HẠN NHẬN ĐƠN:

a.— **Hồ sơ xin xe lắc tay gồm có:**
— 1 đơn xin (mẫu của Viện Quốc Gia Phục Hồi) gửi cho Viện Quốc Gia Phục Hồi Saigon hay các Trung Tâm Chỉnh Hình và Hướng Nghiệp Đà Nẵng và Cần Thơ tùy nơi cư ngụ của phế nhân.
— 1 chứng chỉ sống chung do cơ quan Hành chánh địa phương cấp.
— 1 chứng chỉ sức khỏe (cấp độ tàn phế) do Y sĩ thuộc Viện Quốc Gia Phục Hồi hay các Trung Tâm Chỉnh Hình và Hướng Nghiệp địa phương cấp.

b.— **Nơi nạp đơn**
— Tại Viện Quốc Gia Phục Hồi, 70 đường Bà Huyện Thanh Quan Saigon cho Vùng 3 Chiến Thuật và các tỉnh Khánh Hòa, Quảng Đức, Dalat, Tuyên Đức, Ninh Thuận, Bình Thuận và Lâm Đồng.
— Tại Trung Tâm Chỉnh Hình và Hướng Nghiệp Đà Nẵng cho Vùng 1 Chiến Thuật và các tỉnh Phú Yên, Phú Bổn, Pleiku, Bình Định và Kontum.
— Tại Trung Tâm Chỉnh Hình và Hướng Nghiệp Cần thơ cho Vùng 4 Chiến Thuật.

c.— **Thời hạn nhận đơn và bổ túc giấy tờ được ấn định trước ngày 1-11-1968.**

Saigon ngày 5 tháng 10 năm 1968

VIỆN QUỐC GIA PHỤC HỒI

NGÂN PHIẾU KHÔNG BẢO CHỨNG

Trong mục rao vặt ngày 10-10-68 của Báo CHÍNH LUẬN, ông NGUYỄN VĂN CẦN có nói tôi trả CHI PHIẾU không tiền bảo chứng nên tôi đính chính như sau cho đúng sự thực:

Ông NGUYỄN VĂN CẦN có ký giao kèo với tôi để giao 612 mặt bàn ăn BINH ĐOÀN bọc kẽm. Nhưng chỉ giao có 309 cái bọc tôn tráng kẽm vì vậy nên CHÍNH PHỦ không nhận buộc phải đổi và cho bọc NHÔM nếu không có kẽm. Ông NGUYỄN VĂN CẦN nhận lỗi xin sửa chở về nhà tại 17/4 ấp Lộ Đức Hố Nai. Khi ông ta đến tôi nói là đã sửa xong và xin vay tiền, thì tôi tin thực nên giao CHI PHIẾU cho ông ta, với tất cả thiện chí.

Nhưng sau khi ấy tôi được tin của CHÍNH PHỦ cho hay là số mặt bàn đem về chứa đã không thay đổi, lại còn giao thiếu mất 37 mặt bàn.

Tôi vội kiếm ông NGUYỄN VĂN CẦN, nhưng vì ông ấy lánh mặt, nên tôi phải nhờ Thừa Phát Lại Biên Hòa ông Trần Văn Tài Tống Đạt Văn Thư đến nhà ông N.V. CẦN ngày 21-9-68 để nói rõ việc làm gian lận của ông ấy và có nói rõ là phải hủy bỏ CHI PHIẾU số 337025 ngày 21-9-98 vì lẽ nêu trên.

Tống Đạt Thư đã trước bạ tại Biên Hòa ngày 27-9-68 Quyển 2 Tờ 79 số 21. Việc đăng báo làm hại uy tín Hãng tôi cũng việc làm gian lận của ông NGUYỄN VĂN CẦN tôi đã nhờ Trạng Sư xin pháp luật xét xử.

NGUYỄN ĐÌNH TRỰC

THÔNG - TRI

Hãng Thuốc Hút MITAC xin thông báo cùng các khách hàng trung kiên hay rằng: Vì luôn luôn quan tâm đến phẩm chất của sản phẩm, nên hãng đã quyết định cho thâu hồi trên thị trường tất cả những gói thuốc Melia Vàng, Melia Đỏ và Bande Rouge mang giá cũ hoặc được dán giá mới phủ lên giá cũ vì lẽ những gói thuốc ấy đều đã cũ.

Hãng đang cho đổi những gói thuốc cũ bằng NHỮNG GÓI MỚI có IN GIÁ MỚI và MỚI SẢN XUẤT.

NHÃN HIỆU	GIÁ CŨ	GIÁ MỚI
MELIA ROUGE	12$	19$
MELIA BANDE ROUGE	12$	19$
MELIA JAUNE	17$	25$

Xin tiếp xúc tại số 121 - 139 Cô Giang hoặc gọi giây nói 90.958

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ VĂN HÓA GIÁO DỤC VÀ THANH NIÊN
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC THANH NIÊN

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU:
Ngày 22 tháng 10 năm 1968, hồi 9 giờ, tại Nha Tổng Giám Đốc Thanh Niên số 5 Đinh Tiên Hoàng Saigon.

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU:
Cung cấp trống ếch nội hóa cho Nha Tổng Giám Đốc Thanh Niên.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG:
Trị giá ước lượng tổng cộng: Một Triệu Năm Trăm Ngàn Đồng (1.500 000$00).

TIỀN KÝ QUỸ TẠM:
Tiền ký quỹ tạm là: Sáu Mươi Ngàn Đồng (60.000$00).

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH:
Phòng Vật Liệu, Nha Tổng Giám Đốc Thanh Niên số 5 Đinh Tiên Hoàng Saigon, trong những ngày giờ các công sở làm việc.

SAIGON, ngày 3 tháng 10 năm 1968

PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC THANH NIÊN

NGUYỄN HỮU NHẠC

Thông cáo

Bộ Y Tế Xã Hội và Cứu Trợ cần tuyển dụng một số Cán Bộ đi công vụ lưu động tại các địa điểm tỵ nạn trong toàn quốc với các tiêu chuẩn sau:

I.— ĐIỀU KIỆN ỨNG TUYỂN:
— Hợp lệ tình trạng quân dịch (ưu tiên dành cho cựu quân nhân)
— Tuổi từ 18 đến 45 không can án, không tật nguyền.
— Học lực từ Đệ Tứ Trung Học trở lên hoặc chứng chỉ chuyên môn về các ngành Canh Nông, Mục Súc, Xây Cất, Xử Dụng máy móc, nông cụ cơ giới, thủ công nghệ và phát triển cộng đồng.

II.— HỒ SƠ ỨNG TUYỂN:
Chỉ nhận những hồ sơ hợp lệ và đầy đủ các văn kiện sau đây:
— Đơn xin ứng tuyển (có mẫu sẵn)
— Khai sanh hay thế vì khai sanh
— Tư Pháp lý lịch mẫu số 3 (chưa quá 3 tháng)
— Chứng chỉ hạnh kiểm (do cơ quan hành chánh nơi cư ngụ cấp chưa quá 3 tháng)
— Chứng chỉ giải ngũ và bản kê trước mạo quân vụ.
— Chứng chỉ hợp lệ quân dịch.
— Tờ cam kết phục vụ tối thiểu 2 năm (có mẫu sẵn)
— Chứ chỉ chuyên môn.
— Chứng chỉ học lực.
— 8 ảnh 4x6

III.— QUYỀN LỢI:
Nếu trúng tuyển ứng viên sẽ được dự Khóa huấn luyện 2 tháng, sau khi tốt nghiệp sẽ được hưởng lương khoán 8.000đ 1 tháng. Sau 6 tháng công tác, nếu tỏ ra có khả năng và tinh thần phục vụ toàn viên có thể được bổ dụng Toán Trưởng lương khoán 12.000đ một tháng. Ngoài ra, khi đi công tác mọi phí tổn di chuyển sẽ được bồi hoàn.

IV.— THỜI HẠN NỘP ĐƠN VÀ THI TUYỂN:
— Thời hạn nộp đơn và thi tuyển được ấn định như sau:
— Nộp đơn kể từ ngày ra thông cáo này đến hết ngày 16-11-1968.
— Trình diện dự thi ngày 12-12-1968.
— Ngày nhập học 16-12-1968.

Đơn và hồ sơ nộp tại văn phòng Nha Cứu Trợ Nạn Nhân Chiến Cuộc số 61 Nguyễn Du Saigon.

Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc tại địa chỉ trên.

Saigon, ngày 10 tháng 10 năm 1968.

TỔNG TRƯỞNG Y TẾ XÃ HỘI VÀ CỨU TRỢ

BÁC-SỸ TRẦN LỮ Y

SÂM NHUNG

SONG LONG TINH

TRỊ: Bổ huyết, tinh thần suy yếu, ăn ngủ không được, xây xẩm mặt mày, phong thấp nhức mỏi. Đàn bà bổ máu, nam phụ lão ấu đều dùng được. (Có bán khắp nhà thuốc Việt - Hoa).

Nhà Thuốc SÙNG - NGUYÊN

(Nhản CÁ BAY)

Đông Dược sĩ TRẦN NGƯƠN số 157 Hương lộ 14 Cầu Tre - Cholon.

K.N. số 307M ngày 14-8-68.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ, XÃ HỘI VÀ CỨU TRỢ
(Ngành Xã Hội và Cứu Trợ)

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

MỤC TIÊU: Cung cấp đồng phục Cán Bộ về năm 1968.

NGÀY, GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM MỞ THẦU: Ngày 28 tháng 10 năm 1968, hồi 9 giờ, tại Hội Trường Bộ Y Tế, Xã Hội và Cứu Trợ (Ngành Xã Hội và Cứu Trợ) số 1 đường Đinh Tiên Hoàng Saigon.

— Trị giá ước lượng: 3.500.000$00
— Ký quỹ tạm thời: 87.500$00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH:
Các nhà thầu có thể tham khảo Điều kiện sách trong những ngày, giờ làm việc tại:
— Sở Ngân Sách Kế Toán (Phòng Mãi Dịch) Bộ Y Tế Xã Hội và Cứu Trợ (Ngành Xã Hội và Cứu Trợ) số 1 Đinh Tiên Hoàng Saigon.

Saigon, ngày 08 tháng 10 năm 1968

ĐỔNG LÝ VĂN PHÒNG

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

Nhóm SVYK Cựu JJR nhận kèm học sinh từ 1ère trở xuống. Thư về Nghĩa 90/3 Cao Thắng Saigon.

Dạy Đan Máy tự động. kết quả bảo đảm 1 tháng rành nghề. 395/9 Nguyễn Công Trứ Sg.

Dậy Piano
Nhận học trò tại nhà riêng. Số 7 Bùi Duy Thanh (Chợ Lớn). Xin hỏi mỗi buổi sáng.

Sinh viên Đại học Sư Phạm có 4 chứng chỉ Khoa học: M.P.C.Vật lý địa cầu, Hóa Lý I, TMP. Nhận kèm Toán Lý hóa các chương trình Tú Tài I và II. Hỏi tại Nguyễn văn Tạo 8/9 Đại học xá Minh Mạng C.L

Nhận dạy Đan máy, đan móc, xử dụng đủ loại máy, nhiều kiểu áo thời trang Âu Mỹ. Chỉ dẫn tận tâm. Kinh nghiệm 30 năm. Khóa xử dụng máy, Cấp tốc 10 ngày, rành nghề 1 tháng. Nhận đan áo đặt trước. Hỏi 33 Hiền Vương Đakao.

Sinh viên tốt nghiệp Cử Nhân Lý Hóa, nhận dạy Toán Lý Hóa luyện thi Tú Tài I và II. Thư cho ông Hồng 29/7 Lý Trần Quán Tân Định.

Toán Lý Hóa
Lục, Ngũ, Tứ, Tam, Nhị. Đặc điểm: Ban Giáo sư Cử Nhân đang dạy công lập. Phương pháp mới - Giản dị. Dễ hiểu. Tiến bộ vững vàng kết quả bảo đảm. Mở 15-10-68 tại Trung học 180 Lý thái Tổ (cuối Phan đình Phùng)

Chương trình thi 1969
vì các giáo sư Đệ Nhị Cấp phải theo học **khóa quân sự 9 tuần**
Trường Hàm Thụ VĂN HÀO số 192 Lê Lai Saigon
có thể giúp bạn học đầy đủ chương trình thi Tú Tài I và II: Hàm Thụ Văn Hào sẽ gửi bài học đầy đủ đến tay bạn chương trình thi 1969 dễ hiểu, dễ nhớ.
Bài đời mới theo phương pháp mới **PROGRAMMING** của Đại học George Washington — **Hoa Thịnh Đốn** và phương pháp của Đại học Sorbonne — **Paris**. Thay vì học 12 tháng, 8 tháng hay 6 tháng, bạn chỉ cần học 8 tháng, 6 tháng hay 4 tháng của Trường Hàm Thụ Văn Hào, chắc chắn bạn sẽ thâu lượm được kết quả hơn.
Luyện thi đủ mọi môn hay từng môn; bài hoàn toàn giảng dạy theo phương pháp **PROGRAMMING**: Triết, Việt Toán Lý Hóa. Trắc nghiệm Sử địa, Vạn vật. Cũng dàn theo đúng bài học tóm tắt và câu hỏi trắc nghiệm của Hoa Kỳ. Các bạn chương trình Pháp, chương trình Việt, quân nhân, cảnh sát, công tư chức hãy đến **Văn phòng 192 Lê Lai Saigon** hay biên thư về Hộp thư 808 Saigon để ghi tên nhập học và lấy tập sách nhỏ theo học phương pháp **Programming**.

16-10-68 Anh - Pháp Lớp Tư Gia
210 Bà Hạt (trước chùa cư Ấn Quang). Khai giảng: Huấn luyện từng nhóm 15 người: — Thực hành (xuất ngoại, đi làm, buôn bán). — Mẫu giáo trẻ em, vỡ lòng người lớn. — Sinh ngữ I (Tú tài I, II ABC). Giáo Sư Việt Mỹ chuyên nghiệp Trung Tâm Anh Ngữ Đại Học phụ trách. Phòng học mát mẽ, để xe an toàn.

Anh - Ngữ
ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN
Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for Today cho học sinh. Lớp ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng. 26 Lê Lợi (trên lầu Bích Á) LỚP MỚI **16-10-1968**
Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần)
Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)

Anh Pháp văn Đặc Biệt
Mỗi lớp chỉ dạy một người, học 1 khóa kết quả bằng 1 năm, giáo sư chuyên nghiệp phụ trách. Biệt thự 476, Hai bà Trưng Tân Định.

Nghề không vốn
CỘNG HÒA
2 Nguyễn thiện Thuật Saigon Huấn luyện Nam Nữ tài xế đủ các loại xe. Kết quả bảo đảm Công tư chức quân nhân học sinh được bớt 20o/o. Có xe cho thuê tập giờ Làm việc cả chủ nhật.

Dạy đan len
Trước dạy ở 373/17 Phan đình Phùng, nay đã dời về địa chỉ mới 612/117/6 Phan đình Phùng gần trường học Lam Sơn đường Bàn Cờ, xin mời các bà cô lại địa chỉ mới, dạy đủ kiểu mới lạ, nơi chúng tôi dạy thực hành ngay, mau biết, dễ hiểu. Có rất nhiều tín nhiệm với các bà, cô, đã học rồi, Có nhượng máy Singer Silver mới.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG
— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề trong 1 thời gian ngắn? (lương từ 4.000đ đến 10.000đ).
— Bạn muốn trở thành giảng viên về nghề đan máy? Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 LAM SƠN (nở tấm Chi Lăng) nơi đào tạo những học viên và giảng viên ưu tú nhất: dạy đủ loại máy. 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy; Sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn nhiều kiểu mới lạ, đẹp. Có khóa cấp tốc. Nơi được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ — Sửa chữa.

ĐÍNH CHÁNH
Vì có nhiều nơi đã mạo nhận danh nghĩa **lớp Dạy đan máy tự động** của chúng tôi với mục đích phỉnh gạt các học viên nên chúng tôi xin minh xác cùng các học viên và mới đọc rõ: Chúng tôi, không có hợp tác với bất cứ 1 người nào để mở thêm chi nhánh ngoài lớp dạy chánh tại **1787 Lam Sơn** (ngã tấm Chi Lăng).

Anh Pháp
Mọi trình độ. Lớp 5 đến 10 người 26/6 Nguyễn bỉnh Khiêm chiều.

Cần 1 sinh viên có 2 chứng chỉ MGP để kèm 2 em thi Tú tài I về Toán Lý Hóa. Hỏi Diễn 451/1 Hai bà Trưng Saigon vào buổi sáng.

Dạy đan len, mau biết, học rồi có việc làm ngay. Hỏi 81 Nguyễn Thông Saigon.

GS tốt nghiệp ĐHSP, Cử nhân văn chương, nhận dạy Việt văn Đệ nhị C hướng dẫn học sinh trường Pháp thi tú tài Việt.

S.V.K.H năm cuối cử nhân Lý hóa, chuyên dạy Lý hóa Đệ nhất A, B và Toán lý hóa Đệ nhị, Tứ. Nhận dạy từng nhóm hoặc từng người. Liên lạc: Hạ Lan, 296/4 Nguyễn Huệ P.N.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG
Để tăng thêm hạnh phúc gia đình, tự tay bạn sẽ đan những chiếc áo đẹp, xinh xắn cho cho chồng con. Muốn được vừa ý xin mời bạn đến học tại 11, Ng phi Khanh Dakao

Lớp họa viên kiến trúc
(KHÓA 4)
Khai giảng 15-10 và 21-10. Mỗi khóa 2 tháng: Sáng, chiều, tối. Ghi tên tại: Anh văn Phan bội Châu 273/5 Phan Bội Châu Gia Định.

Lớp Gia Chánh Đặc Biệt
Khóa mới Cỗ Tàu, Cỗ Bắc, Bánh Việt, Bánh Pháp, Cơm Pháp mỗi chiều từ 15 giờ. Xin mời đến 44 Lê Lợi Saigon Đ.T. 22.606.

PHÒNG PHIÊN DỊCH VÀ ĐÁNH MÁY T.V.C.
130 Pasteur — Phòng 107
Đã được tín nhiệm 10 năm nay, chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, các tài liệu về báo chí, đơn từ, thư từ thương mại, khế ước, kỹ thuật v.v. do một nhóm chuyên viên Phiên dịch Việt-Mỹ phụ trách. Tài liệu cần có thể lấy ngay. Giá đặc biệt cho các cơ quan Việt hay Ngoại quốc có tài liệu dịch đều. Nhận đánh máy, trình bày mỹ thuật, toàn máy mới, đã tự viên lành nghề.

THỢ MÁY XE HƠI

Tổng động viên
Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa: Suzuki, Honda, Moby, Solex, Vespa, Lambro trọn khóa 15 ngày 1.400đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ trọn khóa 1 tháng (2.500đ) tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu C.L.

Lớp dạy Cắt May **Đức Hạnh**
438 Hai bà Trưng Tân Định
Chuyên dạy cắt may Âu phục, Y phục Phụ nữ, Áo đầm, người lớn trẻ em đủ kiểu mới. Do Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng đã được tín nghiệm nhất hiện nay: Đ.T. 40.413.

Học Y Tá Lớp trợ Y Tá mở mỗi ngày, và khóa tu nghiệp Y Tá toàn quốc, các bạn nam nữ ghi tên nhập học tại 14 Lê văn Duyệt Saigon.

Anh Văn Jerry
201 Nguyễn văn Sâm, gần cầu Ông Lãnh chuyên dạy, Đàm Thoại cấp tốc sơ cấp (cam đoan 1 tháng nói được 1000 câu quan trọng nhất, dạy cách ráp văn theo phương khoa học để có thể tự đọc 5000 chữ mới) Đàm Thoại Trung cấp, cao đẳng, khóa đào tạo thông dịch viên Đông Hóa, mỗi tuần 9 giờ. Đặc Điểm: Phòng học yên tĩnh, lịch sự, nơi để xe hơi an toàn. Giáo sư phụ trách nguyên là giảng viên Anh Văn cao cấp tại các quân trường danh tiếng nhất Việt Nam và Mỹ Quốc có lớp sáng, chiều, tối. Máy luyện giọng tối tân.

MÁY - TỦ LẠNH

Máy may đại hạ giá. Bán sỉ lẻ đủ hiệu. Bảo đảm xài. Nhà buôn Tuyền Mỹ 235 Sư Vạn Hạnh khít chùa Ấn Quang Cholon.

Bán Bán mão 1 lô (15 cái) máy đánh chữ cũ còn dùng được (có hóa đơn). Hỏi 170, Võ Tánh Saigon.

Royal kiểu mới chữ Anh 4 tấc 11 000đ 518/299A Sư Vạn Hạnh.

Tủ lạnh Sanyo 127L. 20.000 đồng mới nguyên giao tận nhà. Đi đến số 53 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận vô hẻm 5 số nhà 199/4

Bán gấp 1 máy dầu nằm 30CV Đại Hàn. — 1 cưa đứng ép ván Anh Quốc Volant 1m10 — 1 Moteur điện 3 giây 30CV Đức Quốc — 1 máy bào 0,40 nội hóa — 1 cưa mâm — 1 giáp arbre chuyền 60 dài 0m60. Tất cả đều đang chạy tốt. Hỏi 70 Tôn thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

Tủ lạnh National
Và các hiệu khác qua Bộ Kinh Tế, cấp hóa đơn hợp pháp, không sợ phiền phức, đầy đủ đồ phụ tùng và bảo đảm suốt thời gian quý khách xử dụng.

Máy giặt - Lò gaz
Vắt tay và sấy khô, lò gaz tự động, chỉ dẫn cách xài an toàn, cung cấp luôn bình gaz, giá rẻ hơn mọi nơi.

Hàng có sẵn máy điều hòa và máy chữ OLYMPIA đủ hiệu. Tại QUANG - MINH Đ.T. 22.359. 61 Phạm Ngũ Lão Saigon. (Sau bến xe Buýt chợ Bến Thành).

Cúp điện khỏi lo vì đã có máy đổi điện (inverter) dùng điện bình (Accu 6V — 12V) thắp sáng đèn tube 1m20. Tránh hỏa hoạn gây ra bởi đèn cầy, đèn manchon. Rất tiện dụng cho nơi không có điện. Xài bền, ít hao bình (12V — 2A) Giá hạ bán tại S.A.C. 82 Ngô Tùng Châu Saigon. ĐT. 25.466.

Máy may Bán rẻ nhiều máy may Singer còn rất tốt. Hỏi 205/4 Võ Tánh Sg (hẻm 215) gần rạp Khải Hoàn.

Type Write for sale. Bán 1 máy đánh chữ hiệu Royal 440. Hỏi 107/8 Đoàn thị Điểm Sg

Ammoniac Ammoniac nước từ 20° đến 26°. Tổng đại lý: Số 431 đường Phạm văn Chí, BìnhTây CL

Bán 2 máy lạnh Admiral 2 ngựa 220V còn thật tốt giá rẻ. 76 Nguyễn Huệ Saigon.

Bán máy trộn hồ Mỹ. Hiệu Rex 3 bao, có gắn bánh xe camion di chuyển dễ dàng. Máy hoàn toàn tốt. Hỏi 14 Đặng Dung. Tel. 41159.

Bán một máy bơm nước rửa xe còn tốt. Hỏi tại 101 Nhật Tảo Chợ Lớn.

Máy phát điện
Có nhiều máy đèn từ nhỏ đến lớn, điện 110/220v dùng trong kỹ nghệ và bơm điện, bơm hơi hút giếng sâu, Do Đức Hưng 118A Nguyễn cư Trinh Saigon có chuyên viên chỉ dẫn.

Máy Phát Điện
Đủ loại máy đèn từ 1 đến 45 K.V.A, điện thế 110/220/380 tiện dùng trong tư gia và máy kỹ nghệ nặng, được kéo với các máy Diésel, Đức, Nhật, kỹ thuật cao có chuyên viên điện lực chỉ dẫn, bán tại 37A Trần quang Khải SG. (Tân Định) ĐT. 40.266.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang
195 DL Nguyễn-thái-Học SG.
Điện Thoại 25.084
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.

Tủ lạnh Sanyo 42L 10.500đ. 127L. 22.000đ. National Jetcycle 95L. 28.500đ. 115L. 32.000đ. 140L. 28.500đ. Sharp 107L. 127L. Hitachi, giá rẻ giao hàng tận nơi bảo đảm. Mỹ Tân 410 Trương M. Giảng ĐT 40.265.

Bán máy may ĐẠI HẠ GIÁ
Đủ loại: MITSUBISHI, SINCO SINGER v.v... Có nhiều loại giá từ 5.000đ. Máy bán bảo đảm 20 năm xin hỏi nhà buôn ĐỨC THÀNH 370 Võ di Nguy (sát cây xăng ESSO ngã tư Phú Nhuận) Bán cả ngày lễ và Chủ nhật, có bảo chăn bán

THUỐC

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 50 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N.B.Y.T. 49-5-63.

Lưu ý!!
THUỐC GIA TRUYỀN BỊNH ĐAU LƯNG
Trị bịnh chắc chắn 100%. đến trị mỗi người hết bịnh chỉ có 500 đồng mất 20 phút bảo đảm hết bịnh, 10 năm không tái lại. Trị hết bịnh mới nhận tiền. 507 Phan Thanh Giản gần chợ 20.

Ho lao, thận suy, tim lớn: đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày: Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê
300 Hai Bà Trưng Đông y sĩ coi mạch tinh vi điều trị mau lành ĐT40.592 K.N. 1010 30-9-64

Đại lý khắp nơi
Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 đồng.

LƯU Ý ! ! !
Thuốc gia truyền
Bịnh Trĩ và Tử Cung
Nơi trị ít tốn tiền kết quả 100o/o quân nhân, nhận nửa phần tiền trị trĩ nội, ngoại, mạch lươn, tiêu ra máu mủ, sa con trê, bảo đảm 5 ngày rụng trĩ ít đau, khi trị vẫn đi làm việc như thường, tử cung sa, đau dây chằng, huyết trắng lâu năm. Trị 3 ngày hết sạch huyết trắng chỉ có 300đ. Người nghèo lấy ít tiền thuốc 209/93i Nguyễn Kim Cholon.

Thận hư tạo giấy, đau lưng, mắt mờ, đau nhức, răng sưng, tai ù. Lâu tình: Di, hoạt, mộng mơ. Uống HOÀN SINH LỰC, chắc chó nữa chi! Có thầy chẩn mạch tinh vi, chuyên làm thuốc tễ thích nghi từng người. Đông y sĩ HOÀN SINH: 469B Lê văn Duyệt Saigon.

BỊNH LẬU KINH NIÊN
Phong ngừa, Tê thấp có thuốc gia truyền. Tới hiệu thuốc Vĩnh Xuân 40A Đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Điện Thoại 40.964, K.N. 1212 ngày 26-7-65.

Trị Đẹn ở đâu?
Xin đến Bà THANH ở đình Chí Hòa 475/13 Lê văn Duyệt Sg trước rạp hát Thanh Vân. Có tài trị bệnh trẻ con, bệnh Nóng Ban Khóc đêm, ... một lần được khỏi.

XE

Bán Toyota 1968 số X. Hỏi cô Oanh phòng 3C Building Cửu Long Hai Bà Trưng Sg.

Bán xe «Fargo» dầu và máy làm bao Nylon. Hỏi 70 Ngô tùng Châu Saigon

Dư dùng Bán 1 xe hiệu Citroen đời EC còn thật tốt, loại thực dụng kiểu «HY 1500», xem xe số 39 Châu văn Tiếp Gia Định giờ làm việc.

Bán 1 Volkswagen du lịch đời NBU, có Radio. Xem xe tại 305C Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận ngoài giờ làm việc (trưa từ 12g30—2g và chiều từ 6g30 trở đi).

P.404 EH. 8514, sơn trắng, nệm vàng, hoàn hảo, chủ tự lái. Miễn trung gian. Hỏi 13 Võ Tánh(Ngã sáu) Sg.

Corvair 63 số ngoại quốc có đóng thế chân 80.000 bán 180.000, Fiat 1800 EA thật tốt đẹp bán ông Hạnh 300 Hai bà Trưng kế chợ Tân Định.

Bán gấp xe hơi Honda S600 số EH.9 450.000đ tủ lạnh Zanusi 140 L. 20.000 TV Zenith 19 inch 18.000đ Tất cả còn mới. Hỏi 118/51 Trần quang Diệu Sg.

Bán xe Peugeot 203 số thiệt. xe thật tốt. Hẻm 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon (vô nhà số 125/5). Xem xe từ 13g đến 20g

Simca 1000 EB.9 tám nút, hoàn hảo, máy êm 360.000đ. Hỏi ông Bách 264 Hồng thập Tự Saigon.

Bán Peugeot 403 Camionnette ED đi ít, giữ kỹ còn mới tinh Hỏi 333 Trương minh Giảng.

Bán Traction 11L toàn hảo do chủ lái giá phải chăng. Hỏi 183/1 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán rẻ Peugeot 203 máy, sơn đồng toàn hảo tại 33 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 41554.

Volkswagen du lịch NBU màu trắng có Radio. Giá nhất định 400.000đ 285/16 Nguyễn m. Chiểu Phú Nhuận. Xem xe trưa 12 giờ30 chiều 6 giờ 30.

Simca 1000 cuối EB chủ lái lấy mới toanh,bán gấp. Hỏi 642 Phan đình Phùng Saigon.

700.000đ Buick
EF ..màu đỏ mới tinh, thanh nhã, hấp dẫn, gọn, bánh lùn, radio, máy lạnh, thích hợp với giới rảnh chơi xe. Ít đi, chỉ đi làm mỗi ngày 2 chuyến, Xem xe suốt ngày tại 386/53 Trương minh Giảng.

350.000đ. bán lỗ vốn xe Sambar mới đã đóng thùng, 3 bandes, 5 cửa, thật đẹp, vừa chở hàng vừa đi chơi, bao sang tên. Hỏi 311-313 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Cần mướn xe Du lịch Hoa Kỳ, xe wagon, xe car tối tân để chở du khách. Hỏi TỰ-DO DU LỊCH, 80 Tự Do Saigon. Đ.T. 21880.

Bán xe Vauxhall NBT 88 3 mới sơn, làm đồng lại — Cần trung gian. Hỏi 80/19 Nguyễn Trãi Cholon.

Taunus 17 Super EB thiệt tốt ít đi có Radio tự động giá 450.000đ. Hỏi số 182/12 Trương minh Ký Phú Nhuận gần nhà thờ Ba chuông.

Xe Dauphine cần bán gấp 1 xe Dauphine, mới toàn hảo. Xin hỏi ông Long nhà số D6B cư xá nhà máy biến điện Thủ Đức.

Bán Peugeot 403 Cammionette EE 9 nút toàn hảo 1 Audi ED có Radio một đời chủ xài kỹ còn mới, Hỏi 333 Trương m Giảng

Toyota Corolla mới chạy 160km mới tinh đời EH bán. Hỏi 22 Châu v Tiếp GĐ.

Renault R4 Ftte bít bùng EE thật tốt giá 295.000đ do 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT. 92.957.

Mercedes 220S
EA toàn hảo, bán hoặc đổi xe nhỏ hơn 229 Trần hưng Đạo

Bán xe Fiat Microbus còn mới xem xe tại Salon Trường Can đường Mạch đình Chi Saigon

Bán gấp Peugeot 203 Mercédès 370.000đ 334 Lý thái Tổ Saigon.

Jeep Willys Capot bầu thật tốt bán rẻ 113 Yên Đỗ Saigon.

Toyota 800 Pick-up EG ít đi, còn mới, giá rẻ. Hỏi 14 Tổng đốc Phương Cholon.

2CV Fte EB thật tốt, băng kính hông, bán thật rẻ. Hỏi Ô. Trọng 242/3 xa lộ (sau nhà dạy Võ). Cần mua Dodge 6.

P.203 Camionnette bán hoặc đổi xe nhỏ. Do 456 Lý thái Tổ Saigon.

Tin tức lạ cho xe Tắc-Xi
Hãng chúng tôi có một lốt Taximetre xuất xứ Anh Quốc, bán giá đặc biệt rẻ, một cái 6.300 đồng. Nếu Quí ông cần dùng, xin mời đến 224 đại lộ Trần hoàng Quân Cholon Đ.T. 36891.

Bán xe Volkswagen 1200 : 1965. 28.000km, Bản số NG, giá 240 000đ không thuế Hỏi ĐT số : 93.150.

Bán Chevy II Nova 1966 số tự động, tay lái dau Radio. Máy lạnh, mới chạy 15000 miles. Hỏi 611/32 Phan thanh Giản.

Bán 2CV máy toàn hảo. Giá nhất định 220.000đ. Xin hỏi 288 Bến Nguyễn Duy Q 8 SG.

Bán xe Renault 4 đời NBJ 150.000đ. Hỏi 255 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán xe hiệu Fiat 1500L EG 57, hỏi số 84 Trịnh minh Thế Saigon.

Radio xe hơi
Car Stéréo — Cassette, Radio Auto : Ten — Sanyo — National, Antenne Autom. Khóa, Quạt lạnh, Quạt gió, Gắn mau, giá hạ. Radio T.V. 134 Công Quỳnh Saigon.

Bán xe International 700 đời EF, có bồn 12 tiện chở xăng hoặc nước. Hỏi 444B Lê văn Duyệt Saigon.

120.000 xe Microbus tình trạng tốt. Hỏi Bà Phước 5 Hồ Huấn Nghiệp Saigon.

Fiat bán 1500L EE 9 nút. 242B Lê quang Định Giadịnh.

P.403 đời NBV (9 nút) tình trạng toàn hảo bán gấp giá rẻ. 520 Hồng Thập Tự Saigon.

Sang tên đăng bộ
Nhận đăng bộ sang tên xe tạm nhập T.X, v.v.. các loại xe tự động. Hỏi 141 Nguyễn Thông Saigon (ô. Sáu).

Cần mua các loại xe hơi thông dụng. Toyota, Mazda Daupbine... giá cao. Xin mang xe hay cho địa chỉ tại 150A Cộng Hòa.

Bán 404 Peugeot EH 3 đồng hồ tròn. ED.6 radio antenne automatic máy lạnh, Fiat 1500L EG.5 radio. Mercedes 220S EE radio. Austin 1100 EE 9 nút radio. Peugeot 403 EB.2... Toyota EE... 222 Trần quang Khải. Mua : Fiat 404+403 Volkswagen. Cortina. Dauphine...

Ford Thamet Familial băng kiếng rời thật tốt 195.000đ do 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92.957.

Ford Galaxie
Kiểu mới, Radio máy lạnh, kiếng xanh, Sans Montant 6 máy số thường một đời chủ EE... 487 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe Volkswagen vận tải nhẹ EB toàn hảo một đời chủ 95 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Mới về — mới về
Nệm và tựa xe hơi, bao Volant xe đủ màu tuyệt đẹp, hàng Nhựt. Xin mời lại coi. Đức Trung 43 Lê văn Duyệt Saigon. (Ngã sáu).

Renault 1T4 ED thiệt, thùng sắt, tiện chở thuốc, 281/4 Võ trường Toản G.Đ. (kế rạp hát Cao Đồng Hưng).

Mazda B.1500 EH bán. Hỏi 358 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần bán xe bồn chở nước, đầy đủ dụng cụ. Hỏi tại số 61 đường Lê văn Linh Khánh Hội.

Cortina ED de luxe màu xanh lạt, radio xe hoàn toàn thật tốt, giá 570.000đ. Hỏi 23 Kỳ Đồng Saigon.

Bán xe Anglia đời ED, ít đi băng kiếng rất tốt. Hỏi 674 Petrus Ký (bến xe lô Đà Lạt)

Bán Simca 9 Camtte EB. Ford Prefect NBM 200.000đ. 84A Nguyễn văn Học. GĐ.

Bán Volkswagen EC. kiếng, băng, Fiat ED, bít bùng. 77A Trần bình Trọng Chợ Quán.

Volkswagen BR. du lịch. Hỏi 340/1 Thành Thái Cholon (hẻm Trường Đức Thanh).

Peugeot 404 EB-8 Mazda Pick-up EH-7 — Simca 1.000 EB-7 — Dauphine EB-1 — Vauxhall NBR-5 — Peugeot 203 NBN-NBJ số thiệt 188 Trần quang Khải Saigon.

Bán giá hạ
Xe Isuzu Bellett de luxe 1500cc Radio stéréo, máy lạnh. đời EG. Xem xe buổi chiều từ 18 giờ. Có thể đổi xe củ EC-ED khác hiệu. Hỏi 54E Ký Con (trên lầu).

Vauxhall 101 Super đời EF có máy lạnh Radio toàn hảo bán. Hỏi 166B Lê quang Liêm Cholon coi xe 7 giờ đến 17 giờ.

Bán 2 Camions Inter đời EG thật tốt. Pout 1.800. Hỏi 158 Trịnh minh Thế Saigon.

Xe Datsun EC-8 — Opel EB Fourgon 6-1700 Prefect NBT 481 Lý thái Tổ Saigon.

404 Peugeot mới bán lại hỏi tại số 1.099 đại lộ Trần hưng Đạo Cholon.

Bán gấp 1 Morris Minivan đời EB... đồng sơn mới tuyệt đẹp (xin mời qúy vị đã đến trả giá lại thương lượng) địa chỉ 28 đường Vĩnh Viễn.

Prefect EK hoàn toàn tốt, một đời chủ. Giá 250.000đ. Hỏi ông Chí 49 Nguyễn khắc Nhu Saigon

Volkswagen du lịch EC máy móc rất tốt, Radio, 5 vỏ mới mua bán giá rẻ. Hỏi Khải 171/1 Phan đình Phùng Gia Định.

Galaxie kiểu thể thao Ford Radio tự động, máy lạnh, vỏ ruột mới nguyên, 172 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ.

Bán Peugeot 203 máy móc vỏ ruột toàn hảo 165.000đ 84A Nguyễn văn Học Gia Định

Bán P.203Ctte và Tract 11N-NBG. Hỏi 301 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán 1 xe Benne Desoto 500, hỏi 294/3 Lê quang Định Gia Định (gần chùa Dược sư) coi xe vào lúc 6 giờ chiều.

Bán rẻ Simca 9 hoàn toàn tốt. Hỏi 85 Phan thanh Giản Dakao.

XE - SCOOTERS

Honda 69 172 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ Saigon.

Yamaha 50cc Sport màu đỏ, kiểu mới nhứt, bánh trắng bò trên rất đẹp bán giá rẻ. 190/2F Sư Vạn Hạnh An Đông.

Bán 1 Vespa NAZ... đồng và máy còn tốt. Hỏi 51 Nguyễn cư Trinh Saigon. Mời ông trả 23.000đ. đến thương lượng.

Cần bán gấp 1 Vespa Ý ED. 90 Hùng Vương bệnh viện Hải Nam.

Mua Honda kiểu xưa, bình xăng vuông, còn mới. Xin mang lại 314 Hòa Hưng Saigon.

Long Honda
33 Võ di Nguy Phú Nhuận. Điện Thoại 41.554 Sơn sửa bảo đảm các loại xe Nhật. Toàn thợ chuyên môn đảm nhiệm kỹ, nhanh. Tính giá đặc biệt. Cần mua nhiều xe Honda, Suzuki. Yamaha v.v., giá cao

Bán Vespa NAA, 0304, bảo đảm toàn hảo, origine (dư dùng) 343 Phan đình Phùng SG.

Bán 1 Suzuki Dame. 1 Honda P.50. 2 Máy ghi âm (Magnetophone). 1 TV Sony 6" xài pin điện Accu. Hỏi : Cô Thủy số 71/13 Võ Tánh Saigon.

Lambro 550 đời số EF 4275 còn tốt. Bán rẻ. Hỏi 70 Chiêu Anh Các Cholon (ngang chợ Hòa Bình) suốt ngày.

Thùng Lambro 550 chở khách và hàng hóa. Mua ráp lấy liền giá hạ. Bán tôle hông, đáy, mui, két và dè. Minh Sơn 109 Cộng Hòa (Nancy cũ) Saigon.

Honda có sẵn
Honda C50, SS50 67, CL50 68, SS50 M69, CD50 kiểu mới nhất và PC50 khỏi cần bằng lái, có nhiều xe để lựa màu, quý vị mua Honda bồn hiệu làm hóa đơn ngay tên. Do THANH BÌNH 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Salon Thu Tiên
Mới về đủ loại xe Nhựt và nhiều xe cũ,bán,có giá đặc biệt Quân Nhân Phụ Huynh Học Sinh mua cho con em thi đậu cũng đặc biệt quí khách ở xa đến. 144 Tôn Đản K H.

Bô Honda
Bô Honda C50 và SS50 giá chính thức 681đ bán sỉ 450đ mua lẻ 500đ do Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

SALON 150A CỘNG HÒA
nhận MUA — BÁN — ĐỔI các các loại Vespa Lambretta — Suzuki — Honda... Hiện có 30 xe đủ loại (2 Mini — 2 Honda SS67 — 2CL 68 — 2 Suzuki — 4 Lambretta...) kính mời quý khách.

Lambro 550
Cần mua 4 số Lambro mới cũ, bán 1 Lambro, và 1 Vespa sọc đỏ Nam phần. Hỏi 8. Sau 141 Nguyễn Thông Sg. (Miễn trung gian).

Honda! Honda!
— Xe cần được chăm sóc định kỳ để tránh trục trặc giữa đường. — Muốn sửa chữa theo đúng kỹ thuật Honda, khỏi tốn tiền phí thì giờ— Máy phát điện Honda bị hư. Xin mời lại nhà đại diện sửa chữa Honda:
TRANG AN MOTOR
562 Phan-Đình-Phùng — Saigon (gần Cao Thắng)
—Phụ tùng nguyên xe đầy đủ —Kỹ thuật bảo đảm—Mau chóng—Giá hạ—Đặc biệt. Mời về máy phát điện Honda E 300 Dư dùng bán lại một máy phát điện còn mới

Honda mua nhiều phụ tùng xe Honda, các Đại Công ty có đồ phụ tùng bán xin tiếp xúc tại số 627 Phan thanh Giản Saigon vào buổi sáng.

Lambro 550
Bán nhiều xe kiểu 67 đạp, có thùng, không thùng, sang tên tại hãng có bầu thùng Italy, và xe kiểu 68 démareur, 256 Trần Hưng Đạo Saigon (gần sở Cứu Hỏa)

Bán Lambro 550
Dư dùng bán 2 xe Lambro EG. 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Lambro 550
Mua và bán các loại xe Lambro 550 mới cũ. bán hạ giá các loại thùng xe Lambro 550. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo Sg. Cạnh sở cứu hỏa (trong giờ làm việc)

Bán Lambro 550
Dư dùng bán 1 số xe Lambro loại đạp có thùng, hoặc không thùng, giá rẻ. Bán 2 thùng Italie mới nguyên. Xin đến xem xe tại số : 138/5 Bùi thị Xuân (ngang trường Ng-bá Tòng) Điện Thoại 93.299.

TV - RADIO

Akai M9 Sony 230, dư dùng bán rẻ gấp. Hỏi 169 Nguyễn Trãi.

Akai M9 chưa khui, Sony 250 mới 14500 cần bán gấp giá rẻ. 304/5 Hòa Hưng.

Sony 250 Tapedeck (Thu Băng)mới 10,000đ. 544 Đồng Khánh Cho Lon.

Nhường lại một máy Sony TC 530 còn mới trong thùng. Hỏi cô Loan 346/29 Lý thái Tổ (Hẻm tiệm sửa xe Lambretta Ngã Bảy Hồ)

Akai M-9 loa Akai 40w, Pioneer CSA 31 (80w) Sansui 1000A, 2000 (100w) Kenwood TK 66; TK 88 (90w); garard Lab 95; dầu và kim Shure; nắp garrard. 377 Lý thái Tổ.

Akai X 150D Loa Sharp 30w nguyên thùng quạt bán Sanyo, bán 32/30 Cao Thắng Sg.

THÂU BĂNG CASSETTE
Nhận thâu băng thường hoặc Cassette và Cartridge do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn đủ loại. Mở cửa suốt từ 8g đến 21g. Kể cả ngày chủ nhật. Radio Việt Hán, 364 ĐL Đồng Khánh Cholon. Tel. 37 237.

SỬA TV TAPE RECORDER
Do 1 nhóm Kỹ sư Điện tử Đài Loan đảm nhận chuyên sửa các loại TV, Tape Recorder : Sony, Akai, Teac; Ampli, Sansui, Pioneer, Kenwood. Có xe giao tận nhà. Mở cửa suốt từ 8g. đến 21g. kể cả ngày Chủ Nhật. RADIO VIỆT HÁN. 364 Đại Lộ Đồng Khánh Cholon Tel : 37747

Bán gấp 1 Akai M8, 1 Aiwa, 2 Ampli Sansui, 1 máy hát dĩa Philips điện. 2 Cheveau EB 3. Hỏi 67 Liên Tỉnh số 5 Xóm củi.

Sửa TV đặc biệt
Do 1 nhóm chuyên viên Điện tử, tốt nghiệp tại Pháp và Hoa Kỳ về TV. đảm nhận sửa chữa TV. bảo đảm tại T.V. Thiện Mỹ 59 Thoại ngọc Hầu Gia Định (Trương minh Ký quẹo 50m). Đầy đủ máy đo điện tử và phụ tùng.Đặc biệt sửa máy Mỹ hết rung bằng phụ tùng và Shematic của chính hãng sản xuất cung cấp.

40.000đ 1 Bộ gồm có : 1 Magné Sony T.C «600», 1 Sansui 707A Stéréo, 1 Headphone 1 cặp loa Coral BX:40 luôn chân sắt. Và 1 cặp Micro, còn mới toanh 190/2F Sư vạn Hạnh An Đông.

Magnetophone
Chuyên sửa đủ loại máy ghi âm Sony, Akai, Teac, National và các hiệu Đức, Mỹ, Nhựt. Bảo đảm phụ tùng đầy đủ, mau lẹ. làm việc luôn chủ nhựt. Lê Đô Radio 123 Nguyễn t. Thuật Bàn cờ.

Opéra Television
Sửa chờ lấy các loại TV Đức Nhật Mỹ. Đầy đủ máy điện tử để làm hoàn hảo như mới. Có đảm bảo các sửa chữa trong 3 tháng. Giá hạ nhất Thủ Đô, Máy sử hết rung đứng như ciné. Xin điện thoại số 37.201 nửa giờ sau chuyên viên đến nhà phục vụ quý vị làm việc cả Chủ Nhật. Số 1011 Trần Hưng Đạo góc đường Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình xế rạp ciné Opéra ngó qua Đ.T. 37.201.

Nổi tiếng, TV-TV và Radio nơi có đủ hiệu, đủ cỡ, TV chạy bình và Radio Sharp, Denon, Sanyo,Sony.National, Nec cùng đầy đủ đồ phụ tùng Antenne,từ 3E đến 18E Booter,survolteur. Automat.. v.v... bán giá đặc biệt hạ hơn các nơi khác. kính mời qui vị muốn mua TV hãy đến Radio Minh Thanh 724 Phan đình Phùng gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật (Bàn Cờ).

SỬA CHỮA Ở ĐÂU ?
Télévision, Taperecorder,Akai, Sony Teac, National, Ampli Sansui, Kenwood hư mang đến tiệm Radio Hữu Tuyền 112 Lê văn Duyệt nối dài khu Ông Tạ nơi nhiều phụ tùng nhứt, đầy đủ máy móc điều chỉnh hình và âm thanh bằng điện tử.— Nơi thâu băng danh tiếng nhứt—Có bán sẵn băng sóng nhạc đủ loại

Television Hồng
KỂ TỪ 1-10-68
Mỗi tối quý vị sẽ luôn luôn có TV xem. Quý vị sẽ luôn luôn được an tâm và thích thú khi có kịch hay, vở tuồng hấp dẫn. Tại sao ? Tại vì có Television Hồng 248 Đề Thám, Phone : 91.290. Television Hồng đã tuyển thêm nhiều thợ xuất sắc, sửa nhanh, thật tốt, thật bền, thật rẻ và đặc biệt không qua quan tâm đến tiền bạc. Máy gởi tại Television Hồng sẽ được đặc biệt bảo đảm. Bớt 20o/o trong tháng 10-68, 248 Đề Thám

Thâu Băng
Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ. ngoại quốc (Kích động êm dịu) Bài học (Anh và Pháp) Kinh Châu 66 ter Lê lợi S...

H-29 dầu chùi đầu máy thâu băng để phát âm rõ ràng và bảo vệ đầu máy bền bỉ dầu Shure giây din 2 chấu cho Amplie, và tape deck magné cho magné bán sỉ và lẻ tại nhà thâu băng nhạc Bình Minh 249 Bà Hạt Cholon.

TV hư Gọi ngay ĐT. 40839 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, 186 ,Trương tấn Bửu (Phú Nhuận). Đủ phụ tùng.

Thâu Băng Nhạc
Do nhạc sĩ Nguyễn Đức và nhóm cựu chuyên viên đài phát thanh thực hiện. Băng nhạc bán sẵn đủ loại hợp với mọi lứa tuổi và trình độ thưởng thức. Nhạc Stéréo Vũ Trường, trình diễn vũ nghệ. Tân nhạc, tiền chiến, chủ đề, ngoại quốc thời trang và cổ điển. Sửa chữa và điều chỉnh Magné, amphe, TV. Xin mời lại Bình Minh Records 249 đường Bà Hạt Chalon (gần khu chung cư Mậu Thân).

Vô Địch Sửa T.V
Sửa T.V. được nhiều tín nhiệm, tất cả các loại T.V. đã không sửa được vì lý do nào chúng tôi có đủ kinh nghiệm, đồ phụ tùng. Quý vị sẽ hài lòng vì sửa chờ lấy (đặc điểm như mới) Máy đo điện tử ki... loại T.V. với máy ph... thử ngày. Rẻ vô địch T.V. ... hết rung hơn mọi nơi, Bạch Đằng T.V. 169 Đại lộ Chi Lăng P.N. Đ.T. 40057

T.V. Service
Sửa đủ loại TV Mỹ nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí. Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ Di Nguy (Phú Nhuận) Đ.T. 40281.

Theo chàng mấy dặm sơn khê
Phận em còn phải nuôi con. Em nhờ Cassette thay em theo chàng. Chỉ một cái ấn nút, bạn có thể nghe rõ mồn một tiếng êm ái của người yêu, giọng ngây thơ của đứa con bụ bẫm, lời ngọt ngào của người mẹ hiền ở cách xa bạn hàng ngàn dặm Cassette : thần diệu hơn «đôi hia bảy dặm». Xin bạn hãy để cho Cassette làm lại phép lạ đó. Bạn có thể lựa chọn MagnetoCassette với những hiệu danh tiếng : National - Sanyo - Nivico - Hitachi kèm những bande Cassette thu nhạc chọn lọc. Các bài học Anh ngữ : Let's learn English; Calling all beginners, Life With the Taylor, Tất cả được trưng bày tại Radio T.K. số 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao). Bán nhiều loại T.V. kiểu mới như Denon, Sharp, Hitachi, Nec, Ráp đủ loại Radio Auto-Car Stéréo-Antenne Automatique. Đầy đủ các ... loại Radio

---

•Cần thợ đan
Hỏi tại 34/88 Trần bình Trọng (Chợ Quán). Giây đan đủ kiểu, mỗi lớp một tháng không quá 5 người.

Cần nhiều cô gái massage đi Đà Nẵng có chỗ ăn ở, lương tối thiểu 10.000đ. Làm trong sở Mỹ, biết tiếng Anh. Hỏi số 347 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần gấp 1 thợ điện xe hơi biết vấn ruột Dynamo Démareur dưới tuổi quân dịch không rành nghề miễn đến. Xin hỏi trong giờ làm việc 127 Trần quốc Toản Saigon.

Cần 1 chị bếp biết nấu ăn giỏi 1 bồi giặt ủi làm phòng miễn tiếp tập sự lương 3.000đ ở lại nhà chủ Hỏi 170 Gia Long Sg.

Cần người hợp tác bán thịt bò cho siêu thị liên lạc 1/1 Bạch Đằng Gia Định 90.044

Cần 1 chị làm việc vặt và 1 chị giữ em lương cao. Hỏi 115 Lê Thánh Tôn Saigon.

Cần 1 cai cắt đồ đầm lành nghề và thợ ráp đồ đầm, Lương hậu. Muốn cộng tác với Cai cắt Việt Phục khéo. Hỏi tại Kim Hoa 233 Võ di Nguy Phú Nhuận

Cần thợ uốn tóc 8000đ 10.000 đồng. Phụ 4000đ 6000đ 1 chị làm việc nhà mỗi tuần nghỉ 1 ngày 3000đ 116E Hoàng Diệu K.H

Cần Thợ và phụ thợ sắt. Hỏi: Trường Nguyên 355 Pétrus-Ký Saigon.

Cần 1 tài xế xe Lam ba bánh Hỏi 62 Yên Đỗ Tân Định Saigon.

Uốn tóc
Cần 2 cô thợ phụ 2 cô thợ chánh 2 cô thợ phụ biết làm móng. 1 cô làm chuyện vặt trong nhà lương thật cao. Hỏi 59 Đ. Lê văn Linh ngay chợ Xóm Chiếu Khánh Hội.

Cần 2 người đàn bà nấu ăn giặt ủi hoặc 1 đàn bà, 1 đàn ông cũng được hỏi 333 Trương minh Giảng.

Cần gấp một cai công trường biết tiếng Anh, làm tại Vĩnh Long hỏi cô Hảo 86 Võ Tánh giờ làm việc lương hậu.

Cần gấp thợ sửa T.V. Radio quạt điện. Việc làm nhiều lương hậu, có thể chia. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Cần gấp một chị nấu ăn và giúp việc nhà Hỏi 508 Lý thái Tổ Saigon.

Cần 1 cô hay 1 cậu có bằng Tú Tài Pháp, nhiều kinh nghiệm dạy học để kèm 2 em gái 7ème và 1 em gái 11ème và cần 1 cô có bằng Brevet Élémentaire để kèm 1 em trai lớp Nhì Việt Pháp. Hỏi 217 đường Chi-Lăng Phú Nhuận.

Nhà Thuốc Tây Cai Lậy
Cần 1 người bán thuốc, kinh nghiệm trong nghề lương hậu bao ăn, ở luôn. Hỏi số 39 đường Bàn Cờ Saigon.

Cần nhiều cô gái massage biết tiếng Anh lương hậu. Hỏi số 347 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần 1 cô kèm trẻ em chương trình Pháp lớp 9è. 282 Bạch Đằng Gia định.

Cần một cô làm Manicure biết nói Mỹ Ngữ và một chị bếp lương khoảng 3500đ nhà 3 người lớn. Hỏi Hớt tóc Charlie's 134 Cách Mạng Phú Nhuận

4.000đ lại bao ăn ở. Cần 1 bà nuôi 1 bé 10 tháng. 202A Lê quang Định (Gia Định).

Cần 1 em gái, hoặc 1 bà giả giúp việc vặt, nhà rất ít người. Đối xử như người trong gia đình, Hỏi 139-j Võ Tánh Saigon.

Cần 1 tài xế hợp tình trạng quân dịch. Hỏi 25 Ngô Thời Nhiệm. Saigon.

Tài xế Cần 1 tài xế xe nhà, hợp lệ quân dịch,Hỏi 51, bến Chương Dương Saigon.

Cần 2 em gái 14, 15 tuổi học đan có lương. Hỏi cô Hường 2/15F Công trường Lam Sơn Saigon.

Cần 2 bồi phòng đàn bà thạo việc. Hỏi số 236C Trương minh Ký Phú Nhuận.

Cần tài xế xe nhà. Hỏi số 63 đường Phạm ngũ Lão SG.

Cần 1 thợ máy (Pédale) Tất Ming. Nhà in Cửu Long 276 Cống Quỳnh Saigon.

Thợ may cần 1 người đàn ông chuyên may quần sơ mi rành nghề. Lương từ 8.000đ. tới 13.000đ. Tùy theo khả năng. Hỏi 98Q Lê Lai Saigon.

Cần 1 cô thơ ký biết nói và viết rành Anh văn — 1 người thợ biết trồng và tưới cây — 1 chị làm việc vặt trong nhà, ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 146B Pasteur Sg. Sáng từ 8-9g chiều 3-4 giờ.

Cần trai gái học nghề đan nylon và làm bàn ghế sắt. Tháng đầu giá 1000 tới 1600 đở tiền ăn. Tháng sau từ 2000 đến 6000 theo khả năng và 2 đàn bà dọn dẹp vặt, đi chợ nấu ăn, lương 2000 cơm nuôi. Hỏi bà Hai 111/16 Triệu Đà Cholon.

Thế hệ
TrungTâm giới thiệu người làm
CẦN GIỚI THIỆU GẤP : Hiện nay Trung Tâm đã lập xong Hồ sơ những người có nghề nghiệp kê dưới đây : 12 bà giúp việc nhà cho người Việt ăn ở lại, 4 tài xế du lịch, 2 tài xế xe Lambro đều hợp lệ quân dịch, 20 cô tắm hơi, 6 cô rất đẹp làm thu ngân, 8 cô thư ký đánh máy Anh và Việt, 4 cô bán mỹ phẩm, 2 thợ uốn tóc phụ nữ, 26 bà làm bồi phòng cho Mỹ, 6 em gái chuyên bế em bé, 2 cô thợ sửa móng tay, 4 thợ máy in, 5 thợ điện nhà, 4 thợ hàn điện, 6 nam nữ sinh viên chuyên kem trẻ, 4 cô bán thuốc tây, 2 thợ sửa tủ lạnh, 4 thợ may phụ nữ, 8 người chuyên làm bản quảng cáo bổ mối hàng. *Yêu cầu Quý vị đã nhờ Trung Tâm xin đến nhận người làm theo lịch trình giới thiệu.* Quý vị cần người làm xin mời tới để nhận sự giới thiệu. Tất cả những người do Trung tâm giới thiệu đều có sự bảo đảm. **Văn Phòng có mũi tên chỉ đặt trước nhà thờ Ba Chuông đường Trương minh Giảng nối dài Saigon.** ở xa viết thư hỏi chi tiết xin đề : Thế Hệ Box 364 Saigon nhớ kèm tem trả lời. Bán rẻ 1 xe Puch đỏ có số, còn mới hỏi Thế Hệ.

Tiệm Anh Đào 110 Ng-Huệ cần 6 người bồi rành nghề, và 2 người bếp chính gấp.

Cần gấp một chị bếp nấu ăn Pháp, Mỹ giỏi đã từng làm cho Mỹ. Hỏi 48 Tôn thất Thiệp Bar Dạ Nguyệt bảy giờ tối

Cần Tài Xế
Thiệt giỏi lương cao, 53/1 Trần Khánh Dư Saigon.

Cần người
Cần 1 cô thư ký bán hàng biết đánh máy do Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Cần 1 kế toán rành nghề tuổi không quá 50. Hỏi số 6 đường Sở Bông Thị Nghè.

Cần thơ ký đánh máy chữ khá Anh Pháp văn. Hỏi 170 Võ Tánh Saigon

Tư thục lớn cần nữ giáo viên kinh nghiệm dạy lớp Nhất. Xin lại 576 Phan đình Phùng Saigon, giờ làm việc.

Kem Cầm Bình. Cần một chị bếp. một bé trai sai vặt và nhiều cô bán hàng, qua ngã Tư Bảy Hiền gần trại Hoàng hoa Thám

Cần 1 cô bán thuốc giỏi. Hỏi Pharmacie Linh 94 C Cao Thắng Saigon từ 17g — 19g.

Cần 3 người giúp việc nhà. biết làm bếp. Hỏi 539/4 và 511/29 Trần hưng Đạo Saigon.

BAR

Bar đông khách tại đường Tự Do cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh. Hỏi Bà Ngọc 419 Trần Quý Cáp Saigon.

Bar mới mở Phú Thọ vườn cao su, cần nhiều cô chiêu đãi viên và 1 cô thâu ngân. Hỏi 259/9B Cư xá Tự do đường Phạm hồng Thái Gia Định (từ 15 đến 17 giờ)

Bar sắp khai trương cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Bao ăn ở. Hỏi tại 16 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Cần Nhiều chiêu đãi viên biết nói tiếng Anh có lương Hỏi tại Anna-Bar số 11 Trần hưng Đạo Saigon, hỏi từ 11 giờ sáng đến 10 giờ tối.

Khu giải trí trong căn cứ Mỹ cần: Chiêu đãi viên trẻ đẹp (biết tiếng Mỹ càng tốt), người làm massage (đấm bóp), người nấu ăn, giặt ủi, tạp dịch, và coi máy (điện, nước, hơi). Hỏi ông Khuê 99 Phạm hồng Thái (ngã ba Ông Tạ Chí Hòa) hoặc tiệm Bình Minh 9/4 Hoàng Diệu Long Khánh.

Bar đang đông khách, cần 20 chiêu đãi viên trẻ, đẹp, biết chút ít Anh ngữ. Đi xa bao ăn ở lương hậu nhiều hoa hồng. Hỏi 88 Trần quang Diệu (Trương minh Giảng) và 399/23 Phan d. Phùng Sg

Cần nhiều chiêu đãi viên, bao ăn và ở, lương hậu, có phần thưởng riêng (không biết tiếng Anh cũng được). Hỏi số 8C Đại lộ Trần hưng Đạo Vũng Tàu.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên không biết tiếng Anh sẽ dạy sau bao ăn ở, hỏi nhà chủ 68/18 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh lương hậu 170 bis Bùi thị Xuân Saigon chỉ dẫn.

Cần chiêu đãi viên (biết tiếng Anh càng tốt). bao ăn ở, lương hậu. Hỏi bà Hai : 284 đường Nguyễn công Trứ Saigon.

Cần chiêu đãi viên, lương hậu hỏi 3 bis Công Trường Mê Linh Saigon.

GALA Bar
Cần nhiều chiêu đãi viên hậu đãi. Hỏi số 8 Ngô Đức Kế Tự Do SG.

Bar lớn nhất tại Cần Thơ đông khách Mỹ, cần nhiều chiêu đãi viên lương cao và rất nhiều tiền thưởng Hỏi bà Hai số 48/10 Bến Hàm Tử Chợ Quán.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh. Bao ăn ở luôn. Xin hỏi 671 Pétrus Ký Sg. ngay bến xe lô Đà Lạt.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đi Phan Rang làm tại phi trường chủ bao ăn ở gặp cô Ba 125 Trần quốc Toản Saigon.

Bar đổi chủ mới khai trương ngày 17-10-68 cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, thạo tiếng Anh có lương tháng. Hỏi 48 Tôn thất Thiệp. Bar Dạ Nguyệt

Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ, đẹp biết tiếng Anh.Xin hỏi tại Bar Kim Lộc số 5 đường Hai Bà Trưng Saigon

Cần gấp nữ chiêu đãi viên rành nghề, biết Anh văn. Hỏi cô Hà tại 353 Võ Tánh Saigon (Trước cửa Cảng An).

Linh tinh

Bác Sĩ Dương Hữu Thành
Y Khoa tổng quát (người lớn, trẻ em) 84B, Quốc Lộ 1 (gần rạp Biên Hòa), Biên Hòa.

Bán 1 ca nô câu cá với hor bord hiệu Gale 15 ngựa toàn hảo. Hỏi 214 Trần quang Khải Saigon.

Thiệp cưới lạ lẹ, rẻ nhứt Thủ Đô. Cần mua hai máy in sách cở 65x50, Hỏi nhà in quốc tế B.B.C. số 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

NHẬN DỊCH
Việt - Anh - Pháp
Ông Hiển (Trưởng phòng Thông U.H.Q.T.) NHANH VÀ ĐÚNG Kinh Đô 113/5 Võ Tánh Saigon Đ.T. 93.548.

Cần bán 1 tủ kiến tiệm cầm đồ 3 m60x0.80 1 cân vàng. 1 lò gaz 5 lò mới tinh. Do nơi 44 Võ Tánh Phú Nhuận

Muốn trong sạch, không tham nhũng dân quân chính bắt buộc phải Nhuộm hấp tẩy ở Phạm Tá Tốt nghiệp tại Pháp và Thụy sỹ. Bằng Tưởng Lục của Chính phủ Mỹ 6 Nguyễn trung Trực Sg.

Formica
Cần bán 50 tấm Formica bông, màu cẩm thạch xanh, mua từ tấm cũng được do Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Điện Thoại
Dư dùng bán lại 2 máy điện thoại Xanh và Đỏ còn nguyên trong hộp 43 Nguyễn tri Phương Cholon. Hỏi ông Bảo Vân.

ĐÔNG THỊNH ÂU PHỤC
Quý ông muốn có bộ đồ vừa ý giá hạ, quần, Chemi, pijama đồ lớn bán sẵn, có đồ lớn cho mướn. Mời lại 113 Nguyễn thiện Thuật Sg. Điện Thoại 93.033.

Nhận Nấu Cơm Tháng
Thức ăn tinh khiết, thay đổi mỗi ngày do đầu bếp lành nghề đảm trách. Có xe đem đến tận nhà. Xin hỏi số 2, Nguyễn thiện Thuật G.Đ hoặc 25 Pasteur Saigon trong giờ việc. ĐT: 20.292.

Tin nhạc Bán đủ nhạc cụ và nhạc khí. Trống Zazz. Đàn điện, Ampli kèn saxophones, Piano tân và cổ nhạc, bản quảng cáo trong một tháng. Sỉ và lẻ tiệm đàn Phúc Trung 104-106 Hồ văn Ngà Saigon.

Nhà trang trí
277 Hai bà Trưng. Đ.T. 40.557. Nhận trang trí. Sửa chữa Phòng trà, Văn phòng, tư thất do Họa sỹ tốt nghiệp tại Hoa Kỳ phụ trách.
CẦN Họa sỹ về Hoạt Họa, truyền thần, Quảng cáo. Hỏi địa chỉ trên từ 5g30 — 7g30 (chiều). (có thể làm giờ phụ).

GIA ĐÌNH ĐÔNG CON
XIN LƯU Ý
Các bà sản phụ đã sanh để từ 6 đến 8 con, người mẹ bệnh tật, lại hay đau yếu, hoặc trường hợp đặc biệt v.v... Muốn thôi sanh đẻ hãy liên lạc ngay với Văn Phòng chúng tôi, số 321 đường Lê Quang Định Gia Định. Sẽ chỉ dẫn và đảm nhận lập thủ tục hồ sơ xin giúp Quý Bà được như ý muốn và tiến hành mau lẹ (văn phòng làm việc trên lầu). Giờ làm việc : Chỉ làm việc mỗi buổi chiều. Từ 3 giờ đến 6 giờ. Chủ nhật ngày lễ nghỉ.

Cần mua gấp 1 cái máy sấy khô quần áo chạy bằng điện, khô được 8 ký quần áo trở lên. Cũ cũng được. Hỏi 325 Võ Di Nguy Phú Nhuận ĐT 40.662.

Cai thầu Ngọc Bá
Lãnh xây cất trang trí nhà cửa, mộc, sơn, hồ, ống nước, vecnic, có thợ tới tận nhà làm mau lẹ giá phải chăng. Hỏi 120/22 Bến Vân Đồn Vĩnh Hội Saigon.

CẦN ĐẶT CHI NHÁNH
VĂN PHÒNG DU LỊCH
Tại Nha Trang, Huế, Vũng Tàu Hà Tiên, Phú Quốc, Viết thư : Tự Do Du Lịch 80 Tự Do Saigon Đ.T. 21.820.

NỔI TIẾNG THIỆP CƯỚI DANH THIẾP
NHIỀU KIỂU MỚI LẠ
CHỈ CÓ NHÀ IN
THÁI-HÒA
286
NGUYỄN-THIỆN-THUẬT. SAIGON

Thức ăn gà **VINAFECO**
Tại Long Thành 5E Trần Quốc Toản (gần đầu đường Nguyễn Kim).

Cơm tháng 4500đ 1 phần. thức ăn tươi, thay đổi mỗi ngày. Hỏi 219 Tự Đức, 46 Thái lập Thành Sg.

Vì đi xa cần bán gấp tất cả dụng cụ uốn tóc với giá rẻ là 60.000đ. Hỏi số 629 hay 463 Trần Quốc Toản Chợ Lớn.

Bếp Gas hiệu «Yoto» của Nhựt bật lửa tự động, có rất nhiều loại sang trọng. Bán sỉ lẻ do nhà nhập cảng Ly-Van, 202-204 Bùi Viện Saigon Đ.T. 20.815 giá rẻ hơn mọi nơi.

THỰC PHẨM CHO GÀ
Dược phẩm ngừa bịnh. Giao hàng tận nơi miễn phí. Xin mời lại 189-191 Chi Lăng Phú Nhuận.

CHUYÊN TRỊ **Bệnh Trĩ**
Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung có mụt, lỗ mũi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. (K.N.số 1041 7-12-65.)

Nữ Tiên Tri
Sishawath
Ở Cam bốt đến 498 đường Trương minh Giảng Sg. Chuyên coi quẻ «Đèn» theo khoa «Miên» đoán dùng mọi việc. Ngoài việc xem quẻ «Đèn» còn môn phép «xối nước» xả xuôi Trong lúc thời vận đang suy kém, làm ăn thất bại, buôn bán ế ẩm, tình duyên trắc trở, vợ chồng bất hòa — Môn phép xối nước sẽ làm cho người được vui tươi, hạnh phúc — Ai có tâm sự chỉ mời đến thỉnh « Thần Phép Miên » sẽ được toại nguyện như ý.

DU LỊCH Á CHÂU
1.— Du ngoạn và sắm quà Noel 1968 và Tết 1969. Hàng tháng có những chuyến đi 15 ngày ở 2 nơi.
SAIGON-TAIPEI- HONGKONG
15 NGÀY
Bao khoản ăn, ở, du ngoạn và máy bay với giá tiền 95.000 đồng + 40.000 đồng (thuế xuất ngoại du lịch 2 nước) : 135.000 đồng.
2.— SAIGON - HONGKONG 7 NGÀY DU NGOẠN.
Bao khoản ăn, ở, du ngoạn và máy bay với giá tiền : 50.000 đồng + 20.000 đồng (thuế xuất ngoại du lịch) : 70.000 đồng.
Khởi hành ngày 20-1-1969 về ngày 27-1-1969.
BỐN HÃNG LO THỦ TỤC XUẤT NGOẠI MAU LẸ
Thể lệ và chi tiết, nơi ghi tên :
TỰ DO TRAVEL
80 TỰ DO SAIGON
63 THÁI LẬP THÀNH
Đ.T. : 21.820
và 73, Duy Tân Dalat Đ.T. 2441
3) SAIGON-BANGKOK SINGAPORE-SAIGON : 10 ngày
Khởi hành ngày : 25-1-1969 về ngày 3.2-1969.

Bán lẻ thức ăn gà
142 bis Hồ văn Ngà Saigon

Chuyên in **Danh Thiếp**
Thiệp cưới. Lịch treo tường Agenda v,v... rẻ đẹp, mỹ thuật Nhà in Nguyễn Thịnh 336 Nguyễn Trãi Saigon Đ.T. : 38.465

Nhà Huyền Bí và Thần Bí Học
ZAMAJA
Đoán rành rẽ vận mệnh tốt xấu. Chỉ rõ thời gian thuyền bại thành thắng. Một quẻ rất lạ và linh hiển nhứt, Bỏ towan theo phương pháp «Chiêm Tinh», quyết chắc sự thành bại. Tại 477, Trần quý Cáp Saigon (trên lầu quán Thanh Tùng). Tiếp khách sáng từ 10g đến 3g chiều ngoại trừ chiều thứ bảy và chủ nhật nghỉ.

Ở Đâu May Khéo
Quí Bà cô hãy bỏ chút thì giờ ghé lại nhà may «Tiến Phát» một lần. Quí Bà Cô sẽ được hài lòng với chiếc áo dài may thật khéo, đẹp và vừa ý !
NHÀ MAY TIẾN PHÁT
189, Phan đình Phùng, 189 Saigon. Nơi tập trung toàn thợ Khéo Giỏi ! Do chính chủ nhân điều khiển.
TIẾN PHÁT
KÍNH MỜI

Số tử vi xem chỉ tay bói bài, đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp. Công Danh, Khoa Cử, Hôn Nhân, Gia Đạo, Xuất Hành, Cầu Tài, Đau Yếu, Thưa Kiện. Tìm người nhà, Tìm của mất, Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đông Thái 182 Lê Lai Saigon.

Lời tiên tri
Cách đây 12 năm thành sự thật, nhà tâm số **LÊ BÁ HÒA** đã lừng danh về khoa xem tướng tay và tử vi được vinh hạnh đoán dúng ông Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu khi ông còn là Thiếu Tá có số làm Tổng Thống Việt Nam. Quý vị nào còn thắc mắc cho số phận mình. Xin đến Văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon, sẽ được thấu rõ.

Mới khai trương
VIỆN UỐN TÓC
Long Thành
48, đường Nguyễn an Ninh. Cửa Tây chợ Bến Thành.
• Cần nhiều thợ chuyên môn uốn tóc và thợ phụ.

Đá mài Granito, Đá Rửa
Đầy đủ vật liệu kiến trúc và xây cất giá phải chăng có xe đưa hàng tận nhà. Trường Thịnh 530D Lý Thái Tổ.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do **CÔ HAI** coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Tiệm may Bắc Hà
Chuyên may Âu Việt phục phụ nữ (trước ở số 169 đường Bác sĩ Calmette SG) nay đã mở lại ở số 1.. đường Bà Lê Chân Tân Định Kính mời quý khách chiếu cố. Xin đa tạ. (Bổn tiệm có nhiều mẫu hàng áo dài đẹp).

Thiệp Cưới nhiều kiểu đẹp mới lạ,mỹ thuật
KIM HUNG ...
ĐIỆN THOẠI : 99.9..

TRỊNH QUAN
PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
STÉRÉO—MONO—CASSETTE
Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương. Máy móc tối tân. Kỹ thuật tinh vi. Bảo đảm, Có thợ điều chỉnh máy ghi âm và T.V.

IN RONEO
Chụp Photocopy - Đánh Máy
Bài học. Điều kiện sách .— Kinh Sách. Máy in tự động, tối tân. Nhiều kiểu chữ đẹp. Đả tự viên Họa sĩ lão luyện. Làm nhanh, đẹp, lấy gấp. Xin lại nhà **RONÉO THÔNG REO**.114A Trần quang Khải Tân Định Sg. Đ.T. 40.1847

IN THIỆP
Nhận in Thiệp cưới, danh thiếp đủ loại. Có chuyên viên trình bày rất mỹ thuật. Giá hạ, nhanh chóng. Nhà in Gia Long số 150 Gia Long Saigon, ĐT 21.503.

Sở vệ sinh tư
— 46A Phạm ngũ Lão (chợ Thái Bình) văn phòng chánh
— 365 Hai Bà Trưng ĐT. 40.688
— 24 Pasteur Saigon Đ.T. 92.403
— 40 Nguyễn huy Tự Dakao.
— 77 và 176 Ng. Thiện Thuật.
— 256 Triệu Đà góc Bà Hạt.
— 35 Minh Mạng (ngã Bảy CL).
— 182 Tôn thọ Tường góc TQT.
— 65 Nguyễn Trãi (Chợ Quán)
— 233 Nhơn Vị Cholon
— 264 Hồng thập tự ĐT. 90.901
— 182 Tôn Thất Hiệp Cholon
— 292 Trương minh Giảng
— 417 Trương minh Ký
— 90/4 Huynh-M-Đạt Thị Nghè
— 339C Phan đình Phùng.

CẦN THƠ CHÚ Ý
Cầu vệ sinh (WC) đầy vừa liền lạc 39 Ngô Quyền Cần Thơ
G. Đốc : VƯƠNG VĨNH THÁI
Đ.T. 2.101 Cần Thơ.

Chưa ra mà đã làm dư luận toàn quốc sôi nổi
CẢ NƯỚC ĐANG CHỜ ĐỌC NHỰT BÁO ĐỘC BAO NHỨT

TIẾNG NÓI
DÂN - TỘC

Lý - Quý - Chung — Nguyễn-Hữu-Chung
Chủ Trương Biên Tập
Với sự yểm trợ kỹ thuật của Ô. NAM-ĐÌNH THẦN-CHUNG
Tin tức mau lẹ — Bình luận không che dấu sự thật
Nội dung đặc biệt phong phú

THỜI SỰ — CHÁNH TRỊ :
- LÝ-QUÝ-CHUNG viết về TƯỚNG KỲ — TƯỚNG LOAN
- Trường hợp của Thích Đôn Hậu và các lãnh tụ Sinh viên theo Liên Minh Trịnh Đình Thảo
- Hồ sơ Hòa Bình VN : Liên hệ giữa Harriman và Lansdale trong giải pháp cắt VN làm 3 — Ngo... đã quyết định số phận VN từ...năm rồi ?

TÀI LIỆU ĐẶC BIỆT :
- Những ngày cuối cùng của Bảo Đại và Bảy Viễn tại VN.
- Tất cả sự thật về NHẤT-CHI-MAI, người con gái tự thiêu cho Hòa Bình VN.
- Hiện trạng của Lực Lượng Hòa Hảo với những cuộc tranh chấp quyết liệt.

VĂN NGHỆ GIẢI TRÍ :
- Mục châm biếm thường xuyên «XIA RĂNG CỌP» với sự cộng tác của những cây bút trào phúng lừng danh — TIẾU NGẠO GIANG HỒ
- CÔ ĐÀO BÍCH NGỌC (tiểu thuyết kịch trường của Cầm Thi)
- QUYỀN ĐƯỢC YÊU (Tiểu thuyết tình cảm Xã hội của An Khê)
- ĐẶC BIỆT : Bà Luật sư Nguyễn thị Vui viết : «TẠI SAO TÔI ĐỌC TIẾU NGẠO GIANG HỒ».

RA MẮT SÁNG THỨ NĂM 17-10-1968
6 TRANG LỚN — 5 ĐỒNG
Tặng 1 phụ bản màu : Anh Hùng Dân Tộc Quang Trung

TÌM ĐỌC CÁC KÝ GIẢ

SỐNG

TÚ-KẾU
NGUYỄN-HỮU-ĐÔNG
HỒ-NAM
TRẦN-DẠ-TỪ
NGUYỄN-THỤY-LONG
TĂNG CƯỜNG ĐẶC BIỆT CHO TẠP CHÍ
Thứ tư số 22
NGOÀI CÁC BÀI VỞ THƯỜNG XUYÊN
ĐÃ PHÁT HÀNH

Siêu Thị Bạch-Đằng

SẮP KHAI TRƯƠNG

Kính mời Quí vị Công Kỹ nghệ Thương gia, xuất nhập cảng, nhà sản xuất quần áo trẻ em, muốn tiêu thụ hàng hóa mau lẹ xin lại địa chỉ 1/1 Bạch Đằng Gia Định - ĐT 90.044.

Tờ hủy bãi giấy ủy quyền

Ông NGUYỄN-TẤN-AN, Nghiệp chủ, thẻ căn cước số 553.548 cấp ngày 16-10-1961 tại Quận 3 Saigon, cư ngụ tại số 3, đường Trương minh Ký, Saigon, bằng tờ này, tuyên bố hủy bãi hoàn toàn và vô điều kiện, giấy ủy quyền, mà Ông đã ban cấp ngày Mùng Hai tháng Chín năm 1968, bằng một tư chứng tư, cho :

Ông Nguyễn-Bảo-Tuân và bà Nguyễn-thị-Vu-Phong

đứng đứng cho thuê các bất động sản thuộc quyền sở hữu của Ông, và tọa lạc tại Saigon, số 171, đại lộ Hàm Nghi và tại số 74, đường Lê công Kiều, Saigon.

Nay Bố Cáo
Ký tên : NGUYỄN-TẤN-AN.

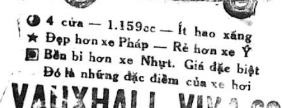
RADIO CASSETTE !
NIVICO RC200

Thích thú nhất khi sử dụng một máy Radio mà cũng là máy ghi âm CASSETTE.

NIVICO RC200
RADIO CASSETTE được ưa thích nhất hiện nay. Bán ở tất cả tiệm Radio trong nước.

Phát hành : ALPHA RADIO,
157 Tự Do, SAIGON.

VAUXHALL VIVA «69»



- 4 cửa — 1.159cc — Ít hao xăng
- ★ Đẹp hơn xe Pháp — Rẻ hơn xe Ý
- Bền bỉ hơn xe Nhựt. Giá đặc biệt

Đó là những đặc điểm của xe hơi
VAUXHALL VIVA 69
Phỏng định : 850.000đ (luôn thuế trước bạ)
ETABLISSEMENTS OLYMPIC
97, rue Hồng Thập Tự — Saigon — Tél. : 90.93

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn :

Ông Gioan Bta TRẦN-NGỌC-KỶ

Hưởng thọ 80 tuổi
đã từ trần tại Bệnh viện Saint Paul hồi 23g50 ngày 13 tháng 10 năm 1968.
Lễ Qui lăng sẽ cử hành tại nhà thờ DCCT đường Kỳ Đồng hồi 8g30 ngày thứ Tư 16-10-1960 và sau đó sẽ an táng tại Nghĩa địa Mạc đĩnh Chi.

Con trai : Trần ngọc Hiện, các con và các cháu
Con gái : Trần thị Cương, chồng Phan ngọc Hoan, các con và các cháu
— Trần thị Khiêm, chồng Đoàn văn Xênh tức Xứng và các con
— Trần thị Duyên, Quả phụ Hoàng văn Thư và các con
— Trần thị Mỹ, chồng Nguyễn Tiên và các con
— Trần thị Chi, chồng Phạm quang Quỳnh và các con
Đích tôn : Trần ngọc Khuê.

Thân Dân
CHỐNG
bọn phản dân

✻

Đón đọc
Thân Dân Nhựt Báo

CHỦ NHIỆM :
NGUYỄN-THẾ-TRUYỀN

Thuốc Dán
Hiệu Con Rắn

TRỊ : Ghẻ, nhọt, tức ngực, hạch đâm sưng trặc, nhức đầu, dẹp dính, nước ăn chơn và các chứng bịnh ngoài da. Các tiệm thuốc bắc đều có bán. Saigon do NHÀNH MAI, 24 Trần khát Chân (gần chợ Tân Định)
•KN.BYT số 536 ngày 20-11-63.

---

8 TIẾP THEO TRANG 1

ông Arias thúc giục dân chúng hãy võ trang nổi dậy chống lại tân chế độ quân nhân.

Hoa kỳ đã tuyên bố từ chối lời TT Arias yêu cầu giúp đỡ ông trong vụ đánh lại tân chế độ quân nhân. Ông đã trốn sang được khu vực kênh đào Panama do Hoa kỳ trấn giữ.

ĐỊA CHỈ MỚI
BÁC SĨ
PHẠM-VĂN-HẢI
GIẢI PHẪU THẨM-MỸ
26 TRƯƠNG MINH GIẢNG SAIGON

RONEOFAX ?

Một cách mạng trong ngành in Ronéo nhờ có máy điện tử chụp stencil, khỏi cần vẽ tay. Hình ảnh đẹp như sách ngoại quốc. Đặc biệt in sách Trung, Đại Học và Kỹ Thuật.

Khai trương ngày 15-10-1968 tại 22 Nguyễn văn Giai, Dakao.

Cần nhiều xe kéo Be

Chạy từ New-Port đến Long Bình và các nơi khác. Hỏi 206 Lê Lai Saigon.

Cần 2 Tài Xế giỏi

Thù lao cao cho người có khả năng tốt. Phải có : Bằng lái xe, chứng chỉ tốt, phim chụp phổi mới và chứng chỉ sức khỏe tốt. Biết tiếng Anh càng hay.

Hỏi Ô. CLYDE W. BAUER, CAT 16 đường Tự Do Saigon.

Nhắn tin thanh toán

Yêu cầu bà PHẠM-THỊ-AN số nhà 128 Lê Lợi Vũng Tàu đến thanh toán số tiền mua xe còn thiếu trong thời hạn là 5 ngày kể từ 15-10-68. Nếu không tôi sẽ nhờ pháp luật.

GIÁM ĐỐC CÔNG TY NGUYỄN MINH
SAIGON

WANTED

- Liaison Clerk — with very good knowledge of English.
- Typist — able to make copies in English, French and VN.
- Testimonials from previous employments required.
- Applicants shold be free of military duties.

Apply 216, Hiền Vương — Saigon.

Applied Technical Services, Inc.
360A Ben Van Don (Khanh Hoi)
Saigon.

Cần Dùng

1. Thợ điện — Có nhiều kinh nghiệm, chuyên môn về hệ thống kiểm soát những máy phát điện. Lương từ 15.000 đến 18.000.
2. Cai thợ điện — Hiểu rộng lý thuyết, biết nói và viết Anh ngữ. lương từ 21.000 đến 28.000.
3. Thợ vấn mô tơ — Có thể vấn đủ các loại mô tơ. Lương từ 15.000 đến 18.000
4. Thợ mộc — Có nhiều kinh nghiệm về việc làm mộc tân bà.

Đơn xin việc bắt đầu phát vào ngày 10-10 cho đến ngày 20-10-68. Từ 8 giờ sáng cho tới 11 giờ trưa.

Công việc nói trên chỉ dành riêng cho ứng viên nào có quốc tịch VN và hợp lệ tình trạng quân dịch.

Ứng viên phải đem theo chứng minh thư của mình.

Hãng RMK - BRJ

Cần Tuyển :

Tài xế có khả năng lái đủ các loại xe hạng nặng
— *Tài xế xe 24 (TS-24)*
— *Tài xế xe Euclid*
— *Tài xế xe Flatbed*

Ứng viên phải có bằng lái xe trọng tải từ 3T500 trở lên, tức là bằng lái xe loại «C».

Chuyên viên điều khiển các loại máy nặng :

— *Máy xúc (Shovel)*
— *Máy ủi (Dozer Tractor)*
— *Máy bừa (Scraper)*
— *Máy Grader*
— *Máy hỏ lô (Roller) v.v.*

Ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.

Mời quý ông có đủ điều kiện trên đến Phòng Nhân Viên Tân cảng (Newport) từ 8 giờ sáng đến 4 giờ chiều trong những ngày giờ làm việc

---

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Cụ Bà NGUYỄN-ĐẠM
Nhũ danh Lê-thị-Đường
Pháp danh NGUYÊN-KHƯƠNG
Hiệu AN-LẠC

là Vợ, Mẹ, Bà và Cố của chúng tôi, đã mệnh chung ngày 13 tháng 10 năm 1968 (22 tháng 8 âm lịch) tại tư gia 169E Nguyễn văn Thoại Gia Định. Hưởng thọ 70 tuổi.

Lễ an táng sẽ cử hành lúc 9 giờ ngày 18-10-1968 (tức 27-8 âm lịch) tại nghĩa trang Mạc đĩnh Chi.

Chồng : Nguyễn Đạm
Con trai : Nguyễn Cải, vợ và các con
Nguyễn Đắc, vợ và các con
Nguyễn Danh
Con gái : Nguyễn thị Quít, chồng Vĩnh Ca và các con
Nguyễn thị Bông, chồng Nguyễn Ngạt, các con và các cháu
Nguyễn thị Dung, chồng Tôn thất Nguyện và các con
Nguyễn thị Nga.

Đồng tang gia khấp báo.

Phân Ưu

Được tin buồn :

Ông NGUYỄN-VĂN-NHẬT

Sĩ quan Không quân VNCH, chồng của Bà HOÀNG-TỐ-NGA vừa từ trần hôm 11 tháng 10 năm 1968 tại Biên Hòa.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Bà Nga và tang quyến và xin cầu chúc hương hồn Ô. NGUYỄN-VĂN-NHẬT sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Anh Chị Em tại USAID/ADFM.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ Nguyễn-Văn-Giáp

Thân Phụ Bạn : NGUYỄN-VĂN-BÔNG đã thất lộc tại Long An ngày 30-9-1968 hưởng thọ 60 tuổi.

Thành thật chia buồn cùng bạn và cầu chúc hương hồn Cụ tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

TÔ-TÚ-DƯ — HÀ-VĂN-THÔNG
TỪ-QUANG-TÂM — ONG-VĨNH-HIỆP.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Nguyễn-Khoa-Lan

hưởng thọ 64 tuổi
Thân phụ Thiếu Tá NGUYỄN-KHOA-ĐIỀM Trưởng phòng Chuyển Vận BTLKQ vừa tạ thế tại Saigon hồi 05 giờ 15 ngày 13-10-68.

Chúng tôi thành kính phân ưu với Thiếu Tá cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ và nhân viên Dân chính thuộc Đoàn ChuyểnVận Không Đoàn 33.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ GIUSE PHẠM-HƯỚNG

Thân phụ của Thiếu tá Phạm Hậu và Đại úy Phạm Huân, vừa thất lộc tại Saigon ngày 11-10-1968.

Thành thực chia buồn cùng 2 bạn Hậu, Huân. Nguyện cầu linh hồn Cụ Giuse sớm về nước Chúa.

Trung tá Nguyễn hữu Duệ
Thiếu tá Nguyễn văn Minh
Thiếu tá Lê công Hoán

Cảm Tạ

Linh cữu cố Nữ tu :

TÊRÊSA NGUYỄN-THỊ-BÌNH
Giám Đốc Cô Nhi Viện Quốc Gia Thủ Đức
kiêm Giám Đốc Cô Nhi Viện Gò Vấp

— Bắc Đẩu Bội Tinh với ngành dương liễu
— Xã Hội Bội Tinh
— Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương

được cầu kinh, phúng điếu và tiễn đưa đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Chúng tôi, Ban Quản Trị và toàn thể gia đình hai Cô Nhi Viện Thủ Đức và Gò Vấp, thành kính tri ân :

- Tổng Thống VNCH và Phu Nhân
- Ô. Tổng Thơ ký, Quí vị sĩ quan phụ tá, Giám đốc, Chánh sự vụ, Chủ sự và nhân viên Phủ Tổng Thống.
- Đức Tổng Giám Mục Saigon
- Đức Giám Mục phụ tá
- Đức Giám Mục địa phận Đà lạt
- Đức Giám Mục địa phận Phú Cường
- Đức Giám Mục địa phận Vĩnh Long
- Quý Cha, Quý Thầy, Quý Dòng Tu Nam, Nữ
- Bà Bề Trên dòng Mến Thánh Giá Chợ Quán
- Ô. Đặc sứ tòa Lãnh sự Pháp
- Ô. Tổng Trưởng Bộ Y Tế Xã Hội
- Quý vị Giám Đốc, Chánh Sự vụ, Chủ sự, sở Bảo Trợ và Nhân viên Bộ Y tế Xã Hội và Cứu trợ
- Trung Tá Tỉnh Trưởng Gia định và phu nhân
- Thiếu Tá Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 31 V.T.
- Quý vị Hội Đồng Tỉnh Gia Định
- Quý vị Chánh văn phòng và nhân viên Tòa Hành Chánh Gia định
- Đại úy Quận Trưởng Thủ Đức và phu nhân
- Ô. Bà Phó Quận Trưởng Thủ Đức
- Quý nhân viên Quận Hành Chánh Thủ Đức
- Ô. Chánh Tổng Xã Linh Đông Thủ Đức
- Hội Bạn Cô Nhi Gò Vấp
- Ô. Bà Thiếu Tá Nguyễn văn Sáu
- Ô. Bà Thiếu Tá Lê Minh
- Quý vị Hiệu Trưởng trường Nam và Nữ Tiểu học Thủ Đức
- Quý vị Thân hào, Nhân sĩ Đô Thành, Saigon, Chợ lớn, Gia định Thủ Đức và Gò Vấp.

Trong tang lễ, có điều chi sơ sót kính xin quý vị rộng tình tha thứ.

BAN GIÁM ĐỐC
Cô Nhi Viện Quốc gia Thủ Đức
Cô Nhi Viện Gò Vấp

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin :

Bà Nguyễn-Văn-Khang

nhũ danh NGUYỄN-THỊ-NHU

là vợ, là mẹ, chị dâu, em gái, đã mệnh chung ngày 13-10-68 tại Quân Y viện Nguyễn Huệ Nha Trang hưởng dương được 35 tuổi.

Lễ an táng tại Nha Trang vào ngày 15-10-1968.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.
Đại úy Nguyễn văn Khang KBC 4523.

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Em, ..., Chồng, Cha, Ông chúng tôi là :

Ông Vincent AN-ĐỨC-TẠO

đã từ trần hồi 6g40 ngày 15 tháng 10 năm 1968 tại nhà riêng chúng tôi, số 340/44 đường Phan Châu Trinh (Cư xá Phú Hữu) Gia Định, hưởng thọ 58 tuổi, sau khi đã chịu đủ các phép Bí tích.

Tang lễ sẽ cử hành ngày 17-10-1968 hồi 10 giờ tại Nhà Thờ Bà Chiểu Gia Định và an táng tại Đất Thánh đường Chi Lăng Gia Định.

Bà Quả phụ AN-ĐỨC-TẠO
và tang gia Đồng Khấp Báo.

Phân ưu

Được tin :

Cụ Ngyễn-Khoa-Lan

Thân phụ ThiếuTá Trưởng Phòng ChuyểnVận/BTLKQ vừa thất lộc ngày 13-10-1968 tại Dưỡng đường GRALL — Hưởng thọ được 64 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng Thiếu Tá và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền Cực lạc.

Thiếu úy Trưởng trạm và Toàn thể Nhân viên Trạm HKQS/Qui Nhơn.

PHÂN ƯU

Được tin :

THÂN - MẪU

Giáo sư Nguyễn Bát Tuấn vừa thất lộc tại tư gia số 111/15 đường Trần Quang Diệu nối dài ngày 13-10-68.

Ban Giám đốc, Ban Giáo sư và toàn thể học sinh Hưng Đạo chân thành phân ưu cùng Giáo sư Nguyễn Bát Tuấn và tang quyến.

PHÂN ƯU

Được tin trễ :

Cụ Giuse PHẠM-HƯỚNG

Thân phụ Thiếu tá PHẠM-HẬU và Đại úy PHẠM-HUÂN mệnh chung ngày 11-10-68 tại Saigon.

Không kịp đến tiễn đưa linh cữu Cụ, tôi thành thực cáo lỗi và chia buồn cùng hai Anh Hậu — Huân và xin cầu chúc hương hồn Cụ sớm về nước Chúa.

DƯƠNG-VY-LONG

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà Nguyễn-Đạm

nhũ danh LÊ-THỊ-ĐƯỜNG

Thân mẫu của Ô. Nguyễn-Đắc, Phó Trưởng Ty Quan Thuế Bưu Điện vừa thất lộc ngày 13-10-68 tại tư thất số 169-E đường Nguyễn văn Thoại Chợlớn.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Trưởng Ty và toàn thể nhân viên Quan Thuế Bưu Điện Saigon.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
- Quý vị Tổng, Bộ Trưởng trong Chánh phủ
- Quý vị Nghị sĩ trong Thượng và Hạ Viện
- Quý vị Đại sứ Việt Nam và ngoại quốc
- Quý vị Nhân viên Bộ Ngoại giao,
- Quý vị hội viên các Đoàn Thể và Ái Hữu
- Quý cụ, Quý ông, Quý bà cùng thân bằng quyến thuộc, đã tụng niệm, cầu siêu, phúng điếu và đưa linh cữu của Mẹ, M..., Chị, Bà và Cụ chúng tôi là :

Cụ Bà Nguyễn-Quí-Toản

nhũ danh ĐÀO-THỊ-ẤU-HUYỀN pháp danh DIỆU-QUÝ mệnh chung ngày 29 tháng 9 năm 1968, hưởng thọ 75 tuổi, tới nơi an nghỉ cuối cùng

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, kính xin Quý vị lượng tình tha thứ.

NGUYỄN-QUÍ-ANH và tang quyến.

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ và ghi nhận thâm ân của :

- Quý ông Giám đốc và Phó Giám đốc Công ty Kỹ nghệ Bông Vải Sicovina Phong Phú.
- Quý vị Kỹ sư, Trưởng ban, Trưởng ngành và toàn thể chuyên viên, đốc công, nhân viên và công nhân nam nữ các ban, ngành ; cơ khí, hành chánh, tài chánh, trung tâm phát điện, địa ốc, cơ xưởng dệt, ngành sợi, tiểu ban xã hội, tiểu ban trật tự, công trường tái thiết, phòng thí nghiệm, bào chế, khu kỹ nghệ, ngành bảo trì nhuộm và hoàn tất, ban sản xuất, thuộc công ty kỹ nghệ bông vải Sicovina Phong Phú.
- Quý Đại Đức Trụ Trì Chùa Đại Giác Phú Nhuận và Chư Tăng.
- Quý Thầy và Tăng Ni Chùa Long Huê Gò Vấp.
- Quý Ni Cô và Phật tử Tịnh xá Ngọc Viên Giadịnh.
- Quý bạn tụng niệm HQCX
- Quý ông trưởng phân chi CSQG Thị Nghè và toàn thể nhân viên.
- Quý bạn huấn luyện viên đồng nghiệp HQCX.
- Quý toàn thể anh em xưởng cơ khí HQCX
- Quý toàn thể anh em Ban bảo trì và tiếu dụng cụ HQCX
- Quý cựu tập sự viên trường Thực Nghiệp Arsenal Hải Quân Pháp.
- Quý anh ở khối Ngân sách TC/CICT

— Và quý thân bằng quyến thuộc ... tình giúp đỡ, tụng niệm, phúng điếu, tiễn đưa và ... Chồng, Cha, Con, Anh, Em, Cháu chúng tôi là

Ông TRẦN-VĂN-HỌC

Trưởng xưởng cơ khí Công ty Kỹ nghệ Bông Vải Phong Phú, Cựu HLV trường Arsenal Hải quân Pháp, cựu Trưởng ban cơ khí và điều hành tiếu dụng cụ HQCX đến nơi an nghỉ cuối cùng, hưởng thọ được 51 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Bà quả phụ TRẦN-VĂN-HỌC
nhũ danh ... THỊ-NÂU
Trưởng Nam Trần ... Kính, cùng các em
và tang gia đồng kính bái